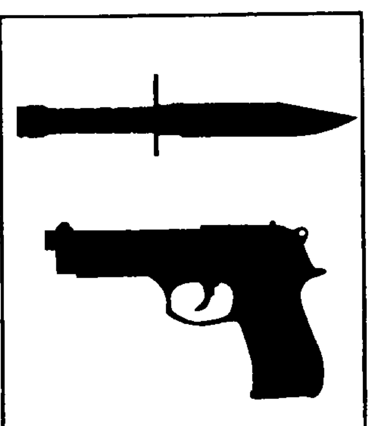
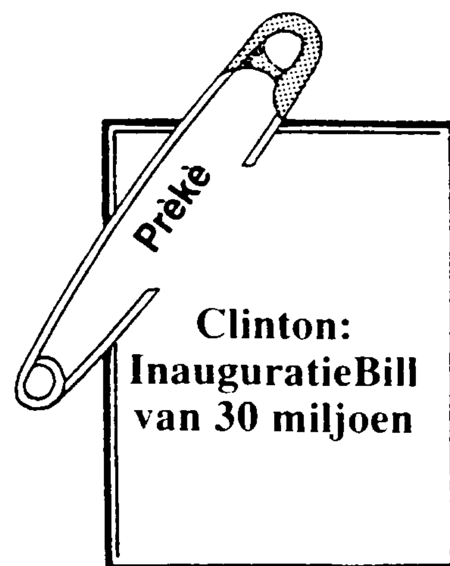


CRIMINALITEIT ... een op vier...

110E JAARGANG — NO.: 16 DONDERDAG 21 JANUARI 1993

AMIGOE



Clinton: InauguratieBill van 30 miljoen

Pakistan: Prikkeldraad grens India

ISLAMABAD -Pakistan sluit zijn grens met India af met prikkeldraad. De Pakistaanse regering besloot woensdag de afscheiding aan te brengen om "illegale immigratie en terroristen" tegen te houden, zo maakte een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken bekend.

India heeft al een 'muur' opgeworpen voor ongewenste gasten uit Pakistan. Langs de grens staat een hek met zoeklichten. Beide landen leven in onmin met elkaar over de zeggenschap over Kashmir, een moslimgebied dat voor het grootste deel in Indiase handen is. Regeringsfunctionarissen lieten weten dat het enkele jaren zal duren om de duizenden kilometers lange Pakistaans-Indiase grens van prikkeldraad te voorzien. Met name gelukszoekers uit India, Bangladesh en Sri Lanka proberen in Pakistan een baan te vinden.



■ *WASHINGTON - William Jefferson Clinton legde gisteren op het middaguur de eed af als de 42ste president van de Verenigde Staten. Hij deed dat in handen van Opperrechter William Rehnquist. Midden op de foto de nieuwe Amerikaanse first lady, Hillary Clinton. Honderdduizenden mensen woonden de plechtigheid bij die over de gehele wereld via de televisie was te volgen.*

'In een vrijere maar minder stabiele wereld'

Clinton: Amerika moet leiding blijven geven

WASHINGTON - Precies om twaalf uur 's middags, zoals de Amerikaanse grondwet het voorschrijft, legde William Jefferson Clinton zijn linkerhand op de bijbel die van zijn grootvader afkomstig was en die opperrechter William Rehnquist voor hem hield. Omringd door zijn vrouw Hillary en dochter Chelsea zwoor hij de grondwet te handhaven en te verdedigen. Daarmee was de beëdiging van de 42e president van de Verenigde Staten een feit. Enkele minuten tevoren legde Al Gore al de eed als vice-president af. Het nieuwe staatshoofd treedt aan in "een vrijere maar minder stabiele wereld", zei hij in zijn eerste presidentiële rede. "De val van het communisme heeft oude tegenstellingen en nieuwe gevaren doen opkomen. Het is duidelijk dat Amerika leiding moet blijven geven aan een wereld waaraan we zoveel hebben gedaan."

Honderdduizenden woonden de ceremonie in de hoofdstad Washington bij, miljoenen volgden haar in heel de wereld via de televisie. Al vroeg in de ochtend kwamen duizenden mensen gehuld in de nationale kleuren en Clinton-T-shirts bijeen op de National Mall, de groene boulevard in Washington D.C., waaraan de regeringsgebouwen liggen. Een militaire kapel, een preek van de predikant Billy Graham, het volkslied door de sopraan Marilyn Horne en een speciaal gedicht van Maya Angelou vulden de beëdigingen aan.

"Amerika komt bijeen" was het motto waaronder mensen van alle rassen en geloven verenigd moesten worden. Andere toeschouwers herinnerden aan de problemen waarmee het land nog kampt. Een meisje hield een bord omhoog met de boodschap: "Geef mijn vader werk".

VOORUIT

Clinton, 42ste president van het land, legde de nadruk op de thema's uit zijn verkiezingscampagne: Verandering, vernieuwing en hervorming. Hij beloofde zijn landgenoten dat "een nieuwe periode van wedergeboorte van Amerika is begonnen", maar dat men zich daarvoor wel "opofferingen" zal moeten getroosten. "Ik roep een nieuwe generatie van jonge Amerikanen op tot een periode van opoffering - gestalte geven aan je idealisme door kinderen met problemen te helpen, behoeftigen de helpende hand te bieden en de banden te herstellen tussen onze verscheurde gemeenschappen".

Clinton is de eerste Democraat in het Witte Huis sinds Jimmy Carter eind jaren '70, en de eerste naoorlogse president. Als kind van de jaren '60 deed hij zijn best de hoopvolle boodschap en het elan op te roepen van zijn voorganger en politiek idool, John Kennedy. "We moeten samen verder, anders komen we niet vooruit", zo riep hij de burgers op. "De Verenigde Staten hebben af en toe een spectaculaire verandering nodig", zei Clinton vrij, naar Thomas Jefferson, de vader van de onafhankelijkheidsverklaring. Clintons geloof in eigen land zou zelfs zijn conservatieve voorganger Ronald Reagan niet hebben misstaan: "Er is niets fout met Amerika dat niet genezen kan worden door wat goed is aan Amerika".

De wedergeboorte van Amerika eist wel opofferingen en solidariteit, aldus Clinton. Ook moet het wantrouwen van de burgers in de politiek, een thema dat tijdens de campagne door zijn onafhankelijke rivaal Ross Perot was aangekaart, worden weggenomen. De machtigen in de hoofdstad "vergeten het volk welks arbeid en zweet hen daar heeft gebracht. De Amerikanen verdienen beter. Laten we onze politiek hervormen zodat macht en privileges niet meer de stem van het volk verstommen."

ALS KENNEDY

Clintons beëedigingstoespraak herinnerde aan die van John Kennedy in 1961. Tevens bewees hij eer aan Thomas Jefferson, de belangrijkste auteur van de onafhankelijkheidsverklaring. Eenmaal herinnerde hij zelfs aan zijn conservatieve Republikeinse voorganger Ronald Reagan, met de optimistische uitlating: "Er is niets fout met Amerika dat niet genezen kan worden door wat goed is aan Amerika". Om de VS te vernieuwen moet de democratie nieuw leven worden ingeblazen, aldus Clinton. "Deze prachtige hoofdstad, net als elke hoofdstad sinds het begin der beschaving, is een plaats van intrige en berekening. Machtige mensen proberen hun positie te verbeteren en maken zich eindeloos zorgen over wie in is en wie niet,- wie aan de top staat en wie niet."

Ook al legde hij tijdens zijn campagne steeds de nadruk op de binnenlandse politiek, Clinton maakte nu duidelijk dat zijn land ook de internationale uitdagingen tegemoet moet treden. "Er is vandaag de dag geen duidelijke scheidslijn tussen binnen- en buitenlandse zaken. De wereldeconomie, het milieu, de internationale aidscrisis, de internationale

Vervolg op pag. 11

Milieuramp bedreigt Malaysia

Brandende supertanker lekt olie na aanvaring

SINGAPORE - Een supertanker die na een botsing met een kleinere tanker op drift is geraakt ten noorden van het Indonesische eiland Sumatra lekt olie. Dit heeft de eigenaar van het schip donderdag bekendgemaakt. De "Maersk Navigator" staat bovendien nog steeds in brand, meldt Moller Singapore in een verklaring.

De tanker had bijna twee miljoen vaten ruwe olie uit Oman aan boord. Op weg naar Japan kwam het schip woensdagavond in botsing met de tanker Sanko Honour (96.545 ton) aan het begin van de Straat van Malakka tussen Malaysia en Sumatra. Het Nederlandse bergingsbedrijf Smit-Tak is met drie schepen vanuit Singapore onderweg naar de Straat van Malakka. De schepen hebben brandblus- en bergingsmateriaal aan boord. Bovendien heeft het Rotterdamse bedrijf vanuit Nederland twee bergingsploegen per vliegtuig naar de plaats van de ramp gestuurd.

Volgens de woordvoerder van Smit in Rotterdam kwamen de Deense supertanker Maersk Navigator, die geladen is met 254.000 ton ruwe olie, en de Japanse tanker Sanko Honour (96.545 ton), die leeg is, woensdagavond met elkaar in aanvaring. Het ongeluk gebeurde in de Straat van Malakka, de zeestraat tussen Malaysia en het Indonesische eiland Sumatra. Beide schepen vlogen in brand. De bemanning van de Japanse tanker slaagde er zelf in het vuur te doven. De 322 meter lange Deense tanker brandt volgens Smit "als een fakkel". Bovendien lekt de tanker olie, die de toeristische stranden aan de westkust van Malaysia bedreigt.

De Maersk Navigator is eigendom van de Deense rederij Moller. Het schip werd in 1989 gebouwd. De Sanko Honour is eigendom van The Sanko Asia line in Tokyo en werd in 1976 gebouwd. Beide tankers varen onder de vlag van Singapore.

■ *PORT AU PRINCE - Militaire Politie bewaakt sinds woensdag de ingang naar een militaire opleidingsschool in Haïti waar soldaten in opstand zouden zijn gekomen onlangs. Het ging om militairen die tegen het overleg gekant zijn dat gevoerd wordt tussen de Haïtiaanse regering en de gezant van de Verenigde Naties voor Haïtiaanse kwesties, de Argentijnse oud-minister en diplomaat Dante Caputo. Een van de opstandelingen is opgepakt, vier konden er ontvluchten, aldus de officiële gegevens. Caputo probeert te bereiken dat verbannen president Jean-Bertrand Aristide terugkeert in Haïti en de democratie weer een kans krijgt.*

(AFP-satellietfoto)

Opstandje in Haïti



Veel vragen over Meiberg en windmolens

Opkomst hoorzittingen EOP boven verwachting

WILLEMSTAD — Het diensthoofd van de dienst Ruimtelijke Ordening en Volkshuisvesting (DROV), Etiënne van der Horst, is tevreden. De opkomst van de eerste twee hoorzittingen (van de vijf) over het Eilandelijk Ontwikkelingsplan (EOP) is boven verwachting: zo'n vijftig burgers kwamen luisteren naar de uitleg en stelden kritische vragen.

Gister- en eergisteravond werden de eerste inspraakbijeenkomsten gehouden. Na een inleiding door Van der Horst konden de geïnteresseerden genieten van een diaserie met uitleg. Die serie was weliswaar een beetje aan de lange kant, maar de schitterende dia's maakten veel goed.

In de pauze die stipt op tijd begon en eindigde, zorgde de DROV voor een drankje. Daarna kon het publiek zijn vragen op het panel afvuren. Hebron Adoptie van het toeristenbureau leidde dit panel, dat verder bestond uit diensthoofd Van der Horst, juridisch medewerker N. Carolus en hoofd afdeling planvorming en volkshuisvesting L. Janga.

Veel vragen werden gesteld over Meiberg en het windmolenpark van Kodela. Bezwaren waren er tegen het aanwijzen van Meiberg als industriegebied, omdat het volgens de vragenstellers samen met Malpais een natuurgebied vormt. De twee aangrenzende groengebieden worden nu door 'industriegebied Meiberg' van elkaar gescheiden, zo viel te beluisteren.

Voorts commentaar op de agrarische bestemmingen, vragen over bescherming van het rif en over de status van 'belanghebbende'. Het panel luisterde geduldig en gaf op elke vraag antwoord. Ook als de vraag het kader van de hoorzitting te buiten ging, zoals menige vraag over Kodela en het windmolenpark aan de noordkant.

Adoptie slaagde erin iedereen aan het woord te laten, soms meer dan eens. Vragenstellers die veel stof nodig hadden, verzocht hij op vriendelijke doch besliste wijze korter van stof te zijn. Op die manier slaagde hij erin de avond zoals gepland precies om 22 uur te laten eindigen.

De volgende hoorzittingen vinden plaats vanavond in de Amador Nita mavo aan de Nieuwe Parereaweg, 26 januari te Barber in de huishoudschool J.H. Sprockel en 27 januari in het Coromoto College aan de A. van Leeuwenhoekstraat. De hoorzittingen beginnen om 19:30 uur en eindigen stipt om 22 uur.

Wie geen kans ziet de hoorzittingen te bezoeken, kan voor commentaar en informatie terecht bij Milva Zimmerman van de DROV. Bij voorkeur na telefonische afspraak (612199). Ook voor inzage in het EOP kan men zich bij de DROV melden.

Vraag Hooggerechtshof aan regering:

Kunnen ballingen zelf in Israël beroep aantekenen?

JERUZALEM - Israëlische rechters die zich buigen over de rechtmatigheid van de uitzetting van de 415 Palestijnen, hebben de regering onder druk gezet. De regering moet voor maandag bekend maken of de gedeporteerden toestemming krijgen Israël te bezoeken om daar tegen hun verbanning in beroep te gaan, zo besloot het hooggerechtshof woensdag.

Het hooggerechtshof overhandigde het ultimatum aan Yossi Harish, de juridisch adviseur van de Israëlische regering. Kort daarvoor had Harish de leden van het hof meegedeeld dat de regering zou onderzoeken of het mogelijk is dat de Palestijnen in Israël in beroep kunnen gaan tegen hun uitwijzing.

Advocaten van mensenrechtengroepen hebben het hof gevraagd de verbanning van de vermeende Hamas-leden onrechtmatig te verklaren, omdat al voor hun uitwijzing hen het recht werd ontzegd daartegen in beroep te gaan. De rechters van het hof vroegen Harish woensdag hoe het recht van appel kan worden uitgeoefend als de ballingen Israël niet binnen mogen komen. Harish zei die vragen niet te kunnen beantwoorden, omdat hij onvoldoende geïnformeerd was over de kwestie.

De Palestijnen verblijven al sinds 17 december in het niemandsland tussen door het Libanese leger gecontroleerd gebied en de door Israël ingestelde veiligheidszone in het zuiden van Libanon. Zowel Israël als Libanon aanvaarden geen verantwoordelijkheid voor hun welzijn.

Het hooggerechtshof zal naar verwachting maandag (of later) een uitspraak doen over de rechtmatigheid van de uitzettingen.



■WILLEMSTAD — Een van de vele panden te Otrobanda die op restauratie wachten: Gasthuisstraat 14-16.

Tara Varma (Groen Links):

'Goede voorlichting eerste vereiste'

AMSTERDAM WILLEMSTAD — "Het is op de eerste plaats belangrijk dat de jongeren op Curaçao een enorm goede voorlichting krijgen over de situatie in Nederland. De werksituatie en de wijze waarop je hier behandeld wordt. Dat ligt natuurlijk op het bordje van de Antilliaanse regering. Daar kunnen wij als gemeentebestuur geen invloed op uitoefenen. Maar als die jongeren uiteindelijk toch hier terecht komen, dan moeten we van het begin af aan zorgen voor een goede opvang en begeleiding." Dat zegt Tara Oedrayaj Singh Varma, het Amsterdamse gemeenteraadslid van Surinaamse afkomst die voor Groen Links in de raad zitting heeft.

Tara Varma verspreidde juist dezer dagen een notitie van haar hand en die van een fractiegenoot over het lot van Marokkaanse en Antilliaanse jongeren in de hoofdstedelijke Bijlermeer. Ze maakte ook deel uit van een groepje raadsleden dat kort voor Kerstmis op uitnodiging van *street corners workers* een bezoek aan de Bijlmer bracht om zich aldaar op de hoogte te stellen van de leefomstandigheden van de probleemjongeren.

"Dat bezoek kwam me goed uit in verband met de nota over Antilliaanse jongeren, waaraan ik begonnen was. Nou, ik moet zeggen dat ik bijzonder onder de indruk was van mijn ervaringen. Wat je daar ziet, echt het gaat niet in je kouwe kleren zitten", zegt ze.

1600

Volgens Tara Varma gaat het om een groepje jongeren die de laatste twee jaar Curaçao of de andere eilanden voor de Bijlmer hebben verruild. "Voor hen zijn er absoluut geen perspectieven. Die jongeren raken hier op drift en gaan zwerven. Van het een komt dan het ander. Om hoeveel jongeren het gaat, is moeilijk te zeggen. De gemeente hanteert het getal 1600, maar dat is het totale aantal dat naar Amsterdam getrokken is. En van hen is een groot deel naar de Bijlmermeer getrokken. Daar gaan ze zwerven."

HUIS

Tara Varma schetst een van de problemen, waarmee de jongeren kampen. "Als ze onder de 23 jaar zijn, zegt de Sociale Dienst: je bent schoolverlater, je krijgt geen uitkering. Die jongeren hebben absoluut geen geld. Ik vind dat ze onder de categorie 'weglopers' gerangschikt zouden moeten worden. Als je in Nederland boven de zestien bent en van huis weggelopen, krijg je een uitkering van de Sociale Dienst. Dat is geen volledige uitkering, maar je hebt tenminste wat geld. Kijk, die jongeren komen hier zonder ouders. Zijn weg van huis. Je lost met zo'n uitkerinkje dan meteen het probleem van de criminaliteit op. Ze hoeven het criminele circuit niet in om aan geld te komen".

Tara Varma wil de jongeren na hun uitkering training en vorming laten geven en ze in een opvangtehuis voor zwerfjongeren stoppen. "Een huis waar ze zich thuis voelen. Een Antilliaans huis, waar de sfeer van hun oorspronkelijke leefomgeving nog aanwezig is. We denken ook aan pleeggezinnen, begeleid wonen."

TELEURSTELLING

"Probleemgevallen zouden in internaten kunnen worden ondergebracht. De minder problematische gevallen zouden een pleeggezin moeten krijgen. In feite moet de opvang al op Schiphol beginnen. Door maatschappelijk werkers liefst van Antilliaanse huize."

Tara Varma twijfelt aan de verhalen dat de jongeren die op de Antillen al een probleem voor de maatschappij vormen, zo maar een enkele reis Schiphol in hun handen gestopt krijgen en de opdracht het daar maar verder uit te zoeken.

"Dat kan ik niet beoordelen. Ik kan me voorstellen dat ze hier in Nederland komen om te kijken of ze het hier beter kunnen krijgen. Je moet bedenken dat alle jongeren hier met een soort droom komen het hier beter te doen dan op hun eiland. En als ze hier dan komen, worden ze geconfronteerd met de harde werkelijkheid. Een probleem is ook: ze zijn eigenlijk Nederlanders, maar worden hier niet als Nederlanders behandeld. Dat is voor hen doorgaans een bittere teleurstelling en dat speelt sterk mee bij hun verdere ontwikkeling hier in Nederland."

WAPENS

Tara Varma hoorde van de Bijlmer-politie dat Antilliaanse jongeren zich in sommige gevallen bewapenen.

"De hoofdinspecteur van het bureau Ganezenhoef zei het onomwonden: als er geen oplossing voor die jongeren komt, dan krijgen we hier toestanden als in Los Angeles. Hij weet dat een heel grote groep Antilliaanse jongeren in de Bijlmer wapens bezit. Je kunt makkelijk aan wapens komen, dat is geen probleem, voegde hij eraan toe. Daar zijn we erg van geschrokken. Al die dingen die je daar hoort en ziet gaan je niet in je kouwe kleren zitten. Met mijn nota hoop ik een flinke bijdrage te hebben geleverd bij het zoeken naar oplossingen voor een probleem dat dreigend op ons afkomt", aldus het gemeenteraadslid van Groen Links, Tara Varma.

Grote belangstelling voor cursus medische artikelen

WILLEMSTAD — De stichting MEPUC (medisch publiceren Curaçao) organiseert op zondag 24 januari een driedaagse schrijfcursus aan de UNA, bestaande uit een symposium en workshops. Doel van de stichting is het bevorderen van publikaties van medische artikelen vanuit Curaçao. De belangstelling voor de cursus is op Curaçao en Aruba bijzonder groot. Reeds meer dan 80 personen, zowel medici als andere geïnteresseerden, hebben zich opgegeven voor deelname. Inschrijving voor de workshops is slechts nog in beperkte mate mogelijk.

De auteurscursus bestaat uit een symposium, dat op zondag van 8:30 tot 17:00 uur wordt gehouden en een viertal workshops op zowel maandag- als dinsdagavond. De cursus is vooral gericht op het lezen en schrijven van medische artikelen en wordt gegeven door medewerkers van het belangrijkste medische tijdschrift in Nederland: het Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde (NTVG).

Onderwerpen die besproken zullen worden zijn: het schrijven van artikelen voor bio-medische tijdschriften, taal en taalgebruik in de geneeskunde, klinische epidemiologie, het *peer-review-proces*, de weg van een artikel vanaf het moment van acceptatie tot het moment van publiceren, het schrijven van een referaat of abstract en het lezen van medische artikelen.

Sprekers op het symposium zijn: NTVG-hoofdredacteur dr. J.H.M. Lockefeer, oud-hoogleraar Nederlandse taalkunde mevrouw prof. dr. F. Balk-Smit Duyzentkunst, hoofd produktieafdeling NTVG mevrouw C.A.W. van de Meerendonk-Diederen en de internisten en tevens NTVG-redacteuren J. Geerling en dr. L. Offerhaus.

Deelnemers aan de cursus krijgen maandag- en dinsdagavond gelegenheid iets van het geleerde in praktijk te brengen. Er worden dan workshops gegeven over het schrijven van een referaat, literatuuronderzoek met behulp van de computer, taal en stijl en het redigeren van een artikel. Deze workshops zijn avondvullend zodat elke van de deelnemers zich voor twee van de vier onderdelen kan inschrijven.

Voor de organisatie van de auteurscursus is steun verkregen van het NTVG, de NASKHO, de UNA, de Caprileskliniek, de Curaçaosche huisartsenvereniging en een aantal farmaceutica-importeurs.

Inschrijving voor het symposium op zondag 24 januari is nog mogelijk. De kosten hiervoor bedragen 25 gulden. Inschrijving voor de workshops is nog slechts in beperkte mate mogelijk. Informatie kan verkregen worden bij mevrouw E. Statius-Muller, Sint-Elisabeth Hospitaal, telefoon 615200 of 624900, toestel 455, fax 624739.

Capriles: "Verval schrijdt voort"

Restauratie monumentale panden wacht op geld uit Nederland en particuliere sector

WILLEMSTAD — Het verval van een aantal monumenten op Curaçao schrijdt voort. De restauratie wacht op subsidietoekenning uit Nederland en Curaçao enerzijds en op de operationalisering van het Monumentenfonds anderzijds. Geld uit Nederland kan elk moment loskomen, zo wordt van alle kanten verzekerd. Het Monumentenfonds is volgens interim-directeur Herman George al hard aan het werk. Subsidie voor herstel en restauratie van historische panden wordt echter nog niet verstrekt. Sommige huiseigenaars wachten niet langer en slopen een historisch monument, zoals onlangs in de Hoogstraat gebeurde.

Voordat subsidie verleend kan worden, moeten de eigenaren van de panden bericht krijgen dat zij een monument bezitten. Tevens krijgen zij dan te horen wat de rechten en de plichten zijn. Een monument moet immers ook in stand worden gehouden of zelfs grondig gerestaureerd. Daarvoor kan de eigenaar afhankelijk van de gestelde prioriteiten een tegemoetkoming in de kosten krijgen: subsidie, met daarbovenop eventueel een lening.

Voor het aanwijzen van de monumenten is het Monumentenbureau bij de dienst Ruimtelijke Ordening verantwoordelijk. Inmiddels is een lijst van 295 panden samengesteld in de vier monumentenactiegebieden: het Stegengebied, het Koralengebied, het IJzerstraatgebied (alle drie in Otrobanda) en Pietermaai. Deze lijst is medio 1992 door het BC vastgesteld. Daarnaast bestaat er een lijst met rond de vierhonderd monumenten in de rest van de binnenstad, die eveneens voor bescherming in aanmerking komen.

Voor uitvoering van het beleid is de stichting Monumentenfonds verantwoordelijk. Het bestuur daarvan werd op 13 augustus 1992 geïnstalleerd. Interim-directeur is Herman George, tevens directeur van de stichting volkswoningbouw (FKP). Hij werkt twee dagen per week voor het fonds, maar doet naar eigen zeggen het meeste in zijn vrije tijd.

Voor de uitvoering krijgt het Monumentenfonds een pot geld te beheren, waaruit de gelden voor subsidies en leningen beschikbaar komen. Nederland heeft voor dat fonds voor een periode van vijf jaar totaal 44 miljoen gulden toegezegd. Voor het eerste jaar is dat 8,8 miljoen, aldus F. van Wittmarschen van het KabNA. Het eilandgebied Curaçao draagt 1,2 miljoen bij in het Monumentenfonds. Dat bedrag is al op de begroting gereserveerd. Een bedrag van 1,8 miljoen moet ten slotte uit particuliere bijdragen komen. Dat is de voorwaarde waaronder het KabNA de eerste 8,8 miljoen ter beschikking zal stellen.

Lio Capriles van de Maduro en Curiel's Bank vertelt dat hij al vier jaar geleden op verzoek van de gezaghebber met een kleine commissie van mensen uit het bedrijfsleven een plan heeft klaar gemaakt voor het verkrijgen van particuliere financiering. "Dat heeft ons vele maanden vergaderen gekost. We hebben het project toen ook aan de gezaghebber aangeboden. Per jaar zou er tweeëneenkwart miljoen in het fonds komen, vijf jaar lang. Intussen is het Monumentenfonds opgericht, het bestuur is geïnstalleerd, maar er is nog niets gebeurd. Althans niet voor zover ik weet. Het is de taak van het bestuur om dat plan hard te maken. De bedoeling is dat het Monumentenfonds een lening krijgt onder zachte voorwaarden".

Volgens Herman George is Capriles niet goed geïnformeerd. "Het plan van aanpak is al gereed en dat wordt eerstdaags geconcretiseerd". Het fonds is inmiddels druk doende met het screenen van subsidie-aanvragen, vertelt hij. "Voordat er subsidie verstrekt wordt moeten er namelijk een hele boel andere dingen gebeuren zoals het regelen van de bouwvergunning, een restauratieplan en dergelijke".

Behalve aan het opknappen van panden draagt Nederland ook bij aan de beheerskosten van het Monumentenfonds. Daarvoor is vier ton per jaar aangevraagd. George zegt dat hij met dat bedrag prima kan uitkomen, ondanks het feit dat de renovatie van het kantoorpand aan de Scharlooweg 51 minstens 2,5 ton gaat kosten en het pand ook nog ingericht moet worden. "Voor het eerste jaar gebruiken we de exploitatiekosten van 1993 en 1994", aldus de interim-directeur.

Het loskomen van de subsidie uit Nederland hangt echter op de aanvraag van de vier ton beheerskosten, zegt Van Wittmarschen. Maar zolang het geld voor de subsidie er niet is, durft de DROV niet te beginnen met het officieel aanwijzen van de panden. Aanwijzen betekent immers de eigenaar plichten, maar ook rechten geven. Namelijk in principe recht op een bijdrage in de renovatiekosten, afhankelijk van de gestelde prioriteiten en de beschikbare middelen.

Capriles vindt dat er snel iets moet gebeuren. "Het verval wacht op niemand. Dat schrijdt voort".

Curinde: goed nieuws

■WILLEMSTAD — *Ter gelegenheid van de aanvang van het nieuwe jaar heeft Curinde n.v. op 15 januari een ontvangst georganiseerd voor haar cliënten, bedrijven uit de Vrije Zone, Industriepark Brievengat en Industrieterrein Mahuma.*

Directeur Eric Smeulders heeft toen het woord gevoerd. Hij kondigde aan dat 1993 in het teken zal staan van een verdere service-verbetering. Het jaar 1992 werd gekenmerkt door de introductie van een permanente onderhoudsploeg, terwijl in het nieuwe jaar de veiligheid op de terreinen extra aandacht zal krijgen. Vorig jaar hebben zich twaalf nieuwe investeerders gevestigd. Daarnaast hebben verschillende bedrijven in de Vrije zone hun activiteiten uitgebreid. De nieuwe reuzehal, die naast Landhuis Koningsplein verrezen is, is daar een voorbeeld van.

Belangrijkste project wordt de nieuwe Vrije Zone op de luchthaven. Curinde is druk doende met de voorbereidingswerkzaamheden en gaat ervan uit binnen een paar maanden startklaar te zijn. Wat industriële terreinen betreft denkt Curinde de komende jaren nog wel vooruit te kunnen met de tien hectaren bouwrijp industrieterrein, dat beschikbaar is in het Inudstriepark Brievengat. Dit, indien het tempo van industriële vestigingen geen drastische stroomversnelling laat zien. Aldus een Curinde-persbericht.



...Wolfgang Stolzenberg...

Wereldwijd netwerk

Grote man achter Castor-n.v.'s is Duitser Wolfgang Stolzenberg

WILLEMSTAD — De grote man achter de failliet verklaarde Castor Holdings Ltd (Montreal) en haar Curaçaose dochter-vennootschappen is de Duitser Wolfgang Stolzenberg (52). Met het faillissement van Castor Holdings Ltd en haar Antilliaanse dochterondernemingen zijn enkele miljarden dollars gemoeid. Via de Antillen verdween tussen de 600 miljoen en 1 miljard dollar.

De verantwoordelijke man achter al die nv's is de Duitser Wolfgang Stolzenberg, die weliswaar nergens als president van enige n.v. is terug te vinden, maar die wel de lakens uitdeelde en waarschijnlijk, via stromannen, ook de oprichter is van de Castor-nv's.

Doordat hij al zijn ondernemingen namen gaf die op elkaar leken, kon hij in onderhandelingen gebruikmaken van de verwarring die dat veroorzaakte. Het was voor zijn geldschieters daardoor vaak niet duidelijk namens welke n.v. hij opereerde als hij het had over "de Castorgroep". Dachten zij dat hij het had over de Castor Holdings, dan bleek later dat het om een andere, bijna gelijknamige n.v. ging.

Behalve de Castor Holdings Ltd in Canada was er namelijk sprake van Castor Holdings International Finance n.v. (Curaçao), C.H. International Ltd (Cyprus), Castor Holdings (New York), Castor Finanz AG (Zwitserland), Castor Investments AG (Zürich), C.H. Investments Inc. (Saint John), C.H. International (Nederland), Castor Holdings GMBH (Frankfurt), C.H. International Finance (Curaçao) en C.H. Ireland Inc (Dublin). Mogelijk zijn ook in andere off-shore-vriendelijke landen C.H. of Castor investments/international/finance-n.v.'s gevestigd.

PRIVE-JET

Stolzenberg, die zich placht te verplaatsen met een geleasde privé-jet, was bij de Curaçaose dochtermaatschappij C.H. International Finance n.v. procuratiehouder van 10 juni 1980 tot aan het faillissement op 21 juni 1992, en bij de eveneens hier gevestigde Castor Holdings International Finance n.v. procuratiehouder van 17 juni 1991 tot 24 juli 1992. Op die laatst genoemde datum treden ook procuratiehouders Gross en Banzinger af, alsmede het trustkantoor als directeur, en wordt de nv terugverhuisd naar het hoofdkantoor in Montreal. Een maand later, 24 augustus, wordt op Curaçao het faillissement uitgesproken. Stolzenbergs naam duikt ook bij andere Castor-n.v.'s telkens weer op.

Hij is zijn carrière begonnen als bankier in Frankfurt (Duitslands financiële hoofdstad) bij de Dresdnerbank. Later ging hij naar Groot-Brittannië, waar hij in de *venture-capital* en *realestatebusiness* ging. Hij heeft onderkomens in Londen en Westmount en ging regelmatig naar Zürich, New York en Dublin. Waar hij momenteel verblijft is onduidelijk.

In 1975 richt hij samen met de Duitser Karsten von Wersebe de Castor Holdings op. De laatste treedt uit in 1987. Von Wersebe zit ook in de York-Hannover Developments Ltd. Die zou weer vele miljoenen aan Castor schuldig zijn. In Canada heeft Stolzenberg diverse financiële belangen, waaronder een aandeel van 25 procent in het papierbedrijf Perkins Papers Ltd.

Stolzenberg nam in 1991 in Engeland de Imry Group over, een belangrijke, maar met moeite boven water blijvende ontwikkelaar. Het engelse blad *Independent on Sunday* meldde op 4 oktober, dat vanuit Curaçao waarschijnlijk gelden zijn overgeheveld naar Cenvest, de n.v. die weer dochter- en kleindochtermaatschappijen Chester Holdings en Imry heeft opgericht. Accountants zouden ook bewijzen hebben dat Castor Holdings 93 miljoen dollar aan een Imry-bedrijf heeft geleend, hetgeen door Imry- en Chester-direkteuren wordt ontkend.

PAPIEREN

Advocaat van Stolzenberg is Neil Stein. Die wist aanvankelijk uitstel van betaling te krijgen voor vier maanden in de Canadese faillissementsaanvraag van februari 1992, want Stolzenberg zou trachten vers kapitaal in Europa aan te trekken. Dat lukte niet, waarna het faillissement werd aangevraagd door twee schuldeisers. Canadese curator is Richter & Associés Inc, die ontdekten dat verschillende archiefkasten van de Castorburelen in Montreal waren leeggehaald.

Op de schuldeisersvergadering, die op 11 augustus 1992 werd gehouden in Montreal, werd Stolzenberg ook gevraagd wat hij had gedaan met de drie ton financiële documenten, die hij eerder dat jaar had laten verschepen uit Liechtenstein. Volgens het Canadese financiële dagblad *Report on Business*, dat deze vergadering bijwoonde, antwoordde Stolzenbergs advocaat, dat zijn cliënt alleen persoonlijke papieren had verstuurd naar Curaçao, Dublin, Nederland en Cyprus.

BANKEN

De lijst van schuldeisers, zowel op Curaçao als in Canada, is lang en bevat onvermoede namen. Claims zijn ingediend door ondermeer de Banque Paribas ($27 miljoen), Credit-Lyonnais, Berliner Handels- und Frankfurter Bank ($60 miljoen), Bank of Tokyo Canada ($12,6 miljoen), Credit Suisse Canada ($82 miljoen), Banca Commerciale Italiana ($10.2 miljoen), Enar Middle East (overigens een dochter-n.v., $39 miljoen), Bayerische Vereinsbank, Bayerische Landsbank.

Onder de particuliere schuldeisers bevinden zich ondermeer het Canadese echtpaar White (ruim $40 miljoen), de Hamburger Wolfgang Leser (ruim $8 miljoen) en de Duitse familie Friedrich Lürssen met vermoedelijk meer dan $65 miljoen.

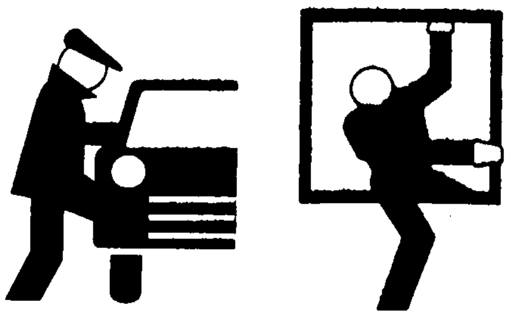
Van de schulden is minimaal zo'n 500 miljoen dollar niet verzekerd, tegen een kleine 300 miljoen die wel verzekerd is. Daarnaast gaf Castor garanties af voor zo'n 500 miljoen dollar en werden er bonds uitgegeven voor zo'n 100 miljoen dollar.

Onbegrijpelijk is vooral, dat al die banken en particulieren die aan de Castor-n.v.'s geld leenden, genoegen namen met schuldbekentenissen zonder dat daar 'harde' onderpanden tegenover stonden.

Onderzoekers peilen gevoelens van slachtoffers

Een op de vier Antillianen gedupeerd door criminaliteit

WILLEMSTAD — In een jaar tijd wordt een op de vier Antillianen slachtoffer van de een of andere misdaad. Dat blijkt uit het resultaat van een 'slachtofferonderzoek' dat het Nederlandse Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum (WODC) vorig jaar op de Antillen heeft gehouden in de vorm van een enquête over veiligheid. Ongeveer 6 procent van de ondervraagden werd in een jaar tijd minstens tweemaal slachtoffer; 45 procent werd ooit slachtoffer. Dat zijn feiten. Een mens laat zich echter vaak leiden door gevoel en door indrukken. De krant speelt een aantoonbare rol bij de bezorgdheid van mensen over misdaad.



Bijna 50 procent van de geïnterviewden voorspelt dat hij slachtoffer kan worden. En het blijkt dat 25 procent van hen daar regelmatig aan denkt. Veel mensen weten ook wel wijken te noemen waar ze denken dat 's avonds beter niet in hun eentje moeten lopen. Maar, zo zeggen onderzoekers: het gaat om het idee dat mensen hebben, voor het zelfde geld oordelen mensen gevoelsmatig over een buurt - van horen zeggen - zonder dat ze ooit een voet in de wijk hebben gezet.

Het blijkt dat artikelen in kranten of tijdschriften de belangrijkste aanleiding vormen om over criminaliteit te praten. Ook radio-uitzendingen en televisieprogramma's zetten menig gesprek in gang. In iets mindere mate zijn verhalen van anderen, eigen ervaringen of iets dat zich in de buurt voordoet, de aanleiding om over misdaad te praten.

Het onderzoek werd onder leiding van de uit Nederland overgekomen heren J. Nelen en J. Essers op Curaçao, Bonaire en St Maarten gehouden van februari tot juli 1992 onder 2.248 personen. Saba en St Eustatius werden overgeslagen omdat ze te klein zijn voor statistisch onderzoek. 39 procent van de ondervraagde mensen zei in de voorgaande dagen met anderen over criminaliteit gesproken te hebben. Belangrijke gesprekspunten zijn verhandeling en gebruik van drugs, straatroof en aanranding en verkrachting.

VREES

Om na te gaan waar de meeste vrees voor is, zijn negentien soorten misdaad voorgelegd aan de geïnterviewden die zelf mochten aankruisen waar zij vrees voor hadden. De top acht van misdrijven waarvan men denkt zelf het slachtoffer te kunnen worden, ziet er zo uit:
* inbraak (50 procent)
* diefstal vanaf het erf (43 procent)
* straatroof (30 procent)
* aanranding/verkrachting (24 procent)



* gewapende roofoverval (22 procent)
* joy-riding (15 procent)
* diefstal van vervoermiddel (12 procent)
* diefstal uit auto (11 procent)

Eigenlijk is men niet zo bang voor kaping/gijzeling (4 procent), moord (5 procent), vernieling (7 procent), criminaliteit van ondernemers (1 procent) en verduistering en oplichting (1 procent).

Ten aanzien van seksuele delicten kan nog worden opgemerkt dat ruim eenderde van alle vrouwen die überhaupt aan de mogelijkheid denken slachtoffer te worden, aanranding en verkrachting noemt. De onderzoekers melden niet of de vrees voor zedendelicten alleen door vrouwelijke geënquêteerden is aangegeven. 7 procent van de mensen met vrees voor misdaad gaf aan, bang te zijn voor mishandeling binnenshuis. In het eindrapport staat niets over geslacht en leeftijdsopbouw van geïnterviewden die deze misdaadvorm aankruisden.

ONVEILIG

Opvallend is dat men wel weet waar op de eilanden het - naar men zegt -onveilig is, maar de meeste mensen (64 procent) vinden dat zij in hun eigen woonwijk veilig wonen. Ongeveer 20 procent van de ondervraagden vindt dat er reden genoeg is om zijn woonwijk onveilig te noemen. Zoals in de rest van de wereld zijn mannen minder bang dan vrouwen en geeft de nacht meer vrees dan de dag. Worden op Curaçao Marchena, Scharloo, Otrabanda, Punda, Seru Fortuna, Brievengat, Koraal Specht, Buena Vista, Dein, Wishi en Kanga genoemd, op Bonaire zijn het vooral de wijken Antriol en in mindere mate Rincon en Noord-Saliña die slecht bekend staan. En St Maarten naren noemen de Lowlands, Dutch Quarter, Philipsburg de Garden of Eden, St Peters, Sucker Garden en Middle Region als 'gevaarlijke buurten'. Op de Bovenwinden wijst men de illegalen en (dus) de bewoners van krottenbuurten en op de Benedenwindse eilanden 'chollers' als grote boosdoeners aan.

De politie van Curaçao heeft voor zover bekend nog nooit statistisch materiaal verstrekt waaruit blijkt waar de meeste delicten plaatsvinden of waar de meeste misdaadplegers tevinden zijn, zat zegt politievoorlichtster Chandra Fabia. De onderzoekers hebben hun bedenkingen over het zomaar noemen van wijken. Zij signaleren dat het nog niet op wetenschappelijk aangetoond is dat 'chollers' ook de daadwerkelijke veroorzakers van onheil en overlast zijn. Zij herinneren aan een onderzoek in Amsterdam dat uitwees dat het een fabel is dat alle harddruggebruikers moeten stelen om in hun gebruik te kunnen voorzien. Bovendien is het nog niet duidelijk wat een choller is. Gebruikt die base en cocaïne of is een marihuanaroker ook een choller?

TRENDS

Het ging de onderzoekers niet om de feitelijke omvang van de criminaliteit maar om het ontdekken van *trends* in het criminaliteitspatroon en de al dan niet terechte gevoelens van burgers. Vroeger was men op Curaçao banger dan op de twee andere eilanden, maar nu zijn Bonaireanen en St Maartenaren bijna net zo bezorgd. Dat blijkt uit vergelijking met cijfers uit een onderzoek van elf jaar geleden.

Gelet op de feitelijke ervaringen blijkt dat er meer slachtoffers van inbraken en diefstallen-uit-auto's zijn dan vroeger. Een derde delictsoort die veel voorkomt is diefstal uit de tuin, het erf of de *porch*.

De onderzoekers denken dat diefstallen vanaf het erf en diefstallen van en uit auto's hoger zijn dan op de andere eilanden, omdat er hier meer huizen zijn met een erf en relatief veel mensen een auto hebben. Zij verwijzen naar wat in de criminologie heeft de 'gelegenheidstheorie' die stelt dat de omvang van de criminaliteit (deels) bepaald wordt door de hoeveelheid diefstalgevoelige goederen die in omloop zijn. Ongenuanceerd gezegd: de gelegenheid maakt de dief.

Wanneer op de Nederlandse Antillen een internationale slachtofferenquête zou worden gehouden, zou het land ten aanzien van inbraak in woningen en diefstal uit auto's waarschijnlijk internationaal tot de koplopers behoren, zo hebben de onderzoekers aangegeven. Zij waarschuwen er echter meteen voor dat de uitslag van het huidige onderzoek niet op wetenschappelijke verantwoorde wijze vergeleken kan worden met internationale enquêtes; daar is een andere onderzoeksmethode voor nodig.

MAN en SKO tegen verbod stoelen carnavalsoptocht

WILLEMSTAD —Mayra Coffie (MAN) heeft het BC gevraagd te bemiddelen in de stoelenkwestie tijdens carnaval. Langs de gehele route mogen er van de carnavalscommissie geen bankjes en stoelen worden geplaatst, hetgeen aldus de MAN-fractie, tegen alle tradities indruist. Die beslissing veroorzaakt onnodige onrust onder de bevolking en neemt een hoop plezier bij voorbaat weg. Ook de SKO heeft geprotesteerd.

De winkeliersvereniging van Otrobanda, SKO, heeft bij de voorzitter van de carnavalscommissie, Altagracia Bryson, haar teleurstelling uitgesproken over het feit dat dit jaar in Otrobanda tijdens de carnavalsoptocht geen banken en stoelen door het publiek geplaatst mogen worden.

Ook vindt de SKO het bepaald niet leuk, dat zij niet is betrokken bij de voorbereidingen en dat zij uit de krant moet vernemen welke beslissingen zijn genomen. Andere jaren werd de SKO wel bij de voorbereiding betrokken.

"Nu denkt de bevolking dat bepaalde beslissingen de goedkeuring hebben van de SKO en dat de SKO er achter staat dat er geen stoelen en banken geplaatst mogen worden. En dat is zeker niet zo." Mayra Coffie vraagt het BC dringend in de kwestie te bemiddelen, opdat iedereen die dat wil zittend de optocht kan bekijken.

Geld van Teleton overgemaakt naar Rode Kruis Nederland

WILLEMSTAD —De Gezamenlijke servicelubs hebben op 18 januari besloten de tijdens de Teleton opgebrachte driehonderdduizend gulden over te maken naar het Rode Kruis Nederland.

Binnenkort zal door een externe accountant de financiële verslaglegging worden gecontroleerd. Het resterende bedrag, ongeveer vijfentwintigduizend gulden, zal dan ook naar het Rode Kruis Nederland worden overgemaakt.

Het Rode Kruis Nederland zorgt er dan voor dat het geld wordt aangewend voor de slachtoffers van de ramp met het El Al-toestel in de Bijlmermeer op 4 oktober.



WILLEMSTAD — Werknemers van de dokmaatschappij CDM zijn vanochtend bijeenkomen bij het hoofdkantoor van het bedrijf. Het blijkt dat de c.a.o.-besprekingen tussen de vakbond CADMU en de directie van CDM dinsdag wederom zijn vastgelopen.

Een aantal shopstewards kwam de arbeiders informeren over de laatste stand van zaken in het overleg. Dat gaf aanleiding voor een samenscholing en een tocht naar het hoofdkantoor. Daar spraken de shopstewards met directeur Bob Schriel.

De gealarmeerde politie wachtte bij de ingang van het dok, maar heeft volgens vakbondsman Wendell Meulen voor zover bekend geen actie ondernomen.

Deze middag omstreeks 14.00 uur zou tussen shopstewards en vakbondsbestuur vergaderd worden over een volgende stellingname in het arbeidsconflict. Meulen denkt vooralsnog niet dat er gegrepen zal worden voor het stakingswapen om de argumenten van de bond kracht bij te zetten.

Grote schoonmaak Curaçaose haven



■ WILLEMSTAD — Een grote schoonmaak van de haven. Dat gebeurde onlangs en er werden niet minder dan 44 objecten uit het water bij de haveningang gehaald. Dat waren onder meer resten van boten en andere vaartuigen.

De bedoeling van CPA is het gehele havengebied aan een rigoreuze schoonmaaktbeurt te onderwerpen. Havengedeputeerde Dito Mendes ging er een kijkje nemen.

Eigenaar van Marchena Hardware:

'Rex uit woede gesloopt'

WILLEMSTAD — De eigenaar en lokale ondernemer Thomas 'Boy' Martina van Marchena Hardware gaf woensdag toe, dat het 'uit woede' is dat hij Theater Rex heeft laten slopen. Hij besloot tot het houden van een persconferentie in het Las Palmas Hotel, nadat de Stichting Wishi-Marchena de laatste dagen hem min of meer beschuldigd had van uit kwade wil te hebben opgetreden. "Ik ben blij dat Rex niet meer bestaat, want het was een plaats voor verslaafden en dieven. Verder ben ik de enige gek die nog steeds in Marchena investeert", verklaarde Martina.

Onlangs werd Theater Rex in opdracht van Martina, als de eigenaar van het stuk grond waarop Rex stond, gesloopt. De bestuursleden van Stichting Wishi-Marchena (voorzitter Kenneth Valpoort en vice-voorzitter Pasito Schoop, red.) waren niet te spreken over de actie van opdrachtgever Martina voor de sloop. Ze beschuldigden hem in de pers van het zonder vergunning uitbreiden van zijn Marchena-gebouw.

Ondanks alles, aldus zeggen van Martina, werkte hij mee met de stichting, zodat deze laatst een Reggeafeest in Rex kon houden: "Ik eiste dan wel, dat er niets negatiefs, bij voorbeeld problemen met de politie, zouden mogen plaatsvinden. Dat bleek achteraf toch het geval te zijn geweest, doordat de jongeren de politie met stenen bekogelden".

Martina meende dat hij de enige is die daadwerkelijk en nog steeds in de wijk, die bekend staat om zijn sociale problemen en criminaliteit, investeert. Hij verklaarde zelfs plannen te hebben de komende jaren twee miljoen aan investering in Marchena te stoppen. Verder blijft hij sportclubs en -faciliteiten in de wijk sponsoren.

Over de sloop van het Rexgebouw: "Sinds vorig jaar wist de Stichting Wishi-Marchena dat Rex met de grond gelijk zou worden gemaakt. Waarom zo veel heisa over de sloop is ontstaan en waarom al die persoonlijke aanvallen op mij worden gedaan, is me een raadsel. Ik ken die mijnheer Stroop niet eens en weet niet waarom hij mij van alles en nog wat beschuldigt".

Op de persconferentie verscheen Martina met zijn zoon Richard Regina (waarnemend directeur Marchena-filialen), broer Mortirio Martina (filiaal-directeur) en Tom Josefa (adviseur). Daarnaast kwam hij met een groep jongeren c.q. 'veiligheidsmensen', waardoor de persconferentie -vanwege de herhaaldelijke inmenging van deze groep jongeren - een wat merkwaardig verloop had, door de felle discussies die tussen journalisten en die groep jongeren ontstond.

"In oktober besloot de eignaar van Rex, Ferreira, mij het gebouw te verkopen voor 100.000 gulden. De lokale overheid dwong hem het gebouw van Rex, of wat er daarvan overbleef, te slopen. Hij besloot daarop mij het gebouw te verkopen en dus heb ik de DROV-vergunning in handen om mijn sloopactie te verantwoorden. Bovendien wil ik mijn bedrijf, met dat opgekochte stuk grond (10.000 virkante meter), uitbreiden". Martina verklaarde dat hij zijn hoofdfiliaal in Marchena moest uitbreiden zodat hij het hoofd kon bieden aan de heersende concurrentie in de *hardware*-branche.

WILLEMSTAD — In een bericht woensdag op pagina 8 onder de kop 'Helft van misdrijven niet gemeld; helft slachtoffers ontevreden over politie' is in de inleiding een fout geslopen in de volgende zin: 'Van twee op de drie inbraken wordt geen aangifte gedaan.' De zin wordt juist door het woordje geen te schrappen. Op iedere drie inbraken worden er dus twee aangiften gedaan.

'Projektburo Drugsbeleid' presenteert zich met folder

WILLEMSTAD —Het 'Projektburo ontwikkeling en Koördinatie Drugsbeleid' heeft een folder uitgegeven, waarmee het zich aan het publiek presenteert. De folder is in twee talen beschikbaar en kan bij het Projektburo worden afgehaald (Saliña Abou straat A-23).

Op het bureau dat sinds 1 november operationeel is, werken acht mensen: een hoofdcoördinator, vier coördinatoren van de vier *units* en drie ondersteunende medewerkers.

De vier *units* betreffen: preventie, straathoekwerk, registratie & onderzoek en maatschappelijk herstel. Bij de afdeling preventie houdt men zich bezig met de coördinatie van preventie-activiteiten in het algemeen.

Voor het straathoekwerk is al een plan opgesteld. De wijken zijn bezocht en er is contact gelegd met een groot aantal verslaafden. Binnenkort wordt gestart met een interne opleiding tot straathoekwerker, zodat zo snel mogelijk de wijken kan worden ingegaan. Daar worden de verslaafden benaderd en gemotiveerd voor behandeling.

De afdeling registratie & onderzoek staat volgens hoofdcoördinator F. Silvano nog in de kinderschoenen. De bedoeling is dat men een beeld krijgt van de grootte van de problematiek. Gezien het feit dat het bureau nog maar net is opgericht, is ook de afdeling maatschappelijk herstel nog niet uitgekristalliseerd. Deze *unit* is gericht op het bevorderen van opvang en begeleiding van verslaafden, met wie de straathoekwerkers eerst nog contact moeten leggen.

Silvano vertelt dat er op dit moment geëxperimenteerd wordt met laagdrempelige opvangvoorzieningen in Nos t'ei pa otro (vrouwen) en S. Vincente (mannen). Ruim tien verslaafden hebben al aangekondigd dat ze er willen blijven. Het bureau is bezig functionele activiteiten voor hen te zoeken. Zodra er meer duidelijkheid is over de ontwikkelingen op de afdeling geestelijke gezondheidszorg, worden zij daarheen gestuurd voor voortgezette behandeling.

Gehoorzaamheids-cursus Dobermans

WILLEMSTAD — De Dobermann Klup di Kòrsou begint deze maand met een nieuwe gehoorzaamheidscursus voor honden. Op zaterdagmiddag 23 januari tussen vier en zes uur wordt de inschrijving gehouden voor de puppieklas en de beginnersgroep in het clubhuis van de Dobermannclub achter McDonald's op Saliña.

■ WILLEMSTAD — Een gecombineerd team van de lokale politie en de douane heeft woensdag een grootscheepse onderzoeksactie verricht bij de Venezolaanse barkjes. De politie sloot de Sha Caprileskade dan ook helemaal af. Volgens waarnemend hoofd van de doune, R. Sparen, diende die afsluiting om zowel ongewenste bezoekers ver te houden alsmede eventuele vluchtende illegalen te grijpen.

Naast bier en andere soorten alcoholhoudende dranken, heeft het onderzoeksteam deze keer ook waspoeder en badzeep - waarvoor geen invoerrechten zijn betaald - in beslag genomen. Er werden geen illegalen aangetroffen. Volgens Sparen, kan verwacht worden dat de douane in combinatie met de politie meer van soortgelijke acties zal gaan houden in de toekomst.

Op de foto: het moment waarop het hoofd douane, Calmero, aan de Venezolaanse barkeigenaar 'Chano' Gonzalez naar de herkomst en douanepapieren vraagt voor twee flessen bevattende alcoholische drank. Hij keek verrast op - doch niet verslagen - toen Amigoe-fotograaf Ken Wong verscheen.



Lezing over documentaire informatie

ORANJESTAD — Bureau Interne Diensten (BID) houdt op vrijdag 22 januari een lezing over Documentaire Informatie Voorziening.

De lezing gaat over de opleiding SOD-nieuwe stijl en alle geïnteresseerden zijn welkom van 19.00 tot 21.00 in Cas di Cultura. Het woord zal gevoerd worden door de heren Dekkers en van Delft, respectievelijk voorzitter SOD-Nederland en voorzitter Opleidingscommissie SOD-Nederland.



ORANJESTAD — Minister Charro Kelly van Volksgezondheid kreeg deze week een beleefdheidsbezoek van mr. Bart Tellner (midden), van Swedish Computer, die vergezeld was van inspecteur van Inspectie der Geneesmiddelen, drs Christiaan Fun.

FAVI vindt suggestie van Nel Oduber onaanvaardbaar

ORANJESTAD — Het bestuur van de FAVI, de stichting voor visueel gehandicapten, vindt de suggestie van premier Nelson Oduber in zijn radiopraatje van zondag 17 januari, als zouden er bij de verkiezingen onregelmatigheden hebben plaats gehad met het stemmen door blinden, onaanvaardbaar.

Volgens Favi kan niemand op Aruba voor een ander stemmen. Alleen iemand die niet in staat is zelf het stembiljet in te vullen kan samen met een vertrouwenspersoon komen en het recht op bijstand eisen. Die man of vrouw mag dan samen met de vertrouwenspersoon het stemhokje ingaan.

"Gelukkig bepaalt artikel 63 van het kiesreglement niet, in wie een persoon die bijstand nodig heeft, wel of geen vertrouwen mag stellen", aldus Favi. "Het blijft geheel aan de persoon zelf om dat te beslissen. Het idee alleen al dat dit gewijzigd zou kunnen worden, berust op een ondemocratische gedachte, want het zou een groep burgers hun burgerrecht beknotten".

Als er al een stemlokaal is geweest, waar een voorzitter iemand voor een ander heeft laten stemmen, zonder dat de kiesgerechtigde aanwezig was, dan is dit geen fout van het kiesreglement, maar van de voorzitter van het stemlokaal. Favi vindt het verbijsterend dat er gesuggereerd kan worden dat de rechten van een groep burgers worden ingeperkt omwille van misdragingen die zij niet hebben begaan.

FAVI zal zich dan ook met hand en tand verzetten tegen wijziging van het bijstandsartikel van het kiesreglement (63) en wil iedereen in alle oprechtheid aanbevelen om, bij het bedenken van verbeteringen in bestaande systemen, eerst heel goed na te gaan wat de consequenties en implicaties zijn, alvorens ze in de publiciteit te brengen.

Opening van Entertainment Center

ORANJESTAD — Het Aruba Entertainment Center wordt op maandag 25 januari, Dia di Betico, officieel geopend. Het programma vermeldt een receptie, van 17.30 tot 18.30, gevolgd door een muzikale show.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE
open van 08 30-12.00/14 30-17.30 uur; zaterdag gesloten

TELEFOON
24333
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316 en 24508 **Pageboy 127-0379.**

TELEFAX: 2?368.

BANKREKENINGNUMMER
10.815.445 Banco di Caribe

POLITIE
11100 (centrale) en 11141 (informatie)

ALARMCENTRALE
115.

****

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12 00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen

****

WACHTREGELING DOKTOREN
(van 18.00-07.00 uur)
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter G.R. van trigt. Professor Lorentzstraat 2-A. Tel.: 22991/21835.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp via Centro Medico San Nicolas (tel : 48833) of via Alarmcentrum (115).

****

BOTICA'S
(nachtdienst)
Pabao brug: Santa Maria, Santa Cruz 52-D, Tel : 35585.
Pariba di brug: San Nicolas, B. v/d Veen Zeppenveldtstraat (San Nicolas) Tel : 45712.

****

VOOR BRANDGEVALLEN, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op te bellen.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
(Engelandstraat 7, tel.: 21777)
De wacht heeft dra Lili G. Beke-Martínez, tel.: 24696.

****

WIT GELE KRUIS ARUBA ZUIGELINGENBUREAU
(Koningstraat 22, tel.: 24444)
Dagelijks geopend van 07.30-12.00/13.50-17.00 uur; maandag te Paradera (tel.: 25543) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San Nicolas (45906)/Noord (23425) van 08.00-11.00 uur; woensdag: Santa Cruz 28288) van 08.00-11.00 uur; donderdag: Dakota (29008), Oranjestad (23168), Savaneta (47020) en Brazil (48301) van 08.00-11.00 uur.

****

ZWANGER? STICHTING CIZKA geeft informatie en brengt u in contact met leden die zwangerschapsbegeleiding, verloskundige hulp en kraamzorg bieden. Bel 37687

****

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINA FONDS (voor de kankerbestrijding op Aruba)
Geopend van maandag t/m vrijdag van 08.30-11.30 uur - J.E. Irausquinplein 3 (juist achter de pastorie van Oranjestad).

****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE
Tel.: 38989 (24 uur per dag).

****

AIDS-HOTLINE
Vragen? Bel dan 23040/27352 tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

FADA/PRIDE
(Van Walbeeckstraat 25, tel.: 32999)
Open van maandag tot en met vrijdag van 08.00-16.00 uur voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
P.O. Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

DIERENARTSEN

P. Barendsen en T.J.M. Wools, tel : 21720
Voor spoedgevallen buiten kantooruren tel.: 115.

****

BRIDGECLUB ARUBA ARIBA
(Tivoliclub, Wilhelminastraat 16)
Dinsdagavond om 19.30 uur speelavond. Voor opgave/informatie tel.: 24953.

****

TELEARUBA
DONDERDAG: 18.00 Cartoons; 18.30 Square One: 19 00 Carnival Special 'Calypso Contest Children '92; 19.30 Showbiz Today: 20.00 Telenoticias; 20.30 Government Program: 21.00 CNN International News: 22 45 Larry King; 23.30 Sports Tonight: 24 00 Sluiting

****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM geopend op elke werkdag van 10 00-12 00 uur en zondag van 11 00-12 00 uur in de protestantse kerk.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12 00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKSMOEILIJKHEDEN (Layex Building, Wilhelminastraat 19): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20 00 uur en vrijdag van 17 00-19.00 uur

'Onrust is doodsteek voor toerisme en economie'

ATIA is groot voorstander zakenkabinet met MEP en AVP

ORANJESTAD — De Aruba Trade and Industry Association (ATIA) is bijzonder verontrust over het explosiegevaar dat schuilt in het huidige sociale en financiële klimaat op Aruba. De vereniging meent dat Aruba op dit moment behoefte heeft aan een regering die met gezag en respect en op doordachte wijze de broodnodige oplossingen zal aandragen. In haar brief aan informateur Fredys Refunjol schrijft ATIA verder: "Sociale en politieke onrust is de doodsteek voor ons toerisme en de economie op Aruba".

Er moet de komende vier jaar een stringente controle zijn op de overheidsuitgaven en utiliteitskosten. "Indien deze ongecontroleerd blijven stijgen, zal de inflatie die hierdoor wordt versterkt, Aruba onherroepelijk uit de toeristenmarkt prijzen. Aruba's concurrentiepositie zal de komende jaren sowieso verder onder druk komen door de opkomst van andere Caribische bestemmingen, zoals Cuba", aldus ATIA.

De vereniging betreurt het dat de twee grootste partijen AVP en MEP elkaar ogenschijnlijk niet kunnen vinden voor het vormen van een nationale en brede coalitie. Mede met het oog op de problemen van Aruba, is de ATIA van mening dat de beoogde oplossingen een breed draagvlak nodig hebben. "Een regering, gebaseerd op een 11-10 zetelverhouding is weliswaar verdedigbaar binnen het democratisch systeem, maar zal ons inziens niet bijdragen tot een lange periode van politieke en sociale onrust in onze samenleving".

Volgens ATIA is een zakenkabinet in de huidige omstandigheden het enige alternatief voor een brede coalitie. De komende vier jaren moeten problemen van nationale aard worden opgelost, voordat ze ontaarden in ongecontroleerde spanningsvelden, met alle gevolgen vandien. ATIA noemt vervolgens vijf probleemvelden die opgelost moeten worden.

Allereerst de staatkundige toekomst van Aruba. Alhoewel hiervoor overeenstemming werd bereikt op landelijk niveau, is op koninkrijksniveau de toekomstige status van Aruba nog geen vaststaand feit. Een goede samenwerkende en brede vertegenwoordiging van alle sectoren uit de Arubaanse gemeenschap, zal borg staan voor de beste resultaten bij de komende toetsingsconferenties.

De garanties en de afbouw van de hotels moeten zo spoedig mogelijk worden opgelost. Op korte termijn moeten besluiten genomen worden, welke de uiteindelijke allocatie gaat worden van deze drie deviezengenererende projecten. Uitgangspunten hierbij moeten zijn: haalbare financiering, reële beheerskosten, benodigde infrastructurele voorzieningen en de personele bezetting.

Op de derde plaats noemt ATIA de beheersing van 's Lands financiën. Het beleid van de laatste vier jaren heeft geleid tot een sterke toename in de structurele uitgaven van de overheid. Aangezien het inhaaleffect bij de belastingopbrengsten nagenoeg is gerealiseerd, terwijl de voorgenomen splitsing van inkomens van gehuwde echtparen een minderopbrengst teweeg zal brengen, zullen de komende jaren inkomstenverruimende maatregelen welhaast niet kunnen uitblijven.

Verder moet 's Lands economie geconsolideerd en versterkt worden. De particuliere sector moet de nodige ruimte krijgen om te blijven (her)investeren en diversificeren. Indien de overheidssector te veel beslag legt op de arbeidsmarkt en financiële middelen, zal het bedrijfsleven beperkt worden in haar levensruimte. De economische bedrijvigheid zal dan afnemen, met alle sociale en financiële gevolgen vandien. De overheid zal met nieuwe fiscale faciliteiten moeten steunen om het bedrijfsleven te steunen in haar pogingen om Aruba's economie verder te diversificeren.

Ten slotte meent ATIA dat de sociale spanningen constant gemonitoord en geneutraliseerd moeten worden. Hiertoe moet met name een voortvarend beleid ten aanzien van huisvesting, kosten van het levensonderhoud, toelating, bestrijding van criminaliteit en de arbeidsmarkt gevoerd worden.

Verslag van informateur

ORANJESTAD — Informateur Fredys Refunjol bracht vanmorgen verslag uit aan de gouverneur van zijn informatie bevindingen. Van dit verslag zal afhangen of de gouverneur morgen reeds een formateur kan benoemen.

Verdachten marihuana-zaak Malmok in beroep

ORANJESTAD — Vijf verdachten stonden terecht voor het Hof van Justitie in verband met een lading van 311 kilo marihuana die begin vorig jaar in beslag werd genomen. Procureur Generaal mr P. Bos verzocht het Hof om het vonnis van zes jaar tegen V.A., T.A. en L.C. te verminderen tot vier jaar en zes maanden en het vonnis van drie jaar en zes maanden tegen M.C. en L.C. te verminderen tot drie jaar gevangenisstraf. Het Hof wijst vandaag vonnis.

• Hofpresident mr Mijnssen behandelde het beroep van de vijf verdachten gezamenlijk, waarbij verdachten stelden dat zij weliswaar schuldig waren, maar in beroep waren gegaan tegen de abnormaal hoge straffen. Het ging over een zending marihuana, die toebehoorde aan enige Venezolanen en Colombianen en op eerste kerstdag 1991 bij Malmok aan land werd gebracht.

De politie die van een en ander op de hoogte kwam, schakelde een vermoedelijke koper in, die zich van de zending op de hoogte ging stellen. Hij kwam tot overeenstemming en ging de marihuana met een truck halen. Bij het laden van de truck sloeg de Sectie Verdovende Middelen (SVM) haar slag, nam de zending in beslag en verrichte de arrestaties.

Volgens advocaat Flanders is het systeem van verhoor van verdachten niet juist geweest. Er werd gebruik gemaakt van een getuige waarvan niemand weet wie het is. Volgens Flanders kent de Nederlandse wet dit Amerikaanse sy[illegible]m niet. Hij vond dan ook dat de bewijzen tegen verdachten op onjuiste wijze werden verkregen.

FTA wint referendum

ORANJESTAD — Vakbond FTA hoopt spoedig onderhandelingen over een cao te kunnen beginnen met Air Aruba OGDEN. Tijdens gisteren bij beide bedrijven gehouden referendum koos het personeel in grote meerderheid voor de FTA als haar vakbond.

In het eerste refrendum konden van de 38 Ogdenwerknemers 19 aan een referendum deelnemen. Zij stemden allen voor de FTA. Bij het daarop volgende referendum bij Air Aruba afhandeling, die onder verantwoordelijkheid van Ogden valt, konden van de 78 werknemers 58 aan het referendum deelnemen. Maar liefst 56 stemden voor de FTA.

Pontilius stelde begrip te hebben voor de moeilijke financiële situatie van Air Aruba, maar dat neemt niet weg dat onderhandelingen geopend kunnen worden voor verbetering van de situatie. Wat de aan het eind van het jaar door Air Aruba Ogden toegezegde salarisverhoging betreft, is er nog steeds geen duidelijkheid. Belangrijk is het dat het personeel meer duidelijkheid krijgt wie nu eigenlijk voor hen verantwoordelijk is.

Overvallers op vrije voeten

ORANJESTAD — De overvallers S.R. en R.M. van een pompbediende bij het Esso-station in Oranjestad, die destijds door het gerecht in eerste aanleg tot drie en tweeënhalf jaar gevangenisstraf werden veroordeeld, konden na hun beroep bij het Hof van Justitie, direct in vrijheid worden gesteld.

***

INDIA heeft zijn olierafinage opengesteld voor investeringen uit het buitenland. Er is toestemming gegeven voor de bouw van acht raffinaderijen. Voor zeven daarvan wordt gestrefd naar een joint venture met een buitenlandse onderneming.

Zoon bedreigt eigen moeder

SAN NICOLAS — De 52-jarige moeder D.K. vroeg politie assistentie omdat zij door haar 26-jarige zoon R.K. te Village Noord met een mes werd bedreigd. Daarna sloeg zoonlief alles in de woning kort en klein, waarbij ook een glazen ruit sneuvelde.

In zijn woede gooide hij een telefoon door een andere raam. Toen de politie ter plaatse kwam was de rebel verdwenen, maar werd later in San Nicolas bij een supermarkt aangehouden. Hij verkeerde onder invloed van alcohol en werd ter ontnuchtering ingesloten.

Ook in de Rembrandtstraat vond in een restaurant een incident plaats. De Chinese eigenaar Y.Z. raakte in een hevige woordenwisseling met de Peruaan L.C. (44), die onder invloed verkeerde. De eigenaar weigerde hem nog enige drank te verkopen. C. werd vervolgens zo boos dat hij een fles door de ruiten van het restaurant gooide. Hij werd ter ontnuchteringe ingesloten en zal de aangerichte schade moeten betalen.

Basebalcoaches naar de VS

ORANJESTAD — Drie coaches van de baseballvereniging Rockets, Johnny thiel, Ronnie Dix, Franklin Carolina en teamdokter Eduardo Jimenez zijn naar de Verenigde Staten vertrokken. In Birmingham, Alabama, zullen zij een seminar volgen van de American Sport Medicine Institute (ASMI).

PIKA

Gefopt

Amigoe bewerkte en publiceerde enige tijd geleden de persberichten dat zowel OLA-leider Glenbert Croes als premier Nelson Oduber een uitnodiging ontvingen om aanwezig te zijn bij de inhuldiging van Bill Clinton als nieuwe president van de Verenigde Staten en Albert Gore jr als vice-president.

De Arubaanse politici ontvingen een uitnodiging voor het Presidential Inaugural Gala op 19 januari in het Capital Center te Maryland en voor een Presidential Inaugural Ball op 20 januari in Washington.

Wat de persberichten echter niet vermeldden, las de PIKA-redactie in de Amerikaanse kwaliteitskrant The Miami Herald: "Om het bal bij te wonen, moet 125 dollar per persoon worden neergelegd. Het gala kost 1000 dollar voor de beste plaatsen en 'slechts' 100 dollar voor een stoel, hoog in de stratosfeer".

De meeste evenementen tijdens de inauguratie zijn gratis en toegankelijk voor iedereen. Alleen voor de gala's en bals moet betaald worden om de kosten, in totaal 25 miljoen dollar, te dekken. Toevallig, vindt u ook niet, dat Oduber en Croes juist voor het bal en het gala zijn uitgenodigd?

The Herald schrijft verder: "We willen geen oproer kraaien, maar de meeste genodigden zouden zich niet vereerd moeten voelen. Ruim 250.000 mensen hebben een uitnodiging ontvangen waar ze ook nog eens voor moeten betalen". Er zijn ook duizenden uitnodigingen verstuurd om met een kwart miljoen andere mensen op Pennsylvania Avenue te feesten. Eigenlijk kan iedereen daar gratis naar toe: met of zonder uitnodiging.

De persberichten die Amigoe ontving, repten overigens met geen woord over deelname van Glenbert en Nel aan het Presidential Dinner. De verklaring hiervoor ligt voor de hand. Dit etentje kost volgens The Herald namelijk 15.000 dollar.

Weer eentje er bij...



■ *ORANJESTAD — Aruba is weer een eetgelegenheid rijker: het Lobster Bay Restaurant in [illegible] Village. Het personeel [illegible] er in ieder geval [illegible] elke dag van 11 tot 23 uur ontbijt, [illegible] en diner te serveren. Van [illegible] af: Baretti, [illegible] Toni, Elma, [illegible] Arndeo, Dale, [illegible] Sharon en Robert.*

Kamer waarschuwt voor neergang in journalistiek

ORANJESTAD — De Kamer van Kooph[illegible] stelt in een gisteren uitgegeven persbericht [illegible] tember vorig jaar al te hebben gewaarschuwd voor de neergang van het journalistieke niveau [illegible] haar beurt kan leiden tot degeneratie [illegible] en normen. Wederom doet de Kamer een [illegible] nieuwsmedia haar medewerking te verlenen in het streven naar openbare orde en rust, die op dit moment onontbeerlijk zijn.

In het persbericht wordt naar voren gebracht dat de Kamer, samen met enkele andere organisaties, gehoor heeft gegeven aan de uitnodiging deel te nemen aan de Commissie Campaña Limpi, als blijk van haar steun aan het ideale doel om de verkiezingsstrijd op niveau te doen plaatsvinden.

"Echter, tot onze grote bezorgdheid hebben wij onder meer moeten constateren hoe vertegenwoordigers van het bedrijfsleven tijdens de recente verkiezingscampagne op negatieve wijze in de publiciteit we[illegible] gebracht, waarbij zelfs [illegible] werd afgedrukt [illegible] K.v.K.-bestuur.

Naast de inbreuk op de privacy die door de betrokken [illegible] werd ondervonden, heeft [illegible] Kamer schade geleden. Betreurd wordt [illegible] genoemde [illegible] inspanningen [illegible] leven, om [illegible] bouwen tot een financieel dienstencentrum, worden doorkruist.

In het persbericht doet de Kamer een beroep [illegible] pers haar medewerking [illegible] in het streven naar openbare orde en rust. Het [illegible] uit de hand lopen van de [illegible] verstrekking [illegible] hebben. Een beroep wordt tevens gedaan op alle politieke partijen en politici om zich te onthouden van opruiende taal via welk medium dan ook. "Het is de zorg van iedereen om onder alle omstandigheden zeer zeker het hoofd koel te houden", zo besluit de K.v.K. haar persbericht.

Opname van watermeterstand

ORANJESTAD — Uit een mededeling van de directeur van het Water en Energie Bedrijf (WEB) blijkt dat van 18 tot 29 januari in alle districten de standen van de watermeters worden opgenomen.

Dit is voor de waterrekening over de maand januari 1993. Op de verbruikers doet de WEB-directeur het verzoek om in voornoemde periode de stand op hun watermeter te verifiëren. De oude meterstand is te lezen op de rekening over december 1992, die in de periode van 18 tot 29 januari wordt bezorgd.

Wederom poging tot afpersing van zakenlui

ORANJESTAD — Na op 8 januari (verkiezingsdag) melding te hebben gemaakt van een anonieme dreigbrief die op Aruba werd verspreid onder zakenmensen, maakte de Kamer van Koophandel (K.v.K.) gisteren bekend nieuwe inlichtingen te hebben ontvangen met betrekking tot pogingen van afpersing van zakenlui en medici.

Gezien de ernstige aard van deze bedreiging, heeft de Kamer gisteren alle zakenlui en beoefenaars van vrije beroepen opgeroepen tot waakzaamheid. Aanbevolen wordt onder geen enkel beding te wijken voor pressie en bij aanzoeken ter afdwinging van geld onmiddellijk aangifte hiervan te doen bij de bevoegde autoriteiten. "Om corruptie af te weren is een kordaat optreden van de private sector gewenst, een en ander ter waarborging van haar rechten", aldus de K.v.K.

Hoger beroep tegen heliport

ORANJESTAD — Het Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba stelde zich gisteren ter plaatse bij de heliport op de hoogte van de situatie.

Dit in verband met het hoger beroep dat Casa Grande nv aantekende tegen het vonnis van het gerecht in eerste aanleg. In dit vonnis werd Aruba Helicopters nv in het gelijk gesteld, dat er geen sprake was van overlast van geluid voor de omgeving en in het bijzonder voor de gasten van de omliggende hotels, die de rechtszaak hadden aangespannen. Het Hof zal na bestudering van de verkregen gegevens ter plaatse vonnis wijzen.

Nederlandse schaker volkomen hersteld
Jan Timman wint overtuigend van Nigel Short en trekt serie gelijk in tweekamp

SAN LORENZO DE EL ESCORIAL — Timman herstelde zich in de laatste drie schaakwedstrijden van zijn tweekamp en speelt momenteel op zijn best. Partijdiger kon het dan ook haast niet. Short, die zonder dame de uitzichtloze strijd nog even rekte, merkte niet dat de duim van Luis Rentero al omhoog ging. Voor de rentenierende grootgrutter, die de kandidatenfinale naar San Lorenzo de el Escorial haalde, is Jan Timman na Johan Cruijff - en wellicht straks Dennis Bergkamp - het beste wat Nederland Spanje te bieden heeft.

Dagenlang liep de Spanjaard met een zorgelijk gezicht rond, her en der vragend, wat er met het vechtershart van zijn oogappel aan de hand kon zijn. Zo weifelend en futloos kende hij de Amsterdamse levensgenieter immers niet. Maar woensdag oogde Rentero minstens even tevreden als Timman zelf na de veegpartij, waarmee Short werd gevloerd en de strijd om het uitdagerschap halverwege weer gelijk werd getrokken: 3,5-3,5 met nog zeven partijen te spelen.

Het herstel van de Nederlander - na drie zwak gespeelde partijen - had zich de vorige ronde al aangekondigd. Stevig spel, betere concentratie. De ineenstorting van Short kwam evenmin onverwacht. De lange Brit voelt zich onder druk gezet. Vorig jaar in Linares had hij niets te verliezen en vond hij het een eer dat Karpov een psychiater op de eerste rij had gezet om hem uit het evenwicht te brengen. Nu is hij door Timmans blunders in de derde en vierde partij in de favorietenrol gemanoeuvreerd. Dat gaat hem heel wat minder goed af.

De energie, waarmee hij zich maandag in de zesde partij had verdedigd, ontbrak hem woensdag in de zevende confrontatie volkomen. Hij deed vrijwel niets goed. Hoewel de stilte vrijwel volkomen was, nadat het verkeer in de belendende hoofdstraat op zijn verzoek was stilgelegd.

HOPELOOS

Rond de twintigste zet was zijn stelling al hopeloos: De koning in groot gevaar en de dame ingesloten op de a-lijn. Terwijl op de klok de laatste seconden bedenktijd wegtikten, capituleerde hij pas op de 32ste zet. "Als hij in 24 zetten verliest, schrijft Keene in de Times, dat het de ergste nederlaag is, ooit door een Engelsman geleden. Dat wilde hij voorkomen", veronderstelde Timman.

Voor het eerst in deze match kwam wit met enig initiatief uit de opening. De ruil-variant van het Spaans, die op het bord kwam, was populair vanwege de wonderen, die Fischer ermee verrichtte. Daarna verdween hij bijna even spoorloos uit de toernooi-praktijk als de Amerikaanse wereldkampioen zelf.

Timman experimenteerde in die jaren met 6. Pa3, dat hij twintig jaar na dato in de praktijk kon brengen. "Toentertijd begreep ik die variant niet goed" aldus Timman. "Ik dacht dat je met ...b5 een verzwakking uitlokte. Dat is ook zo, maar alleen als je de stelling opent ook al heeft zwart het loperpaar".

Als Short zijn klassieken had gekend, zou hij twee zetten later hebben gekozen voor de lange rokade, gevolgd door 9. d4. Lg4 10.cxd5, ... 11. Txd5, Dc6xd8+, Kxd8, 13. b3, Kc8 (uit Dobosz-Smejkal, Trencianske-Teplice, 1979) met redelijke kansen voor zwart. Timman wist evenmin van het bestaan van die uit de computer getoverde partij. Maar hij was het er mee eens, dat die voortzetting beter was dan de riskante opmars g5, g4 waar Short voor koos. Timman: "Als het witte paard op h4 had gestaan, was er wellicht iets voor te zeggen geweest. Nu had het vanaf e1 prachtige velden".

SPAANS

Shorts lange rokade gaf in elk geval de partij een typisch Spaans uiterlijk met wederzijdse koningsaanval. De breekzet was Timmans vijftiende: De opstoot d5-d6 zonder dat hij er alle gevolgen van had uitgerekend. Short zag spoken en durfde de pion niet te nemen. Zijn ontwijkende manoeuvre met dc6 werd later door de Nederlander als volstrekt belachelijk gekwalificeerd en: "Ik had er zelfs geen rekening mee gehouden".

Ineens was er een overdaad aan winnende mogelijkheden ontstaan. Timman koos niet eens de snelste. 17. Pb5 was waarschijnlijk nog directer dan b4, dat wit speelde. Maar aan de uitkomst deed het uiteraard niets af. Met deze inhaalmanoeuvre is het momentum weer aan Timmans kant. Is hij in de vorm om het af te maken? Dat is de vraag. De Nederlandse schaakgrootmeester na een lange stilte: "Natuurlijk ....", zei zijn vrouw Ilse, tevens secondant: "Dit is precies wat we hopen en willen".

Zettenverloop zevende partij. Wit: Jan Timman (Ned), zwart: Nigel Short (Gbr) 1. e2-e4, e7-e5 2. Pg1-f3, Pb8-c6 3. Lf1-b5, a7-a6 4. Lb5xc6, d7xc6 5. 0-0, Dd8-d6 6. Pb1-a3, Lc8-e6 7. Dd1-e2, f7-f6 8. Tf1-d1, g7-g5 9. d2-d4, g5-g4 10. Pf3-e1, 0-0-0 11. Lc1-e3, h7-h5 12. d4-d5, c6xd5 13. e4xd5, Le6-f7 14. c2-c4, Dd6-d7 15. d5-d6, Dd7-c6 16. c4-c5, Pg8-h6 17. b2-b4, Dc6-a4 18. Pa3-c4, Td8-d7 19. Pc4-a5, c7-c6 20. Pe1-d3, Ph6-f5 21. a2-a3, Kc8-b8 22. Pd3-b2, Da4-b5 23. De2-e1, Pf5xe3 24. f2xe3, Lf8-h6 25. Kg1-h1, h5-h4 26. a3-a4, Db5xa5 27. b4xa5, g4-g3 28. h2-h3, Lh6-g5 29. Pb2-d3, Kb8-a8 30. Ta1-b1, Th8-e8 31. Tb1-b6, Lf7-d5 32. e3-e4, zwart geeft het op.



■ *FLORENCE — De voetbalselectie van Italië heeft woensdag het team van Mexico in een vriendschappelijke partij ontmoet. De Italianen wonnen met 2-0 van de Mexicaanse selectie. Op de foto het moment waarop de Mexicaan Ramirez Perales (4) en de Italiaanse voetballer Giuseppe Signori voor de bal vechten.*

Groningen wint voetbaltoernooi

HAMBURG — FC Groningen heeft woensdagavond in Hamburg de finale van een door Werder Bremen en FC St. Pauli georganiseerd voetbaltoernooi gewonnen. De formatie van trainer Verbeek versloeg in de finale Spartak Moskou na strafschoppen, 7-6.

Belangrijkste man op het veld van St. Pauli bij Groningen was doelman Roorda. De jeugdinternational, vervanger van de met buikgriep kampende eerste keeper Lodewijks, stopte vier strafschoppen. Opponent Tsjertsjesov stopte drie schoten van elf meter. Er vond geen verlenging plaats.

Na 90 minuten was de stand 2-2. Bestsjastnikh opende de score voor Spartak, binnenkort in het Europese toernooi voor bekerwinnaars tegenstander van Feyenoord. Roossien en Gonesh zetten Groningen verdiend op een 2-1 voorsprong. De 800 toeschouwers zagen Karpin kort voor tijd tegen de verhouding in gelijk maken.

AGENDA SPORT

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (zwembad)
open van 09.00-12.00, 14.00-17.00 uur, dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO (Gouverneur Van Slobbeweg z.n. Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar een gulden en volwassenen twee gulden) vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00/20.00-22.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur

SENTRO DI BARRIO JANWE (dammen)
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar
(Schaakvereniging Janwé)
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar

DAMACOR BOWLING CLUB (Chuchubiweg)
openingstijden maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur

RUST & BURGH (Schaakvereniging Curaçao)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken

Zeilsport in de lift



■ *WILLEMSTAD — Veel meer sporters maar ook toeristen beoefenen de zeilsport in de wateren rond Curaçao. Een van de zeilsportorganisaties, die sporters en liefhebbers van deze tak van sport begeleidt, is Sail Curaçao. De groep is vanwege onder andere de toename in de toeristische sportbeoefening, naarstig op zoek naar professionele instructeurs. Op de foto een groep enthousiastelingen die de zeilsport beoefent.*

WILLEMSTAD — De zeilsport organisatie Sail Curaçao is naarstig op zoek naar professionele zeilinstructeurs op het eiland. Dit in verband met de grote toename van de sporters en liefhebbers van deze tak van sport. Het huidige instructeursteam van Sail Curaçao blijkt die toename niet te kunnen opvangen en vandaar dat de zeilsport organisatie al maanden op zoek is naar meer professionele instructeurs.

De zeilsport is in de lift op Curaçao. Naast de diverse wedstrijden, die in de wateren rond het eiland worden gehouden, blijkt deze sporttak ook zeer geliefd onder de toeristen. Veel van hen schakelen dan de lokale zeilsport groep in voor lessen en begeleidende zeilboot-reizen en trips.

Sail Curaçao heeft in het verleden zelf instructeurs opgeleid. Het huidige bestand van die instructeurs bestaat dan ook uit studenten op het eiland. Deze jongeren zijn vaak vanwege hun studie echter niet altijd beschikbaar voor het geven van lessen en begeleidende zeilboot-reizen.

De organisatie voor de zeilsport, heeft op het moment een campagne lopen om vooral aan nieuwe lokale krachten te komen om het instructeursbestand uit te breiden. Op vrijdag om 17.30 uur is dan ook in zeilclub Asiento te Brakkeput Mei Mei aan het Spaanse Water een informatieve bijeenkomst over de zeilsport en de wervingscampagne van Sail Curacao.

Hoogoven toernooi
Schakers ontevreden met nieuw spelsysteem

WIJK AAN ZEE — De Engelse grootmeester-wiskundige dr. Nunn won drie keer het hoogovenstoernooi. Tot nu toe heeft hij zich overtuigend staande weten te houden in de matches van het dit jaar ingevoerde afvalsysteem in het gerenommeerde schaak-evenement. Desondanks uitte hij net als meer deelnemers forse kritiek op de nieuwe aanpak.

"Ik houd niet van dit systeem. Na een mindere partij is er nauwelijks kans op herstel. Ook Karpov was er niet over te spreken. De oud-wereldkampioen, dankzij de financiële steun van acht bedrijven in Wijk aan Zee aanwezig, versloeg in de tweede ronde bijvoorbeeld in een soort van roulette-partij de Amerikaan Christiansen. "Bij deze *knock-out* matches is herstel niet mogelijk", verklaarde de winnaar van 1988. "Het toeval speelt een te grote rol".

De Bosnische topschaker Nikolic reageerde lakonieker. "Als de organisatoren nu graag sensationeel spel zien, waarom zouden we daar dan niet aan meewerken?". Wel gaf hij toe dat het met hoog niveau weinig van doen had. Het resultaat van twee uur spektaculair schaken op woensdag was dat Oll, Illescas en Karpov zich voor de derde ronde van de matches plaatsten. Gelfand, Sokolov en Chirstiansen sneuvelden. Het uitgeschakelde drietal zal het belendende toernooi, de Hoogovens open gaan versterken.

In dat toernooi blijft Hansen het goed doen. De Deen versloeg in de derde ronde Goerevitsj en voert de ranglijst aan met drie uit drie. De militair Toekmakov versloeg Van der Sterren, de geroutineerde Wolff koos tegen de Belg Winats met succes voor de aanval.

Nederlands betaald voetbal
FC Utrecht presteert beter dan bekende topclubs Ajax en PSV

DEN HAAG — In de Nederlandse ere-divisievoetbal is FC Utrecht de selectie van het moment, terwijl Volendam de verrassing blijkt. Dit weekeinde staat de Utrechtse formatie, de vierde topclub dit seizoen naast de drie van de laatste jaren, voor een echte krachtproef. Het elftal van oud-Feyenoorder Ab Fafie moet namelijk op bezoek bij degradatiekandidaat FC Den Bosch. Van de kopgroep, die drie verliespunten (Ajax en Feyenoord) meer heeft dan PSV of vier (FC Utrecht), hebben de Utrechters het in de onderlinge confrontaties tot nu toe het best gedaan. In de eerste helft van de competitie konden de eerste vier twaalf punten verdelen. Utrecht haalde er vier, Ajax en PSV drie, Feyenoord twee. Utrecht was de enige die niet verloor.

Dit is natuurlijk geen toeval. Geen elftal maakte beter gebruik van zijn mogelijkheden, speelt beter georganiseerd dan het team zonder echte internationals (Smolarek speelde dit seizoen wel een paar minuten voor Polen tegen Nederland), dure buitenlanders of kostbare aankopen.

De andere kant van de balans is dat Utrecht, net als Ajax trouwens, een verliespunt opliep tegen Den Bosch, een van de drie degradatiekandidaten. PSV en Feyenoord haalden tegen Fortuna Sittard, Den Bosch en Dordrecht de maximale score, met bovendien het opvallende doelsaldo van 16-1 en 12-2. Utrecht bleef steken op 7-1.

Het is geen geheim, Fafie laat zijn tegenstanders graag het spel maken. Tegen FC Den Bosch behoeft hij daar niet op te rekenen. De coach heeft geen boodschap aan het publiek, vindt hij. Zeker niet in uitwedstrijden. De feiten stellen hem voorlopig in het gelijk, de sponsor die al zijn bedenkingen heeft geuit over het gedrag van de Utrechtse aanhang afgelopen zondag op weg naar Ajax, zal er vermmoedelijk minder mee hebben. Wat immers kan een verzekeringsconcern meer wensen dan dat "zijn" ploeg voor de volle honderd procent op zekerheid speelt.

Ondanks het verschil op de ranglijst is de degradatiekandidaat, die woensdagavond heel ruw werd afgedroogd door FC Twente (5-0 in Enschede) voor Utrecht een moeilijke tegenstander, al was het maar omdat de waardevolle aanvaller Oosterhuis een schorsing na drie gele kaarten moet uitzitten. Dezelfde straf wacht de verdedigers Aipassa en Verrips, tegen Ajax invallers voor het afwezige tweetal De Kock/ Liesdek uit het hart van de defensie.

PSV, over de knie genomen door Volendam, rekent erop dat de ziekenboeg leegstroomt. Met de terugkeer van Van Aerle, Vanenburg, Linskens en Kieft is er toch een ander elftal te formeren dan met Fäber, Beerens, Hoekstra en Thorninger. Roda JC, dat toch al niet zo lekker in zijn vel zit de laatste maanden, zal het op eigen veld ondervinden.

Ajax, in oktober de laatste overwinning in een thuiswedstrijd voor de competitie, kan de zondag zonder zorgen tegemoet zien. Dordrecht, alleen winst in Sittard (Fortuna) en Kerkrade (Roda JC) komt de punten inleveren in de Meer. Feyenoord, dat wel zijn voordeel doet met John van Loen, kan zich dit weekeinde opnieuw waarmaken tegen FC Twente. De bekerhouder begon het seizoen met een indrukwekkende overwinning in Enschede (5-0), maar sindsdien heeft de oostelijkste ere-divisieclub zijn gedaantewisseling voltooid. De zekerheidsvergaarders uit de periode van Theo Vonk zijn in handen van coach Rob Baan een vlot voetballende formatie geworden, die de blik op Europa richt voor het nieuwe voetbaljaar.

Net als MVV, na PSV de beste van onder de rivieren. MVV speelt de Limburgse *derby* der hartstochten tegen Fortuna Sittard. Over het kwaliteitsverschil tussen de twee elftallen valt niet te discussiëren, over de uitkomst van het duel wel. In Maastricht wordt een stadion verwacht voor een wedstrijd tussen een verrassend elftal en een team dat zich geleidelijk opricht na een rampzalige start. Vitesse en Volendam gaan uitmaken wie in de buurt van de top blijft, Cambuur en Go Ahead Eagles wie uit de degradatiezone stapt en RKC en Sparta wie de minst grijze middenmootmuis is. Hetzelfde geldt voor Willem II-FC Groningen. Het soms flitsende Volendam lijkt de kansrijkste van die vier bezoekende verenigingen.



■ *MELBOURNE — De Amerikaan Pete Sampras heeft zijn zevende overwinning in slechts elf dagen behaald. Veel rustdagen heeft de top-tien tennisser dus niet. Ondanks een blessure blijkt Sampras in goede vorm en is het hem woensdag gelukt van de Zweed Magnus Larsson te winnen.*

Voetbal, UTRECHT — FC Utrecht heeft een nieuwe tweede doelman gevonden. De eredivisieclub contracteerde Rene Ponk van Argon uit Mijdrecht. De 21-jarige doelman, die na dit seizoen de opvolger wordt van John Achterberg, tekende een verbintenis.

Japanse sporters en de belasting

TOKYO — Japanse sporters zullen door de belastingdienst worden aangeslagen voor hun Olympische successen. Na de spelen van Albertville en Barcelona beloonde het Japanse Olympisch Comité winnaars van bronzen medailles met een miljoen yen (14.000 gulden). Zilver kreeg het dubbele en goud drie miljoen yen.

De belastingdienst van Japan vindt dat over deze bedragen belasting moet worden betaald. "Prijzengeld wordt door ons niet anders gezien dan de gebruikelijke inkomsten", meldde een woordvoerder. Afhankelijk van hun andere verdiensten kunnen de sportmensen rekenen op een aanslag, die van tien procent tot de helft van het Olympische bedrag kan oplopen.

Het Japanse Olympisch Comité had de belastingdienst verzocht geen aanslag op te leggen over de uitbetaalde premies, maar vond geen gehoor. "Wij hebben de strijd nog niet opgegeven", zei een bestuurslid van het JOC. "Wij hopen dat ook de belastingdienst de bijzondere verdienste van onze topsportmensen zal willen erkennen".



■ *WILLEMSTAD — De nieuwe Fundashon Pro Rekonosimentu i Sosten di Deportistanan Antiano (PRESDA) heeft woensdag elf sporters en een eerste divisie voetbalclub gehuldigd. De huldiging vond plaats in het Las Palmas Hotel. Op de foto: de door PRESDA gehuldigde sporters.*

Lazio Roma op de derde plaats

Aron Winter wil liever voetballen dan praten over racisme in Italië

ROME — In Europese landen komen racistische uitingen tijdens voetbalwedstrijden de laatste jaren meer en meer naar voren. Racistische leuzen werden bij voorbeeld vorige zomer op de Romeinse monumenten geklad op de dag dat Aron Winter zijn contract met Lazio Roma tekende. "We gaan daar toch niet over praten?", vraagt de nieuwe held van Lazio aan het begin van het gesprek. "Iedereen begint steeds weer over racisme. Maar ik heb nergens last van gehad".

De 25-jarige Aron Winter, naar Rome gehaald als gatenstopper op het middenveld, heeft zich in enkele maanden ontwikkeld tot een van de dragende spelers van Lazio. "Ik wilde vorig jaar per se weg bij Ajax. Niet omdat ik het slecht naar m'n zin had, maar na zeven jaar en het winnen van de UEFA-beker was ik toe aan een verandering. Bovendien had ik de juiste leeftijd om naar het buitenland te gaan".

DROOM

Voetballen in Italië, dat was zijn doel, in de sterkste competitie van Europa. "Een droom", zegt Winter. "Er bestaat een verschil van dag en nacht met het Nederlandse voetbal. In de serie-A is de druk veel en veel groter. Elke dag verschijnen drie grote sportkranten vol voetbal. Op een gewone ochtendtraining staan zeker vijftien journalisten te kijken en 's middags staan ze er weer. En iedere week spelen we voor bijna 60.000 mensen".

Winter voelt zich desondanks goed in de Italiaanse hoofdstad. "De overgang was groot, maar ik ben geweldig opgevangen door de spelersgroep. Ook heeft de club veel voor mij geregeld. Het leven is hier totaal anders dan in Amsterdam, maar het bevalt me prima. Rome heeft schitterende monumenten en in de wijk waar ik woon is veel groen. Vanuit mijn appartement heb je een prachtig uitzicht over de vallei. Half januari is de temperatuur achttien graden. Wat wil je nog meer?".

De voetballer van Surinaamse afkomst heeft in het eerste half jaar slechts een -tijdelijke - tegenvaller gekend. "Tegen Genoa, een paar maanden terug, baalde ik vreselijk toen ik niet in de basis stond. Ik was kwaad en heb bewust herrie geschopt. Ik speelde goed, maar ik moest plaatsmaken voor Gascoigne. Hij had nog maar een vriendschappelijke wedstrijd gespeeld en was nog niet op zijn oude niveau. Alleen vanwege zijn populariteit moest hij erin. Ik werd daar de dupe van. De week daarop stond ik weer in de basis, speelde goed en scoorde. Een betere revanche kon ik mij niet indenken".

Sindsdien heeft Winter geen minuut meer gemist. Voor trainer Zoff, de bekende oud-doelman van het Italiaanse nationale elftal, is hij intussen vaste keuze geworden. Lazio zit in de kwartfinale van de beker en is na een moeizame start opgeklommen naar de derde plaats op de ranglijst.

MOORD

Maar het verschil met AC Milan - elf punten - lijkt te groot. Wordt de competitie door Berlusconi vermoord? Winter: "Wat berlusconi doet, kan niet. Hij wil met zijn geld alles en iedereen opeisen. Hij heeft zes buitenlandse spelers van wereldniveau gekocht. Iedere week zitten er drie spelers van wereldniveau op de tribune. Dat moet wel problemen geven. Trouwens, voor de Italiaanse spelers geldt dat ook. Het zijn stuk voor stuk topvoetballers, waarvan een groot aantal slechts af en toe speelt. Ook voor Dennis Bergkamp, de beste voetballer in Nederland, is AC Milan niet meer aantrekkelijk. De ploeg heeft alles al gewonnen. Het gaat nu goed met Milan, maar dat zal niet zo blijven. Misschien kan Juventus of straks Lazio de macht breken".

Ruzie heeft Winter alleen met de Romeinse journalisten. "De Italiaanse pers, vooral die uit Rome, is vreselijk. Ze schrijven maar wat. Ze zoeken altijd naar iets. Waar of niet waar. Er wordt voortdurend gestookt. We hebben anderhalve maand geleden in de groep afgesproken niet meer met de Italiaanse pers te praten. Een paar andere ploegen boycot de pers intussen ook. Deze week stond er bij voorbeeld in de krant dat ik altijd met een bijbel op reis zou gaan. Ik ben wel gelovig maar ga echt niet met een bijbel de deur uit".

Volgens de voetballer zijn ook de woorden van Marco van Basten verkeerd uitgelegd. "Marco zei: Racisme hoort bij het voetbal. Ik weet dat Marco absoluut geen racist is. Het racisme is in Italië ook niet erger dan in Nederland. Ik heb er absoluut geen last van. In het veld niet, daarbuiten ook niet. Maar misschien komt dat omdat ik een bekende voetballer ben".

De vereniging van psychologen in Italië is van mening dat de voetballers buiten de dagelijkse realiteit staan. Voor hen tellen slechts het grote geld, de luxe auto's en de Rolex-horloges, is de mening van de psychologen. Voetballers zouden geen maatschappelijk besef hebben en zich evenmin bewust zijn van hun belangrijke voorbeeldfunctie. Winter kan voor een deel meegaan in de kritiek. "De voetballers in Italië staan op een hoog voetstuk. Voetbal is in Italië ongeveer het belangrijkste wat er is. Het geeft een enorme status aan de spelers. In topsport moet je voor jezelf opkomen. Voetballers zijn vaak egoïsten die in korte tijd veel geld kunnen verdienen. Daarna is het voor ze afgelopen. Maar in Italië draait alles om de status, om de mooie kleren. Het voetbal maakt hierop geen uitzondering."

Tennis in Melbourne

Mary-Joe Fernandez en Pete Sampras ronde verder in Australische Open

MELBOURNE — Tijdens de Open Australische Tenniscompetities is donderdag, door de regen, een belangrijk deel van de geplande wedstrijden niet doorgegaan. Mary-Joe Fernandez gebruikte twee uur voor haar partij tegen Shi Ting Wang van Taiwan. De Amerikaanse, als vijfde geplaatst, moest tegen zichzelf knokken voor een plaats in de derde ronde. Aranxta Sanchez Vicario, een plaatsje hoger ingeschat, had daarna slechts drie kwartier nodig om met het beste tennis dat zij sinds haar aankomst in Australië heeft gespeeld, Laura Gildemeister van de baan te vegen: 6-0 en 6-1.

Fernandez was verre van fit naar Melbourne gekomen. Tijdens het toernooi om de Hopman-beker, in Perth aan de andere kant van Australië, had zij een virus-infectie opgepikt en sindsdien voornamelijk in bed aan haar herstel gewerkt. De Amerikaanse topspeelster, twee keer verliezend finaliste in Melbourne, speelde mager tennis. "Geen wonder", legde zij uit. "Ik heb een aantal dagen voorbereiding gemist, maar ik voel mij nu weer iedere dag sterker worden". Aan haar mentaliteit schortte in ieder geval niets. In beide sets moest zij een achterstand wegwerken. De eerste haalde zij binnen in de *tie-break* en na een achterstand van 1-4 in de tweede set, maakte zij vijf games achter elkaar tegen de negentienjarige Taiwanese.

"Misschien was het in mijn voordeel", vertelde zij. "Bij het spelen binnen heb je dan wel het idee dat je in de vroege ochtend een avondwedstrijd tennist, maar het voordeel is dat de wind totaal geen vat op je spel krijgt". Bij de mannen verspeelde Pete Sampras een set op weg naar de derde ronde aan de Zweed Magnus Larsson. De als nummer drie geplaatste Amerikaan kwam echter geen moment echt in gevaar: 6-3, 3-6, 6-3 en 6-4.

Monique Kiene en Miriam Oremans hebben tijdens het kampioenschap in Melbourne de eerste ronde in het damesdubbelspel doorstaan. Het duo won met 6-3 en 6-4 van de Amerikaanse Jennifer Fuchs en de Zweedse Maria Strandlund. Tom Kempers en Menno Oosting redden het eerder op dezelfde baan veertien niet tegen de Duitser Patrick Kuhnen en de Italiaan Diego Nargiso: 7-6, 4-6 en 4-6.

Jan Siemerink en Miriam Oremans, die van het oorspronkelijke Nederlandse tiental in het enkelspel zijn overgebleven, spelen hun partijen voor de derde ronde vrijdag. Beiden staan tegenover vertegenwoordigers uit Spanje: Siemerink tegen de als vijftiende geplaatste Sergi Bruguera en Oremans contra de nummer zes van de rangschikking Conchita Martinez.

Pete Sampras boekte donderdag in Melbourne zijn zevende overwinning in elf dagen. De als derde geplaatste Amerikaan verspeelde in die serie alleen in de eerste ronde van Sydney (tegen het grote talent Medvedev) en donderdag in de tweede ronde van de Australian Open tegen de Zweed Magnus Larsson een set: 6-3, 3-6, 6-3 en 6-4. Sampras, in 1990 met zijn negentien jaar en 28 dagen de jongste winnaar van de US Open, bracht zaterdag het toernooi in Sydney ten koste van Thomas Muster op zijn naam.

De inspanningen in een dergelijke korte tijd, vaak ook nog in verzengende hitte, hebben Sampras, die de voorgaande twee edities op Flinders Park wegens blessures moest overslaan, niet onberoerd gelaten. Hij heeft weer last gekregen van een oude kwaal: Beenvliesontsteking. "Daar had ik twee jaar geleden ook behoorlijke problemen mee", zei hij. "Ik denk dat ik er mee moet leren leven. Het rebound ace is er niet bepaald bevorderlijk voor. Ik had in Sydney al wat pijn en nu nog iets meer. Je voeten komen anders neer en dat heeft weer effect op mijn benen. Voorlopig hou ik het op een zak met ijs en laat het op de rustdagen tussen de partijen door extra behandelen. Echt zorgen maak ik me er niet om".

Het weer was donderdag in Melbourne ineens omgeslagen. Regen in de ochtend was er de oorzaak van dat de partijen pas vier uur na het vastgestelde tijdstip konden beginnen. De temperatuur zakte van 35 naar vijftien graden met een sterke wind. Sampras had er op het *centre court* duidelijk wat problemen mee, vooral met serveren (dertien *aces*, maar ook acht dubbele fouten), maar liet zich niet door een lid van de Zweedse bende verrassen, zoals eerder in de week wel Boris Becker (tegen Jarryd) en Lendl (tegen Bergström). "Door het koele weer was de baan een stuk trager. Hoe heter het is hoe sneller het rubber wordt. Daar moet je je even op instellen. Zo lang ik blijf winnen maakt de rest me niet uit".

Muster, die in de eerste ronde won van Paul Haarhuis, beleefde zijn ondergang tegen de Nieuwzeelander Brett Steven. De Oostenrijker kon zelfs geen set winnen: 2-6, 6-7 en 4-6. De als zestiende geplaatste Rus Alexander Volkov ontsnapte op het nippertje tegen de dappere Fransman Cedric Pioline. Volkov verloor de eerste twee sets, maar redde zich nog met 2-6, 6-7, 6-2, 7-5 en 8-6. Het titanengevecht tussen de Zweden Bergström en Hölm eindigde in een zege voor de eerste: 7-5, 2-6, 6-4, 1-6 en 6-4, waar in elk geval een deel van de weer zeer luidruchtige Zweedse fans vrede mee kon hebben.

Protesten in Melbourne

Courier krijgt boete na minder net gedrag

MELBOURNE — Naarmate de Australian Open, het eerste Grand-Slamtoernooi van het jaar, vordert, raken de zenuwen van de topspelers meer en meer gespannen. Zelfs titelverdediger en nummer een van de wereld Jim Courier had zichzelf woensdag in zijn moeizame driesetter tegen landgenoot Robbie Weiss niet onder controle.

Hij wond zich zo op over beslissingen van de man op de hoge stoel, Wayne McKewen, dat hij hem duidelijk zichtbaar de middelvinger van zijn linkerhand toonde. Die obsceniteit kostte hem later een boete van duizend Amerikaanse dollar.

Courier, die vijf *matchpoints* nodig had om Weiss opzij te zetten met 6-2, 7-5 en 6-4, liep zich voortdurend te ergeren over de *calls*. "Elke bal, die ik dicht tegen de lijnen sloeg, werd uitgegeven en bij mijn tegenstander was het net andersom", zei hij. Na afloop schudde Courier zwaar overdreven de hand van McKewen. Wat hij daarbij tegen hem zei? "Dat ik zijn t-shirt erg mooi vond", verzon Courier zonder een spier te vertrekken.

Ook Michael Stich kon zich niet beheersen. Hij moest het vege lijf zien te redden tegen de Fransman Frabrice Santoro, hetgeen pas lukte na 6-7, 6-2, 6-2, 4-6 en 6-4. Stich beklaagde zich over de *Cyclops*, de electronische oge... die over uit of in beslissen. De Duitser, veertiende op de plaatsingslijst, liet zich het woord *bull-shit* ontvallen toen hij de scheidsrechter tevergeefs tot rede trachtte te brengen. Prompt volgde volgens het boekje een aantekening wegens wangedrag, goed voor een boete van 500 dollar.

Nauwelijks meer doelpunten door wijziging spelregels

DEN HAAG — De spelregelwijziging in het voetbal heeft, statistisch gezien, het aantal doelpunten nauwelijks vergroot. Sinds het verdedigers niet meer is toegestaan de bal met de voeten naar de eigen doelman te spelen, wordt per internationale wedstrijd drietiende doelpunt meer gemaakt.

De federatie van voetbalstatistici heeft vastgesteld dat in de eerste helft van 1992 per wedstrijd 2,46 doelpunt werd gemaakt en dat het gemiddelde sinds de invoering van de nieuwe regel deze zomer gestegen is naar 2,76. De IFFHS meent dat deze 'winst' uit de regelverandering nog zal slinken omdat in het begin onwennigheid van verdedigers tot doelpunten geleid heeft.

Met de invoering van de nieuwe regel heeft de FIFA overigens niet in de eerste plaats beoogd de produktiviteit te verhogen, maar de aantrekkelijkheid van het voetbal te vergroten, omdat de bal meer in het spel zou zijn. Aan dat doel is zeker beantwoord en de winst aan doelpunten van rond de twaalf procent stemt ruwweg overeen met het aantal minuten dat er sinds juli per wedstrijd 'meer' gevoetbald wordt.

*****

Ski, PARIJS — Voormalig ski-kampioen Jean-Claude Killy, mede-organisator van de Olympische Winterspelen in Albertville, is woensdag door de Franse president Mitterrand onderscheiden. Killy werd commandeur in het legioen van eer, een van de hoogste onderscheidingen in Frankrijk.

Japanners willen eigen spelregels voor voetbal

TOKYO — De internationale voetbalfederatie staat niet achter het Japanse plan eigen regels te ontwerpen voor zijn nieuwe voetbalcompetitie. De Japanners willen voor het professionele voetbal, dat half mei met tien clubs begint, bij een gelijkspel verlenging en daarna zo nodig strafschoppen om puntendelingen uit te sluiten.

Volgens een woordvoerster voor de zogenoemde J-liga heeft een onderzoek bij geïnteresseerden aangetoond, dat men tegenstander is van gelijke spelen. Daarop besloot de organisatie in dat soort gevallen een verlenging van ten hoogste twee keer tien minuten vast te stellen, tot er een doelpunt gevallen zou zijn en zo nodig een strafschoppenserie te doen houden, als er nog geen winnaar is.

De FIFA, die zelf zal experimenteren met de *sudden-death*-regel bij het WK voor junioren in maart, is geen voorstander van de Japanse gedachte. Perschef Guido Tognoni zei: "Wij hopen dat de Japanse opzet een commercieel succes wordt, maar wij vinden dat men niet moet experimenteren zoals een aantal jaren geleden in de Verenigde Staten is gebeurd. Internationaal gezien kan de J-liga alleen respect verwerven als hetzelfde spel met dezelfde regels als elders in de wereld wordt gespeeld."

"Zij kunnen overigens", voegde Tognoni er aan toe, "zelf hun speelsysteem bepalen. Maar uit Tokyo is ons gevraagd hoe wij over hun plannen dachten en daarna hebben wij onze mening gegeven."

*****

Boksen, NEW YORK — Tony Tubbs, de oud-wereldkampioen in het zwaargewicht, heeft een voorlopig boksverbod opgelegd gekregen omdat in zijn urine sporen van cocaïne zijn aangetroffen. De 34-jarige Tubbs zou komende zondag aantreden tegen zijn landgenoot Tyrell Biggs.

*****

Triathlon, BORDEAUX — Op 19 en 20 februari zal in Bordeaux een internationale indoor triathlon worden gehouden, waaraan achttien mannen en negen vrouwen uit de wereldtop zullen deelnemen. De onderdelen die op het programma staan zijn: 400 meter zwemmen, tien kilometer wielrennen en drie kilometer hardlopen.

*****

Voetbal, LONDEN — Naast Alan Shearer (Blackburn) moet Engeland voor de WK-kwalificatiewedstrijd tegen San Marino, in februari op Wembley, mogelijk ook David Hirst van Sheffield Wednesday missen. Hij heeft een spierscheuring opgelopen.

Ruzie over transactie

BRUSSEL — KV Kortrijk, dat vorige week trainer Johan Boskamp afstond aan Anderlecht, wil snel financiële compensatie van de topclub. Wordt er niet voor maandag zaken gedaan, stapt de tweede klasser naar de rechter.

Volgens Kortrijk had Anderlecht reeds met concrete voorstellen moeten komen. Boskamp had nog een verbintenis tot het einde van het seizoen bij de club en stond op het punt zijn contract te verlengen.

Anderlecht maakt zich geen zorgen. Manager Verschueren: "Wij hebben toegezegd een regeling te treffen en zullen ons woord houden. Binnenkort zullen we het gesprek met Kortrijk heropenen".

Berlusconi ziet niet in plan Go Ahead Eagles

DEVENTER — Silvio Berlusconi, eigenaar van AC Milan, gaat niet akkoord met het plan van voorzitter Ge Voortman van Go Ahead Eagles. De voorzitter van de Deventenaren benaderde Berlusconi met het voorstel gezamenlijk in het Twentse Azelo een internationale voetbalschool op te zetten.

Berlusconi liet via zijn woordvoerder weten geen heil te zien in het ambitieuze plan. Voortman verklaarde niet teleurgesteld te zijn door de afwijzing uit Italië. Hij kondigde aan, de oostelijke clubs te gaan benaderen voor een samenwerkingsverband. Voortman noemde FC Twente, Vitesse, De Graafschap, Heracles en Zwolle. "Het plan is de moeite van het bespreken waard", aldus Voortman.

Twente langs FC Den Bosch

ENSCHEDE — FC Twente heeft in het inhaalduel tegen het armetierige FC Den Bosch niet meer dan zijn plicht gedaan. Het verzuimde de kandidaat voor de eerste divisie in de stromende regen volledig af te drogen. In het Dickman Stadion lieten de cijfers desondanks niets aan duidelijkheid te wensen over: 5-0.

Met wat meer inspiratie had de Enschedese ploeg de dubbele cijfers kunnen bereiken. Het troosteloze weer en het al even bedroevende verweer, bezorgden de formatie van trainer Baan geen echte uitdaging. Al na twintig minuten bestond over de verdeling van de punten geen enkele twijfel meer. Gaasbeek en Arts, de laatste uit een zeer fraai genomen vrije trap, zorgden snel voor zekerheid (2-0). Op slag van rust haalde ook De Boer nog eens verwoestend, 3-0.

Na de pauze maakte Twente er helemaal een trainingspartijtje van. Het onderdeel afwerken, op doel bleef royaal onder de maat. Alleen Van Halst en De Boer werkten de bal nog achter de Brabantse doelman Vonk. Voor De Boer betekende dat zijn elfde treffer in deze competitie, waarmee hij naast Bergkamp (Ajax) en Kiprich (Feyenoord) aan de top van de vaderlandse schutterslijst kwam.

Vooral inzet voor vrede verwacht

Gehele wereld optimistisch en hoopvol bij aantreden Clinton

BONN MOSKOU - Met optimisme en hoop hebben politieke leiders uit de hele wereld in hun gelukswensen aan Bill Clinton gereageerd op diens aantreden als nieuwe Amerikaanse president. In de meeste telegrammen en brieven die woensdag het Witte Huis binnenstroomden, wordt de hoop geuit dat Clinton en zijn vice-president Al Gore zich zullen inzetten voor de vrede in de wereld. Alle landen wensen goede relaties en nauwe samenwerking met de VS.

De Russische president Boris Jeltsin kondigde aan dat hij Clinton "in de nabije toekomst" zal ontmoeten, mogelijk tijdens een officieel bezoek aan een derde land. Jeltsin onderstreepte in zijn gelukstelegram ervan uit te gaan dat de bilaterale besprekingen tussen de twee landen zonder oponthoud zullen doorgaan, meldde het persbureau Interfax.

Ook de Duitse bondskanselier Helmut Kohl schreef Clinton "binnenkort" te willen ontmoeten om "de dialoog tussen de twee landen te intensiveren". Bonn en Washington moeten samen de "uitdagingen van de nieuwe internationale orde" bestuderen en hun langdurige samenwerking binnen de NAVO voortzetten. De NAVO "garandeert de lidstaten niet alleen veiligheid en stabiliteit, maar biedt ook een houvast aan onze nieuwe partners in het Oosten", aldus Kohl.

NIEUWE FASE

Van zijn kant verklaarde NAVO-secretaris-generaal Manfred Worner dat Europa meer verantwoordelijkheid zal moeten dragen binnen het bondgenootschap om de door Clinton aangekondigde reducties van de defensiebegroting te kunnen compenseren. De bondgenoten zullen hun "bijdrage moeten verhogen", aldus Worner, er evenwel aan toevoegend dat de kracht van de NAVO niet zal worden aangetast door een gedeeltelijke terugtrekking van de Amerikanen.

De Franse minister van Buitenlandse zaken Roland Dumas zei te verwachten dat met het aantreden van de nieuwe president de spanningen in het Golfgebied zullen afnemen en dat de machtswisseling een "nieuwe fase" in de crisis met Irak zal inluiden. Clinton voerde dinsdag een telefonisch gesprek met president Francois Mitterrand, dat volgens het Elyseepaleis als "zeer hartelijk" kan worden beschreven.

De Britse premier John Major zei uit te gaan van een goede relatie met Clinton. De twee bewindslieden spraken dinsdagavond ook telefonisch met elkaar. Major zal in februari of maart een bezoek brengen aan Washington, zo is afgesproken.

LEIDENDE ROL

De Japanse premier Kiichi Miyazawa verklaarde dat zijn land de banden met de VS wil aanhalen. "Ik hoop van harte dat de regering-Clinton de binnen- en buitenlandse problemen met succes zal benaderen, met de steun van de Amerikaanse bevolking", aldus Miyazawa. "In de huidige omstandigheden (van internationale instabiliteit) is het zeer belangrijk dat de Verenigde Staten hun leidende rol blijven vervullen om de vrede en de voortuitgang te bevorderen", zo liet minister van Buitenlandse zaken Michio Wanatabe van zijn kant in een verklaring weten.

Ook de Chinese regering zei bij monde van een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse zaken te hopen dat de nieuwe president van de VS "constructieve stappen zal ondernemen om de Chinees-Amerikaanse samenwerking op het gebied van wetenschap en handel voort te zetten". De VS zijn de derde handelspartner van China en de grootste investeerder in de Volksrepubliek.

GOUDEN KANS

Iran zei dat Clinton een "gouden kans" heeft om nieuwe betrekkingen met Teheran aan te knopen en een einde te maken aan veertien jaar vijandigheid. Iran zal elk teken van de goede wil van de kant van de nieuwe Amerikaanse regering beantwoorden, zo schrijft de krant Teheran Times, die als spreekbuis wordt beschouwd van het Iraanse ministerie van Buitenlandse zaken.

De door Israël verbannen Palestijnen, die al weken in het niemandsland in het zuiden van Libanon onder erbarmelijke omstandigheden bivakkeren, uitten de hoop dat Clinton Israël onder druk zal zetten opdat het de ballingen naar huis laat terugkeren. "Door verschillende criteria te handhaven bij gelijksoortige problemen hebben de VS hun geloofwaardigheid verloren. Wij wensen dat Clinton de fouten van het verleden corrigeert en alles in het werk stelt voor onze onmiddellijke terugkeer", aldus een woordvoerder van de ballingen, Abdel Aziz Al-Rantissi, die een leidende rol speelt binnen de fundamentalistische verzetsbeweging Hamas.

RISICO'S NEMEN

Premier Yitzhak Rabin zei in zijn gelukswens aan Clinton dat hij "bereid is om risico's te nemen teneinde vrede in het Midden-Oosten te brengen". "Om deze risico's te nemen moet Israël sterk zijn, want zwakheid zou onze vijanden in verleiding kunnen brengen", aldus Rabin.

Kuwayt is het land dat het vertrek van president George Bush uit het Witte Huis het meest betreurt. Alle media uitten unaniem hun lof over de scheidende president, die alom als "onze redder" en "een groot man" wordt beschreven. "Zonder U zouden wij nog steeds aan de genade van Saddam Husayn zijn overgeleverd", schrijft een oppositiekrant. Slechts één krant onderscheidde zich van de rest: De anti-Amerikaanse krant Al-Rai Al-Aam had geen commentaar op het vertrek van Bush.

ZWAKKEN

Paus Johannes Paulus II heeft de nieuwe Amerikaanse president Bill Clinton opgeroepen bij te dragen aan de totstandkoming van de wereldvrede "op de solide fundamenten van de waarheid, gerechtigheid en vrijheid."

In een felicitatietelegram vraagt de paus Clinton zich vooral te bekommeren om de zwakken en de mensen zonder stem en zich in te spannen voor "de verdediging en bevordering van de geestelijke waarden en de solidariteit tussen de mensen."

Eerder deze maand hebben Evangelische kerkleiders in de Verenigde Staten er bij de baptist Clinton op aangedrongen de diplomatieke banden met het Vaticaan te verbreken. Volgens hen zijn de diplomatieke betrekkingen met het Vaticaan in strijd met de grondwettelijke scheiding van kerk en staat. De Verenigde Staten en het Vaticaan onderhouden pas sinds 1984 diplomatieke betrekkingen met elkaar.

Nieuw geluid in Witte Huis



■ WASHINGTON - Een nieuw geluid klinkt in het Witte Huis. Niet alleen van de eerste poes welke zijn intrede deed in het Witte Huis maar ook van president Bill Clinton die af en toe de saxofoon probeert de baas te spelen. Tijdens een van de festiviteiten welke hij woensdag bezocht wegens zijn inhuldiging greep hij naar de saxofoon - of deze werd hem in handen gedrongen - om samen met Joe Henderson op te treden.

(AFP-satellietfoto)

Volgens Bush' Veiligheidsadviseur:

VS-steun voor een bijna geslaagde coup vs Saddam

WASHINGTON - Een van de couppogingen tegen Saddam Husayn die door de Verenigde Staten werden gesteund - in de zomer van vorig jaar - was "bijna gelukt". Zij werd echter verijdeld door "zijn veiligheidssysteem, een van de efficiëntste in de wereld", zei Brent Scowcroft, de voormalige Nationale-veiligheidsadviseur van ex-president George Bush woensdag in een vraaggesprek in de Washington Post.

Scowcroft zei met klem dat de regering Bush er bij haar ondersteunende acties steeds voor had gezorgd niet de Amerikaanse wet te schenden waarin het de regering of haar medewerkers verboden is op enigerlei wijze betrokken te zijn bij acties die leiden tot moord op een buitenlands staatshoofd.

Bush drong er woensdag een paar uur voor zijn aftreden in een rapport van vijf pagina's aan het congres bij regeringen in alle landen van de wereld op aan pogingen te steunen om Saddam af te zetten. De nieuwe Amerikaanse president, Bill Clinton, heeft verklaard Bushs harde lijn tegen Saddam voort te zetten.

Baghdad: woensdag groen licht

VN-waarnemersteam vandaag naar Irak

BAGHDAD - Een groep van 52 VN-medewerkers, onder wie experts op het gebied van chemische wapens, heeft donderdagmorgen Bahrayn verlaten op weg naar Irak om daar de inspecties van het Iraakse wapenarsenaal te hervatten, zo hebben VN-functionarissen meegedeeld.

Het is de eerste groep die naar Irak vliegt sinds Baghdad op 7 januari een verbod had ingesteld voor vluchten met vliegtuigen van de VN. Een tweede groep van achttien man zal vrijdagmorgen volgen, aldus de VN-functionarissen. De vliegtuigen vliegen van Bahrayn naar de luchthaven van Habaniya, op zestig kilometer ten westen van Baghdad.

De VN-medewerkers hebben ongeveer twee weken vastgezeten in Bahrayn nadat Baghdad had geweigerd de veiligheid te garanderen van vluchten met de eigen vliegtuigen waarmee de VN hun personeel vervoeren. De VN gebruiken Bahrayn als een soort thuisbasis voor hun activiteiten in Irak. De ban op de vluchten was een van de redenen voor de recente crisis rond Irak. De hervatting van de vluchten komt nadat Irak eenzijdig een staakt-het-vuren had aangekondigd dat woensdag inging.

De VN besloten de missie naar Irak te sturen nadat Baghdad het "groene licht" had gegeven voor de hervatting van de vluchten, aldus Englund. Irak liet dinsdag weten dat de VN-wapeninspecteurs direct van Bahrayn naar Baghdad mogen vliegen.

Clinton en Kennedy



■ WASHINGTON - Een dag voor zijn inhuldiging als president van de Verenigde Staten bad Bill Clinton op het graf van president John F. Kennedy. Kennedy ligt begraven op de militaire begraafplaats Arlington.

(AFP-satellietfoto)

Frankrijk acht kruisrakettenaanval onterecht

Situatie ontspannen in Golf bij inhuldiging van Clinton

WASHINGTON - Temidden van ontspanning in de Golf nog voor het aantreden van de nieuwe Amerikaanse president Bill Clinton, is woensdag open verdeeldheid onder de geallieerden aan de dag getreden. De Franse minister van Buitenlandse zaken, Roland Dumas, beschuldigde de VS ervan met hun Tomahawk-aanval van zondag op een fabriek in een buitenwijk van Baghdad een resolutie van de Veiligheidsraad (V-raad) te hebben geschonden. Daarom nam Parijs niet deel aan de aanval.

Groot-Brittannie, de derde alliantiepartner, stelde zich woensdag evenwel vierkant op achter de Verenigde Staten. De actie viel "geheel binnen het internationale recht, de VS handelden volledig terecht, ik heb geen enkel bezwaar", zo verklaarde premier John Major.

Dumas zou woensdag nog in Londen spreken met zijn Britse ambtgenoot Douglas Hurd.

Scepsis overheerste intussen bij de drie geallieerden over het eenzijdig staakt-het-vuren van Irak dat woensdagochtend inging en in elk geval tot de avond standhield: Geallieerde vliegtuigen voerden nu volkomen ongehinderd patrouillevluchten uit boven de vliegverbodzones ten noorden van de 36e en ten zuiden van de 32e breedtegraad. Zij zeiden te hopen dat de crisis is beëindigd, nu de VN naast het staakt-het-vuren ook weer een basis zien voor vluchten met wapeninspecteurs in Irak.

CONSTRUCTIEF

Clinton toonde zich sceptisch: Irak moet zich eerst bereid verklaren de VN-resoluties volledig uit te voeren. Major zei "Wij moeten eerst maar eens zien wat hij daar werkelijk mee bedoelt". Dumas verklaarde van zijn kant dat de Iraakse president, Saddam Husayn, eerst maar "onverkort" moet voldoen aan VN-resoluties en de "adempauze" niet voor nieuwe provocaties moet gebruiken.

De nieuwe Amerikaanse regering eist een volledige naleving van alle VN-resoluties en uitvoering van de wapenstilstandsovereenkomst waartoe na de Golfoorlog was besloten. Clinton zelf zei dinsdag in een interview met CBS-televisie: "Het is voor mij bijna onvoorstelbaar dat we met Irak; met hem (Saddam), goede relaties kunnen hebben."

De Russische vertegenwoordiger bij de VN, Joeli Vorontsov, zei het Iraakse aanbod "zeer interessant" te vinden en meent dat de inspectiemissies van de VN in Irak nu voortgezet kunnen worden.

Irak wil met de nieuwe Amerikaanse regering onder leiding van president Bill Clinton weer "constructieve betrekkingen" aanknopen. Dit zei de Iraakse parlementsvoorzitter, Sadi Mahdi Salih, woensdag bij de ontvangst van een Spaanse delegatie in Baghdad op de dag dat Clinton als nieuw staatshoofd van de VS aantrad. "Wij hopen dat zijn regering serieus zal pogen om de rechtvaardige zaak te begrijpen waar het Irak om gaat: Het opheffen van het onterechte embargo en het respect voor zijn veiligheid en soevereiniteit".

Christopher bevestigd als minister



■ WASHINGTON - Tijdens de bonte inauguratieparade bij de inhuldiging van Bill Clinton (links) en Al Gore (rechts) was er ook even gelegenheid voor het uitwisselen van informatie tussen de door de senaat bevestigde minister van Buitenlandse zaken, Warren Christopher (midden). Deze wordt omschreven als een zeer kundig diplomaat die zijn sporen al heeft verdiend onder het bewind van Jimmy Carter.

(AFP-satellietfoto)

Op de koffie



■ WASHINGTON - President George Bush (links) begroet vaderlijk zijn opvolger Bill Clinton die als aspirant president in het Witte Huis op de koffie kwam. Bush was daarbij vergezeld van zijn vice-president Dan Quayle en Clinton van zijn 'vice' Al Gore. Niet lang daarna werden Clinton en Gore ingezworen als de nieuwe president en vice-president van de Verenigde Staten.

Carnaval Curaçao

TIEN KANDIDATEN en twee duo's nemen zaterdag aan de verkiezing voor respectievelijk jeugdcarnavalskoningin en jeugdprins en pancho deel, die in Rust & Burgh wordt gehouden. De show begint om 15 uur en duurt tot 19 uur. De muziek wordt verzorgd door de groep 220. Kaarten à f. 5,- zijn verkrijgbaar op het kantoor van de carnavals- commissie en ook zaterdagmiddag bij de ingang van Rust & Burgh.

De kandidaten voor jeugdcarnavalskoningin zijn: Cynthia Dambruck (Los Angeles), Soyenni Provence (De Colores), Anraleida Martina (Elegansia di nos Hubentud), Nathaly Daantje (Jeugdcentrale Curaçao), Shudesca Apostel (Awe ta nos Dia), Magdaris Piar (Las Estrellitas), Aimé Martina (Rayonan di Solo), Marie-Louise Thomassen (Diskobierne Hubenil), Charety Hermanus (Pequena Compania), Ersuline Bak (Pequena Compania).

De twee duo's voor jeugdprins en pancho zijn: Bryon Poulo (Prins Shon Polis) en Jacques Libiana (Pancho Mi Amigu) van de Jeugdcentrale Curaçao en Leandro Webster (Prins Chin) en Shannils Richardson (Pancho Chen) van de groep Los Angeles.

Opmerkelijk is dat de interesse voor deelname aan jeugdprins en pancho niet zo groot is. Misschien zal de commissie volgend jaar in deze categorie ook een duo benoemen.

* * * * * * * * * * *

HOTEL OTRABANDA is vanavond het eerste hotel dat een carnavalsfeest organiseert. Oorspronkelijk was het het Princess Beach, maar dat feest werd vanwege rouw uitgesteld.

Men begint met een jump-up die op Colon begint en via de Roodeweg en de Breedestraat (O) naar hotel Otrabanda optrekt. Onderweg is er muziek van Brass Revolution. Bij aankomst bij dit hotel wordt het feest voortgezet tot drie uur 's nachts met muziek van Era Outentiko. Kaarten kosten f. 35,- per persoon en zijn verkrijgbaar bij de drugstore in voormeld hotel. Dit bedrag houdt in een T-shirt, muziek onderweg, een maaltijd, een drankje en feest op het terras. Ook is er een deurprijs in de vorm van een weekendverblijf in dit hotel.

* * * * * * * * * * *

DIT JAAR moet men voor de plaatsing van zowel trailers als stellages betalen. Dit heeft de carnavalscommissie gistermiddag tijdens een persconferentie bekendgemaakt. Hierbij waren aanwezig het hoofd van het Accountantsbureau Giomaly Martes en het hoofd van de afdeling Algemene en Juridische zaken mr. Haydel Lourens die informatie over zowel de financiële als juridische aspecten hieromtrent gaven.

* * * * * * * * * * *

Na de plaatsing van de stellages en trailers zal een ploeg langs gaan om deze te meten. Hiervoor wordt een afspraak met de desbetreffende eigenaren gemaakt. Er gaat zoals in voorafgaande jaren een ploeg bestaande uit politiepersoneel en technici van zowel de DROV als DOW langs, die voor de keuring van deze stellages zorg draagt. Daarna dient een formulier te worden ingevuld, waarmee de eigenaar het verschuldigde bedrag op het kantoor van de carnavalscomnmissie moet betalen. De kosten hiervoor zijn als volgt: Voor de eerste 3 meter f. 100,-; voor elke bijkomende meter moet men f. 50,- betalen tot een maximum van 12 meter.

Voor een stellage van 12 meter lengte bij voorbeeld moet men een bedrag van f. 550,- betalen (f. 100,- + f. 450,-).

* * * * * * * * * * *

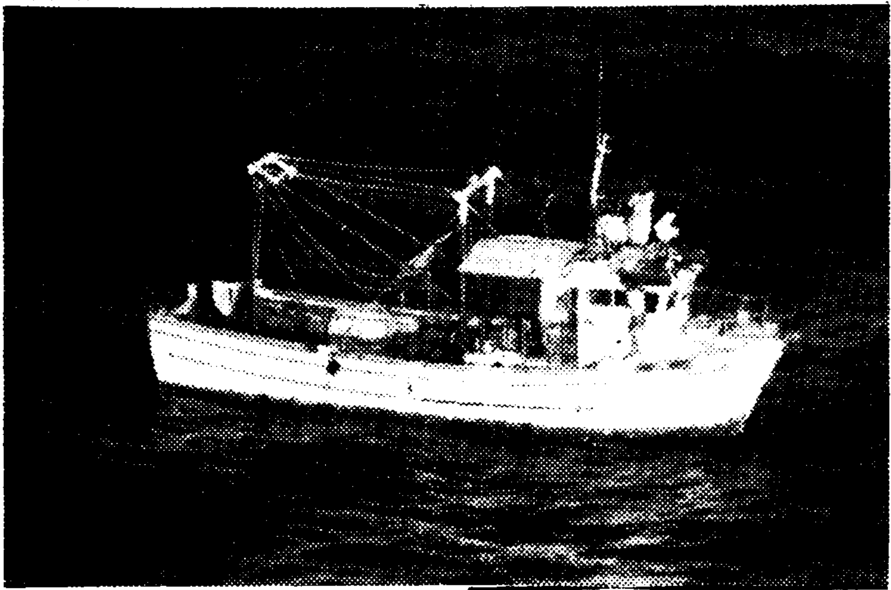
DE DATUM voor plaatsing van de stellages is nog niet bekend. Normaliter is het de woensdag voor de kinderoptocht, maar aangezien men dit jaar moet betalen en de nodige metingen moet verrichten, is er door de commissie een beroep op gezaghebber Wilsoe gedaan om bij voorbeeld zaterdag 6 februari als datum goed te keuren, zodat men genoeg tijd heeft voor alle administratieve handelingen.

* * * * * * * * * * *

DE PLAATSING VAN stoelen en banken gaat zoals gebruikelijk gewoon door.

Men hoeft hiervoor niet te betalen en men kan deze stoelen reeds vanaf de eerste datum plaatsen. In eerdere berichten liet men doorschemeren dat de stoelen pas op de dag van de carnavalsoptochten geplaatst kunnen worden, wat veel protest van de zijde van het publiek heeft veroorzaakt. Dit probleem is nu achter de rug en de mensen kunnen rustig hun stoelen (alleen in goede staat) plaatsen.

Luchtmacht redt schip in nood



■ *WILLEMSTAD — De koninklijke luchtmacht redde maandagavond met een helikopter vijf bemanningsleden van een in nood verkerend Colombiaanse vissersboot van de verdrinkingsdood. De boot, genaamd 'Cienage' - met zes opvarenden, was tijdens een oversteek van de Bovenwindse eilanden naar Venezuela door brandstoftekort op drift geraakt. Na twee dagen ronddgedreven te hebben, meenden de vissers Aruba te hebben bereikt. Omdat de boot van het land afdreef, raakte een man in paniek en sprong overboord. De stuurloze boot dreef door de sterke stroom richting de gevaarlijke noordkust van Curaçao. Daar bereikte een noodmelding het reddingsteam op vliegbasis HATO. Met een helikopter wist de marine de vijf opvarenden te redden. De drenkeling heeft dinsdagochtend zelf de wal weten te bereiken nabij Playa Frans aan de noordwestkust van Bonaire, nadat naar hem de hele nacht en ochtend was gezocht.*

Unita verovert oliestad, buitenlanders gegijzeld

LUANDA - De verzetsbeweging Unita lijkt in de nieuw opgelaaide oorlog in Angola woensdag een grote overwinning te hebben behaald, met de door haar gemelde inname van de oliestad Soyo. Bij de gevechten zouden zeventien buitenlandse werknemers van het oliebedrijf FINA gevangen zijn genomen.

Diplomaten in Luanda bevestigden berichten van Unita (Unie voor de totale onafhankelijkheid van Angola) dat het na twee dagen van hevige gevechten de stad in het noordwesten had veroverd. Talloze buitenlanders hebben Soyo halsoverkop verlaten. De diplomaten zeiden ook dat Unita klaarblijkelijk een aantal oliebronnen in brand had gestoken.

De Angolese minister van Binnenlandse zaken Pitra Petroff verwees dinsdag op een persconferentie naar de inname van Soyo, het op twee na grootste centrum van de olieindustrie in Angola. Hij voegde daaraan toe dat het grote oliecentrum in Cabinda wellicht ook aangevallen zal worden. Diplomaten betwijfelden dat echter omdat er geen troepenbewegingen van Unita zijn waargenomen in Cabinda.

De oliemaatschappij FINA Petroleos de Angola verklaarde dat zeventien buitenlanders er niet in slaagden op tijd uit Soyo weg te komen. Het gaat daarbij om een Brit, een Argentijn, een Italiaan en veertien Portugezen.

Moeten teruggestuurd naar Slowakije

Zigeuners illegaal verklaard in Bohemen

PRAAG - Verscheidene steden in noord-Bohemen zijn, op basis van controversiële verordeningen, begonnen zigeuners terug te sturen naar Slowakije, waar zij vandaan kwamen. De zigeuners verblijven illegaal in Tsjechië, hebben veelal geen werk en wonen in bouwvallige huizen.

Eind vorig jaar nam de stad Jirkov een verordening aan om "de openbare orde en veiligheid in de stad" te waarborgen, kort daarop nagevolgd door de naburige steden Usti Nad Labem, Chomutov en Most. In de verordening worden migranten (voor het merendeel zigeuners uit Slowakije) beperkingen opgelegd en krijgt de politie speciale bevoegdheden om op te treden bij overtredingen.

Deze besluiten werden vervolgens als wetsontwerp voorgelegd aan het Tsjechische parlement. In het ontwerp is bepaald dat bezoekers uit het buitenland die logeren bij mensen van wie zij geen familie zijn, zich moeten melden bij de plaatselijke autoriteiten en maar vijf dagen per half jaar in de stad mogenn blijven. Personen die zich daar niet aan houden kunnen streng bestraft worden.

De meeste parlementariers noemden het voorstel "racistisch". Zij erkennen wel dat er een probleem is omdat zigeunerfamilies om economische redenen van Slowakije naar Bohemen geëmigreerd zijn. Zij hebben vaak geen officieel werk en verdienen wat door handel te drijven met het naburige Duitsland of in de prostitutie. De betrokken gemeenten hebben inmiddels bepaald dat er in de steden geen prostitutie bedreven mag worden.

Het FRANSE lucht- en ruimtevaartconcern Aerospatiale heeft zijn omzet vorig jaar ondanks de ongunstige economische omstandigheden kunnen handhaven op ongeveer 51 miljard frank (Nf 17 miljard). De orderontvangst lag met 39 miljard frank (Nf 13 miljard) echter op een laag niveau. De totale orderportefeuille beloopt 149 miljard frank (Nf 49,3 miljard). Aerospatiale heeft een belang van 37,9 procent in het Europese vliegtuigbouwconsortium Airbus Industrie.

Carnaval Aruba

DE BALONNENOPTOCHT van Aruba Tvoliclub wordt volgende week zondag gehouden. Hieraan nemen deel Joyita Davina Mansur en Jokerito Jayson Janssen. Het belooft een grote optocht te worden. Intussen worden in Tivoli voorbereidingen getroffen voor de lichtpara[de] op zaterdag 13 februari.

CARNAVALSFIGUREN VAN Tivoli zijn dit jaar Sonali Acosta jeugdkoningin, Louann Eman carnavalskoningin, waarvan verwacht wordt dat deze deelneemt aan de uitverkiezing van carnavalskoningin van Aruba. Tot mrs Carnaval werd gekozen Onmcha Arends, terwijl Mario Arends met de titel van Joker ging strijken. Melanie Laclé werd gekozen tot Little Miss Tivoli.

BIJ COASTAL werden de namen bekend voor de koninginverkiezing. Het zijn Crisna van den Berg, Rachel Kraaivanger, Lindsey Dijkhoff, Merry Andra Garcia, Wendy Maduro en Sobeyda Semerel. De verkiezing vindt in de voormalige Esso-club in Seroe Colorado plaats. Het belooft een grote show te worden. Personen die nog deel willen nemen in de Coastal carnavalsgroep kunnen contact opnemen met Giogola Koolman telefoon 98452.

VANAVOND VOORTZETTING van de voorverkiezing van de finalisten voor de *roadmarch* en *calypsocontest* aanstaande zaterdagavond in het San Nicolas sportpark. Gisteravond in een volle Bonaireclub, bleek reeds bij de eerste voorverkiezingsavond dat er de nodige carnavalkspep inzit, hetgeen veel belooft voor de finale. Er was zelfs een Calypso, die in alle glorie de 'Macamaba' in het carnavalszonnetje zet.

INFORMATIEAVONDEN EILANDELIJK ONTWIKKELINGSPLAN (EOP)

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao nodigt een ieder hierbij uit tot het bijwonen van één van de volgende informatieavonden.

DINSDAG 26 JANUARI - Huishoudschool J.H. Sprockel te Barber
WOENSDAG 27 JANUARI - Coromoto College, A. van Leeuwenhoekstraat

De bedoeling van de avonden is informatie te geven over de totstandkomings- en goedkeuringsprocedure van het plan.
Op de avonden kunnen ook vragen gesteld worden over het in het EOP voorgestelde beleid. Een informatiekrant over het EOP is reeds verleden week huis aan huis verspreid. Een Nederlandse of Papiamentse versie van deze krant is alnog verkrijgbaar bij de DROV, Plasa Hoyer 19.
De inleidingen en de diaserie zullen in het Papiaments gehouden worden.

AANVANG AVONDEN 19.30 uur - EINDE ± 22.00 uur

Indeling avonden:

- **Inleiding door de voorzitter van de avond, de heer H. Adoptie.**
- **Diapresentatie**
- **Pauze**
- **Informatie over de voortgang door het hoofd van de DROV, de heer Ir. E.G. van der Horst**
- **Mogelijkheid voor het stellen van vragen.**

!!! EEN IEDER IS VAN HARTE WELKOM !!!

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao
Het hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting,
Ir. E.G. van der Horst.

Onvoldoende voorlichting aanwezig in gezondheidszorg

KRALENDIJK — Er is op Bonaire te weinig aandacht voor gezondheidsvoorlichting, terwijl gezondheidsvoorlichting en -opvoeding een onderdeel vormt van de gezondheidszorg. Dit zegt prof. F.A. Vorst in een onderzoek van geringe omvang.

Vorst vindt dat een groot deel van de Bonaireaanse bevolking onverstandig leeft: men rookt en drinkt te veel en heeft een gebrek aan lichaamsbeweging. Ook constateert hij een verhoogd drugsgebruik en er zijn geslachtsziekten.

Verder verwijst Vorst naar drie *full-blown*-gevallen van aids en drie gevallen van sero-positiviteit. De professor noemt dit voor de relatief kleine bevolking van Bonaire hoge cijfers.

Opvallend is dat het onderzoek van Vorst niet werd ondersteund door het rapport *Voedingspatroon op Bonaire* waarvoor in januari en februari 1989 onderzoek werd uitgevoerd door drs Vark en drs De Ridder in opdracht van de Universiteit van Amsterdam onder leiding van prof. dr R. Luyken.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

* * * * * * * * *

LANDFILL TE LAGOEN
open van maandag t/m vrijdag van 07 00-16 00 uur; zaterdag van 08 00-12 00 uur; zondag gesloten

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Openingstijden voor het publiek:
maandag en donderdag van 14 00-18 00 uur; dinsdag en vrijdag van 08 00-12 00/14.00-20 00 uur; zaterdag van 10 00-12 00 uur
Openingstijden voor lezers:
woensdag van 14 00-19 00 uur

* * * * * * * * *

POSTSLUITING
maandag t/m vrijdag aangetekende stukken om 15 30 uur gewone stukken om 16 30 uur

* * * * * * * * *

SERVICE CLUBS
Lions: informatie H. van Bommel, tel.: 8896
Rotary: woensdag 12.00 uur - Restaurant Beefeater

* * * * * * * * *

GALERIA DI ARTE BONAIRE
(Kaya Grandi 70)
Openingstijden: maandag t/m vrijdag van 08 00-12.00/14 00-18 00 uur. zaterdag van 08.00-12 00 uur

* * * * * * * * *

POLITIECLUB
(Weg naar Willemstoren)
Open op vrijdag van 20 00-24 00 uur; zaterdag van 12 00-24.00 uur.

* * * * * * * * *

SLACHTHUIS LVV
(tel.: 4393)
Open van maandag t/m vrijdag van 06 00-14.30 uur. In verband met planning van te voren aantal slachtdieren bij keurmeester melden.

* * * * * * * * *

DIERENARTS
(Kaya Karibe. Nort di Saliña)
Spreekuren maandag. woensdag en vrijdag van 13.30-14.30 uur. Voor **spoedgevallen** gelieve tel.: 4255 te bellen

STICHTING DIERENASIEL BONAIRE
Bonaire Animal Shelter Foundation
(Lagunweg 26 Tel.: 4989)
Openingstijden maandag t/m zaterdag van 08 00-12 00/15.00-17.00 uur

* * * * * * * * *

Toeristen-afgevaardigde

Adams wordt mogelijk vertegenwoordiger VS

KRALENDIJK — Het bedrijf Adams Unlimited is een van de belangrijkste kandidaten om Bonaire op de 'toeristische markt' in de Verenigde Staten te gaan vertegenwoordigen. Bij een bezoek aan New York vorige week spraken gedeputeerde van Toerisme Ramoncito Booi en de directeur van de Tourism Corporation Bonaire (TCB) met Adams en andere gegadigden.

Adams Unlimited wordt aanbevolen door TCB-adviseurs in Amerika. Het bedrijf, dat de huidige vertegenwoordiger RMI zou kunnen vervangen, heeft al ruimschoots ervaring in het Caribisch gebied en met name op de Antillen. Adams is een klein bedrijf dat momenteel drie klanten heeft.

In New York is overeengekomen dat het bedrijf voorlopig geen andere klandizie zal zoeken, waardoor er een zekere garantie is gecreëerd, waardoor de belangen van Bonaire optimaal behartigd kunnen worden.

Bijkomend voordeel is dat Adams ook het plaatsen van advertenties en de *public relations* voor Bonaire kan verzorgen. Dit is echter nog niet aan de orde omdat het contract voor pr-werkzaamheden met Karen Weiner Escalera & Associates is vernieuwd. De afspraak is echter gemaakt met het oog op de lange termijn. In het nieuwe contract met Karen Weiner Escalera & Associates zijn de kosten met de helft teruggebracht, terwijl de dienstverlening hetzelfde blijft.

Fudeco viert eerste lustrum Rincondag

KRALENDIJK—De Fundashon Deportivo i Cultural (Fudecu) maakt zich op voor de viering van de vijfde Dag van Rincon. "Het wordt een culturele manifestatie die zijn weerga niet kent", belooft voorzitter F.G. 'Broertje' Janga. De Dag van Rincon is in vijf jaar uitgegroeid tot een door alle politieke partijen aanvaard cultureel volksfeest. Dat is de verdienste van politicus 'in ruste', ex-Statenlid en ex-gedeputeerde Broertje Janga.

Een volksfeest zonder de medewerking van het volk gaat niet. De gemeenschap van Rincon vormt daarom een belangrijk onderdeel van alle festiviteiten. De Fudecu laat vijfhonderd vlaggen vervaardigen, zodat op elk huis de vlag van Rincon zal wapperen. De bedoeling is dat de huizen naar eigen smaak versierd zullen worden.

Voor de compositie van het traditionele lied van Rincon wordt weer een wedstrijd uitgeschreven. Het winnende lied wordt gekozen tijdens een *kanto kultural* op 30 april.

Een aardig idee is de Kaminda Washington om te toveren in de straat zoals die vroeger was. Hoewel het nog enkele maanden duurt voor de festiviteiten plaatsvinden, vraagt het bestuur van de Fudecu de belangstellenden nu reeds contact op te nemen.

Vervolg van pag. 1

wapenwedloop raken ons allemaal."

UITDAGINGEN

"Terwijl Amerika in eigen land opnieuw opbouwt, zullen we niet terugschrikken voor de uitdagingen of verzuimen de mogelijkheden van deze nieuwe wereld aan te grijpen. Als onze vitale belangen worden bedreigd of de wil en het geweten van de internationale gemeenschap worden uitgedaagd, zullen we handelen - met vreedzame diplomatie indien mogelijk, met geweld indien nodig."

Clinton krijgt al meteen te maken met een reeks internationale crises, in Bosnië, in Somalia, maar vooral in Irak, waar de Amerikaanse bombardementen van de afgelopen dagen het vuurwerk van de inauguratiefeesten niet hebben doen verstommen. De Iraakse leider Saddam Husayn leek hem een gebaar van goede wil te bieden met zijn voorstel voor een staakt-het-vuren.

Op zijn eerste werkdag richtte de president bij decreet een raad voor de nationale economie op, en stelde hij een ethische code voor zijn kabinetsleden in. Tevens stelde hij 25 hoge regeringsfunctionarissen aan. De komende dagen staan hem nog zo'n vierduizend benoemingen van hoge beleidsmedewerkers te wachten. 's Ochtends had Brent Scowcroft van de Nationale Veiligheidsraad hem uitgelegd hoe het koffertje te gebruiken met de codes voor de lancering van kernwapens.

Voor George Bush was het woensdag het einde van zijn presidentschap, en van 35 jaar dienst voor het land. Anderhalf uur voor de beëdiging ontving Bush de familie Clinton voor het Witte Huis. "Ik wens U alle succes toe", liet hij zijn opvolger weten. Later vloog Bush naar Houston in Texas. Even tevoren reden de verhuiswagens de oprijlaan van het Witte Huis op om Clintons spullen uit te laden.

BC Bonaire wil verhoging minimumloon



■ *WILLEMSTAD —Het Bestuurscollege van Bonaire heeft een voorstel ingediend om de minimumlonen op Bonaire c.q. de Antillen te verhogen naar duizend en vijfhonderd gulden. In het BC van Kralendijk zit de UPB, die ook op landsniveau coalitiepartner is. Het voorstel werd overhandigd aan minister van Arbeid en Sociale Zaken, Frank Rozendal. Dat deden het Statenlid Robby de Jongh en gedeputeerde Ramoncito Booi. Ook UPB-leider tevens minister in het kabinet, Rudi Ellis, was daarbij van de partij.*

Minister Rozendal verklaarde vanochtend aan de 'Amigoe' dat hij de besturen van alle eilanden verzocht had zich over de kwestie van de minima te beraden. Van Statius ontving hij al een reactie; Bonaire is het tweede eiland dat met een reactie komt, maar dan in de vorm van een kant en klaar, uitgewerkt voorstel. De minister zei dat hoewel het een goede zaak zou zijn als er een nieuw, algemeen minimumloon wordt ingevoerd op alle eilanden, hij beseft dat, gezien de grote verschillen per eiland, dat misschien niet mogelijk zal zijn. Uiteindelijk zullen de eilanden zelf hierover het laatste woorden hebben, aldus de de DP Curaçao-bewindsman van Arbeid, vanochtend.

Hij zei het Bonairiaanse voorstel goed te zullen bestuderen en het aan de eilanden te zullen versturen. Daarin wordt voorgesteld categorie drie te verhogen naar duizend gulden en categorie vier (huishoudelijk personeel) op te trekken naar vijfhonderd gulden. Het BC Bonaire zegt in een begeleidend schrijven dat dit eiland, in het kader van de decentralisatie, de verantwoordelijkkheid voor sociaal-economisch beleid op zich neemt 'rekening houdende met formele verantwoordelijkheid van de landsregering'.

Bestuurscollege wil minimumloon verhogen

KRALENDIJK — De Bonaireaanse overheid heeft in Willemstad een verzoek ingediend om het minimumloon te mogen verhogen tot duizend gulden per maand. In het voorstel wordt verwezen naar de maatregelen die 6 januari zijn genomen en de eerder getroffen maatregelen die al door het eilandgebied zijn uitgevoerd ter verhoging van de inkomsten.

Een delegatie, bestaande uit gedeputeerde van Financiën, Ramoncito Booi; fractieleider, Cai Marsera; raadslid, Robbie de Jongh en minister van Ontwikkelingssamenwerking Rudy Ellis, diende dinsdagochtend het voorstel tot verhoging van het minimumloon in.

De druk van maatregelen om de financiële zaken van Bonaire te saneren is vrij zwaar. De manier waarop op korte termijn belastingen worden opgelegd en geïnd, heeft de overheid op Bonaire echter wel wat meer speelruimte gegeven. Daarnaast is het eilandsbestuur van plan de lopende kosten steeds verder te verlagen en de inkomsten te verhogen.

Daardoor zal het eilandgebied meer geld ter beschikking hebben voor het te voeren ontwikkelingsbeleid. Het Bestuurscollege denkt dat al de genoemde maatregelen en de maatregelen die nog moeten komen een duidelijke invloed zullen hebben op de koopkracht van de bevolking.

■*HOUSTON - Voormalig president George Bush van de Verenigde Staten en echtgenote Barbara kwamen woensdagmiddag aan op de Ellington luchtmachtbasis in Houston. Daar werd het echtpaar opgewacht door een menigte aanhangers. Het presidentiële werk zit er op. De memoires liggen in het verschiet en ook een poging tot een nieuw leven buiten de schijn werpers staat voor de deur.*



COMMENTAAR

Rapporten

EEN VAN DE meest opmerkelijke mededelingen van de Nederlandse hoogleraar prof. dr F.A. Vorst in zijn rapport aan het Bestuurscollege, is de kritiek op het veel te grote aantal experts dat zich de laatste tijd met de gezondheidszorg op Bonaire heeft beziggehouden. Het resultaat van al die bemoeienissen noemt Vorst echter nihil.

Het is in zijn verhaal aan het Bestuurscollege echter niet duidelijk of het uitblijven van resultaten een gevolg is van prutswerk van medische beunhazen of de geringe belangstelling en uitvoeringskracht van de gedeputeerde van Gezondheidszorg.

De lokale media, waaronder de 'Amigoe', zijn in het algemeen goed op de hoogte van het bestaan van rapporten. Van de door Vorst gesignaleerde rapporten 'van een veel te groot aantal experts, dat zich de laatste jaren met gezondheidszorg heeft bemoeid', is echter weinig of niets bekend.

Een belangrijk rapport was dat van Sehos, maar de bekendheid daarvan bij de media is geen verdienste van het Bestuurscollege. Ook het rapport van Vorst, dat al op 26 november 1992 aan de gedeputeerde van Gezondheidszorg werd aangeboden, is een niet aan de lokale media vrijgegeven rapport. Evenemin als het rapport van prof. dr R. Luyken van de Universiteit van Amsterdam (Voedingspatroon op Bonaire, februari 1989). Toch staat in dat rapport dat 20 procent van de Bonaireaanse kinderen (dat is een op elke vijf kinderen) aan bloedarmoede lijdt wegens het gebrek aan gebalanceerde voeding.

Het advies van prof. dr Vorst om meer aandacht te besteden aan gezondheidsvoorlichting en opvoeding en met name de eetgewoonten op Bonaire, zal evenals de adviezen van voorgaande jaren weer even goed kiemen als zaad gestrooid op rotsgrond.

Olievakbond uit kritiek op nieuwste maatregelen

KRALENDIJK — Voorzitter van de Bonaire Petroleum Workers Union (BPWU), Patricio Thomas, verwijt de UPB-fractie geen enkele controle te hebben uitgeoefend, maar volledig te hebben meegewerkt aan de inkomstenverhogende maatregelen van de regering. "Hun woorden zijn niet overeenstemmig hun daden", aldus Thomas in zijn kritiek op het Bestuurscollege.

Daarmee verwijst de BPWU-voorzitter naar de onlangs op Curaçao door gedeputeerde Dito Mendes de Gouveia afgekondigde maatregelen, waarbij toen geen enkele Bonaireaanse afgevaardige aanwezig was. Toch gelden de maatregelen ook voor Bonaire.

Thomas herinnert aan de enkele jaren geleden ingevoerde tien-procentscrisisheffing. Ook toen steunde Bonaire de regeringscoalitie. Het zit de BPWU-voorzitter dwars dat tot nog toe niet bekend is, hoeveel de regering daarmee heeft weten te genereren en welk deel daarvan is afgeschoven naar Bonaire. (Bij de laatstgenomen maatregelen levert dat overigens geen vragen op. De extra inkomsten worden dan namelijk verdeeld tussen de regering en het eilandgebied Curaçao; red.)

Thomas zegt weinig pogingen gezien te hebben van de centrale regering de tering naar de nering te zetten. De eind vorig jaar aangekondigde omzetbelasting leek echter een ommekeer te brengen. Niet slechts de vakbonden lieten een protest horen, maar ook de gedeputeerde van Financiën sprak klare taal. "Maatregelen die slechts Curaçao en Bonaire treffen en niet Sint Maarten, zijn voor ons inacceptabel", aldus de woorden van gedeputeerde Ramoncito Booi. Volgens Thomas duidt dit meer op een teken van zwakte van de Bonaireaanse politiek.

Las Vegas SUPERMARKET Gosieweg 90

Tel. 373772/371950/373044

Wist u dat wij naast Hollandse ook Franse, Amerikaanse, Krioyo etc. produkten in ons assortiment hebben.

Voor een van onze filialen zoeken wij een

Cassière

Heeft U ervaring en kunt U goed met klanten omgaan, dan bent U misschien de persoon die wij zoeken.

Voor verdere uitbreiding van onze buitendienst hebben wij plaats voor

een dynamisch vertegenwoordiger/ster

Men dient in het bezit te zijn van een auto. Ervaring en op niveau kunnen omgaan met onze klanten is een noodzaak. Een goed salaris is vervolgens van zelfsprekend.

Brieven met volledige gegevens over ervaring en andere van belangrijnde informatie sturen naar

samsom

Curaçao N.V. - P.O. Box 3336

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor u uitvoeren zonder u te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- Dinsdag 26 januari 1993 vanaf 09.00 tot 14.00 uur;
- Cubaguaweg, gedeelte Haitiweg (tussen Bahamasweg en Cubaguaweg), gedeelte Bahamasweg (tussen Margaritaweg en Blanquillaweg en omgeving), Anegadaweg, Cozumelweg, Margaritaweg, gedeelte Providenciaweg (tussen Haitiweg en Cozumelweg), gedeelte verlengde Carriacouweg (nabij Cubaguaweg).

- Woensdag 27 januari 1993 vanaf 09.00 tot 14.00 ur:
- Clubhuis Sta. Catharina, gedeelte Jan Luis (omgeving Sta. Catharina), Kaya Brassavola, Kaya Epidendrum, Kaya Kattleya, Kaya Laelia, Kaya Oncidium en omgeving, Kaya Orkidia en Kaya Schomburgkia.



CYANAMID

Zoekt voor spoedige indiensttreding een

ARTSENBEZOEKER M./V.

Vereisten:
- Minimaal Mavo.
- Ervaring in Pharmaceutische of Medische Sector.
- Goede beheersing van Nederlands en Engels in woord en geschrift.
- Bereid om regelmatig te reizen.
- In het bezit van rijbewijs en auto.

Verder bieden wij een goede salariering en secundaire voorwaarden.

Voor een afspraak gelieve Tel.: 613011, te bellen.

HAGEMEYER

AANKONDIGING

Bij exploit van de 15 januari 1993, heb ik, Norman N. Rosina deurwaarder der belastingen te Curaçao, ten verzoeke van de Ontvanger van het Eilandgebied Curaçao, in deze domicilie kiezende te zijnen kantore aldaar, Regentesselaan z/n te Willemstad Curaçao, met verwijzing, artikelen 6 en 9 van de Landsverordening Dwanginvordering van 31 december 1942.

BETEKEND:

Aan Nizet, Nicolaus A.H., gewoond hebbende te Curaçao Kaya Spenikok No. 21 thans zonder bekende woon of verblijfplaats binnen of buiten de Nederlandse Antillen 26 dwangschriften betrekking hebbende op Inkomsten, Grond- Gebruiksbelastingen en Erfpachtrecht met bevel tot onmiddellijke betaling.

De deurwaarder voornoemd,
N. Rosina

UITNODIGING

De Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen van de Universiteit van de Nederlandse Antillen organiseert een symposium getiteld:

DEELTIJDARBEID: gedeelde tijd = gedeelde baan?

Datum:	zaterdag 23 januari 1993
Tijd:	09:00 - 05:00 n.m.
Plaats:	Aula UNA
Voertaal:	Nederlands en Papiamentu
Toegang:	F 20,= (f 30,= incl. lunch)

De discussies in de namiddag, onder leiding van dr. Rupert Silberie, zullen gevoerd worden a.h.v. 6 inleidingen die gebracht worden door:

Mr. Carl Camelia	: Theoretisch kader en alg. jur. aspecten
Drs. R. de Boer	: Ervaring in Nederland en elders
Mr. Elco Karel	: Enkele knelpunten bij deeltijdarbeid
Marvis Bodok	: Visie van een werkende moeder
Errol Cova	: Visie van een werknemer
Robert Willems	: Visie van een werkgever

Betaling kan geschieden door storting uiterlijk 22 januari 1993 op één van de volgende rekeningnummers:
ABN 1339826 t.n.v. UNA
MCB 881341 t.n.v. UNA
GIRO 545848 t.n.v. UNA
onder vermelding van Symposium Deeltijdarbeid.

Inschrijving en betaling kunnen ook op zaterdag 23 januari plaatsvinden van 9:00 - 10:00 v.m. voor zover er nog ruimte is.

Alle geïnteresseerden worden hierbij uitgenodigd.

Mr. Carl R.T. Camelia
Decaan Faculteit der Sociale en Economische Wetenschappen

UNA Universidat Nashonal di Antia

CTF
CORPORATION N.V.

CTF CORPORATION N.V. is een Trustkantoor gevestigd te Curaçao en Aruba met een gevarieerde internationale clientenkring.
Ter ondersteuning van de huidige staf zoeken wij voor onze Curaçao vestiging een:

Secretarieel medewerkster

Voor het verrichten van alle voorkomende secretariële werkzaamheden binnen een klein professioneel team.

Wij vragen een goede algemene ontwikkeling op VWO niveau met een zeer goede beheersing van Nederlands, Engels en Spaans.

De juiste kandidate beschikt in ruime mate over inzet, enthousiasme en loyaliteit. Zij kan nauwkeurig en efficient werken en heeft clientvriedelijkheid hoog in het vaandel staan.

Aanvangssalaris is afhankelijk van opleiding en ervaring.
Bij gebleken goed functioneren bieden wij een ruime doorgroei.

Indiensttreding: zo spoedig mogelijk.

Sollicitaties kunt u schriftelijk richten aan
CTF Corporation N.V.
International Trade Center
P.O. Box 6085.

McDonald's presents

SQUAD HAPPY MEAL® Secret Agent Toys

Each has a hidden spy feature that really works!

TOP SECRET

Hamburger	fl. 5,60
Cheeseburger	fl. 5,70
4 Mc. Nuggets	fl. 5,50

Happy Meal

Say "DoubleDoubleCheeseCheese BurgerBurger, please!"

It's back! The delicious Double Cheeseburger

Special

2 Double Cheese Burgers for only f 5,=

Enjoy Coca-Cola KAMPIOEN!

McDonald's

Saliña - Punda - St. Maria

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP DONDERDAG 21 JANUARI 1993 EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.365	1.385	1.405
PND STERLING	2.645	2.700	2.760
NED GLD	97.55	98.27	99.07
ZW FRANCS	119.75	120.47	121.27
FR FRANCS	31.39	32.49	33.19
DUITSE MARK	109.82	110.54	111.34
IT LIRE	0.88	1.18	1.24
AR FLORIN	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN	141.88	142.74	143.54
ECU	-.-	217.26	218.06

*VOOR BANKPAPIER
**VOOR OVERBOEKINGEN EN BANKCHEQUES

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 6%
BELENINGSRENTE: 7%

7,125% obl. 1991/1993 koers: 100.20% Eff. rendement 6,33 % Land
7,25 % obl. 1989/1994 koers: 99.58% Eff. rendement 7,50 % Land
8,625% obl. 1990/1995 koers: 101.99% Eff. rendement 7,875% Land
8,50 % obl. 1991/1996 koers: 99,58% Eff. rendement 8,625% Land
8,00 % obl. 1989/1999 koers: 96,24% Eff. rendement 8,75 % Land
8,25 % obl. 1989/2004 koers: 95,52% Eff. rendement 8,875% Land
7,00% obl. 1990/1993 koers: 100.20% Eff. rendement 6,33 % Eiland
8,50 % obl. 1992/1997 koers: 99,56% Eff. rendement 8,625% Eiland
8,625% obl. 1992/1997 koers 100.00% Eff. rendement 8,625% Eiland

Enorm jaarverlies American Airlines

NEW YORK — Het verlies van AMR Corporation, het moederconcern van de luchtvaartmaatschappij American Airlines, is opgelopen van 240 miljoen dollar in 1991 tot een recordbedrag van 935 miljoen dollar (f 1,7 miljard) in het afgelopen jaar. De grootste luchtvaartmaatschappij van de Verenigde Staten zag het negatieve resultaat in het vierde kwartaal groeien van 125 miljoen dollar tot 200 miljoen dollar.

Topman Robert Crandall noemde 1992 een van de moeilijkste jaren in de geschiedenis van de burgerluchtvaart. American Airlines snoeit dit jaar driehonderd miljoen dollar op de uitgaven en kijkt ook naar andere mogelijkheden om de resultaten te verbeteren. "We kunnen ons eenvoudig niet nog zo'n jaar als 1992 veroorloven", aldus Crandall.

Het verlies over het afgelopen jaar is voor een groot deel veroorzaakt door eenmalige lasten. Een ook door andere Amerikaanse bedrijven toegepaste wijziging van de boekhouding bracht een verliespost mee van 460 miljoen dollar. Zonder deze post en andere eenmalige lasten zou er over 1992 een verlies zijn geweest van 278 miljoen dollar.

In het vierde kwartaal boekte AMR een negatief bedrijfsresultaat van 145 miljoen dollar tegen een verlies van 41 miljoen dollar in dezelfde periode van 1991. De omzet van AMR steeg in het vierde kwartaal met 5,1 procent van 3,40 miljard dollar tot 3,58 miljard dollar. Over het hele jaar was er een flinke groei met 11,7 procent van 12,89 tot 14,40 miljard dollar.

***

ABN AMRO Securities (USA) is lid geworden van de New York stock exchange, de grote effectenbeurs van NEW YORK. Zodoende kan ABN AMRO als enige Nederlandse bank op deze beurs handel drijven en versterkt zij haar positie in de VS-financiële wereld.

Financieel Nieuws

Levendige handel in Bols en Wessanen

AMSTERDAM — Op de Amsterdamse effectenbeurs trok de aandelenmarkt de licht opgaande lijn van woensdagmiddag sukkkelend voort. De handel bleef uiterst kalm, maar in de zich woensdag als fusiepartners ontpopte fondsen Bols en Wessanen bleef een levendige handel bestaan. De koersen van de beide fondsen weken echter nauwelijks af van die aan het slot van de voorgaande dag. Wessanen noteerde laat in de ochtend twee dubbeltjes beter op f 98,70, terwijl Bols een onveranderde koers kreeg van f 47.

De buitenlandse beurzen lieten een licht positieve ontwikkeling zien en Amsterdam voegde zich in die ontwikkeling. De stemmingindex stond tegen twaalf uur 0,3 punt hoger op 99,2 en ook de EOE-index voegde ongeveer een punt aan de stand toe.

Slechts een minderheid van de aandelenfondsen kreeg een verlies te incasseren en daarbij ging het meestal maar om geringe bedragen. Bij de internationals deed Philips het het beste met een vooruitgang van 60 cent op f 23.40. Koninklijkle Olie kon zich handhaven op f 143,20. Amev werd 80 cent duurder op f 63,20. Heineken zakte 80 cent weg naar f 165,80. DSM ging 70 cent vooruit naar f 79,40. Bij de kleinere fondsen heerste dezelfde situatie. Hier moest Nedschroef nog eens f 1 omlaag naar f 47.

Minister en financiers starten ondernemingenfonds

DEN HAAG — Minister Andriessen van Economische Zaken, de Nationale Investeringsbank (NIB), de drie grootste banken, verzekeringsmaatschappijen en pensioenfondsen hebben elkaar gevonden bij de oprichting van wat in de wandelgangen heet een 'industriefonds', dat achthonderd miljoen gulden zal omvatten.

De betrokken partijen - banken, verzekeraars en het ministerie van Economische Zaken - stellen elk tweehonderd miljoen gulden beschikbaar. Minister Andriessen zei donderdag er zonder meer vanuit te gaan dat de pensioenfondsen binnenkort volgen met een even groot bedrag. De NIB, die het fonds zal beheren, draagt een dubbeltje bij voor elke gulden die de anderen inbrengen.

De topman van de Rabobank, Wijffels, sprak over een fonds ter versterking van de economische structuur. Het gaat volgens hem om meer dan de industrie alleen.

Minister Andriessen stelde dat hij met deze nieuwe 'financieringsfaciliteit' particuliere financiers over de streep wil trekken om geld te steken in middelgrote en grote ondernemingen. Per project wordt maximaal vijftig miljoen gulden beschikbaar gesteld en dat alleen al maakt het nieuwe fonds ongeschikt voor een grote steunoperatie zoals die heeft plaatsgevonden rond Fokker en nog zal plaatsvinden rond DAF.

Andriessen benadrukte dat het fonds bestemd is voor gezonde ondernemingen die de spin vormen in een web van bedrijven en instellingen die elkaar produkten of diensten leveren en die aan onderzoek doen. De vijf deelnemende partijen in het fonds krijgen elk een stem in een commissie die de financieringen beoordeelt. Alleen bij eenstemmigheid gaat een project door. Dat waarborgt ook dat de beschikbaar gestelde kredieten, achtergestelde leningen of aandelenkapitaal op commerciële basis ('marktconform') verstrekt worden.

Illegalen te werk gesteld



WASHINGTON - Zoe Baird is door Bil Clinton voorgedragen als de nieuwe minister van Justitie. Zij werd door de Justitie-commissie van de Amerikaanse senaat aan de tand gevoeld omdat zij blijkbaar illegaal in de VS wonende vreemdelingen in haar woning heeft tewerkgesteld.

(AFP-satellietfoto)

Dollar iets hoger

AMSTERDAM — Op de Europese valutamarkten is donderdagmorgen weinig verandering gekomen in de belangrijkste wisselkoersen. De Amerikaanse dollar en het pond sterling waren iets hoger. Binnen het Europese Monetaire Stelsel (EMS) bleef het rustig.

De koers van de dollar lag om 10 uur op f 1.8080 tegen een slotkoers van f 1,8065 op woensdag. De Amerikaanse munteenheid zou kunnen profiteren van een eventuele renteverlaging op de tweewekelijkse vergadering van de Bundesbank later op de dag, maar de kans daarop wordt zeer gering geacht.

Het pond sterling herstelde zich iets van de koersdaling op de voorgaande dag. Om 10 uur werd f 2.7860 genoteerd, een halve cent hoger dan de slotkoers van f 2.7810 op woensdag. De zwakste valuta's binnen het EMS (De Franse frank, het Ierse pond en de Deense kroon) lieten slechts marginale koersveranderingen zien.

De effectenbeurs in Tokyo wist zich licht te herstellen van de koersverliezen op woensdag. De Nikkei-index van 225 aandelen steeg met 28,50 punten tot 16.538,68, een winst van 0,17 procent. De omzet kwam uit op een bescheiden totaal van 200 miljoen aandelen.

Stockmarket-NEWS

NEW YORK	PREV.	20-1	FRANKFURT	PREV.	20-1	AMSTERDAM	PREV.	20-1
DOW JONES	3255	3241	DAX INDEX	1578	1574	EOE	293.00	293.41
AM.EXP.	25.63	25.50	ASKO	605.00	590.00	ABN-AMRO	52.80	53.60
ANHEUSER B	59.63	59.00	BASF	215.50	212.60	AEGON	79.00	79.70
ATT	54.38	54.38	BMW	509.50	511.50	AHOLD	90.50	89.90
BORDEN	27.75	27.75	COMMERZBANK	247.00	248.50	AMEV	61.90	62.40
CAMPBELL S	41.25	40.00	DAIMLER BENZ	564.50	565.50	AKZO	136.70	137.40
CHRYSLER	38.38	37.88	DEUTSCHE BANK	651.80	645.00	BOLS	42.50	47.00
CITICORP	24.38	26.13	HOECHST	252.20	255.90	BUHR.TET.	30.50	31.00
COASTAL CO	24.38	24.13	KAUFHOF	408.50	403.50	DAF	6.50	7.00
COCA COLA	42.25	42.13	MAN	286.00	288.40	DSM	76.70	78.70
DIGITAL	40.50	41.63	PREUSSAG	365.00	364.00	ELSEVIER	123.70	122.90
DUPONT	47.00	47.00	SIEMENS	601.25	599.50	FOKKER	14.10	14.10
EAST.KODAK	50.00	48.63	VW	270.50	270.40	GIST BROC.	35.80	36.10
EXXON	58.88	58.50				HAGEMEYER	140.20	141.10
FORD	47.63	46.75				HEINEKEN	167.50	166.60
GEN.ELECT.	84.25	83.63	LONDON			HOOGOVENS	23.50	23.50
GEN.MOTORS	36.62	36.38				HUNT.DOUGLAS	44.00	44.30
HEINZ	42.38	42.25	FT-100 INDEX	2737	2748	ING	57.70	58.20
HOMESTAKE	9.88	10.25				KLM	26.80	26.80
IBM	48.88	47.13	ARGYLL	3.92	3.87	KNP	30.50	30.90
KELLOGG	61.50	61.50	BARCLAYS BANK	3.78	3.99	NEDLLOYD	28.70	28.70
MC DONALDS	49.38	49.25	BASS	5.78	5.80	NUTRICIA	109.00	110.50
MERCK	40.88	41.38	BRITISH STEEL	0.60	0.63	PHILIPS	22.60	22.80
MINNES.MNG	99.88	98.63	BRITISH TEL	3.76	3.81	ROBECO	98.20	97.70
MOBIL CORP	61.25	60.50	BTR	5.36	5.37	ROLINCO	96.60	96.00
PFIZER	62.25	63.25	CADBURY	4.65	4.68	RORENTO	81.60	81.70
P.MORRIS	71.00	60.75	CABLE & WIRE	7.05	7.23	RODAMCO	47.40	47.40
QUAKER	63.38	63.75	GRAND MET	4.25	4.26	ROYAL DUTCH	143.95	143.20
SEARS	47.50	47.13	MARKS & SPENCER	3.12	3.16	UNILEVER	192.50	192.80
UP JOHN	28.88	29.13	REDLAND	4.31	4.35	VMF STORK	29.00	29.40
WOOLWORTH	29.25	29.38	TATE & LYLE	4.06	4.03	VNU	96.50	97.70
						WESSANEN	103.50	98.50
GOLD	329.50	329.40	TOKYO			TORONTO		
SILVER	3.64	3.69	NIKKEI DOW IND.	16798	16510	TSE 300	3286	3294
CRUDE OIL	18.75	18.44	BRIDGESTONE	1150	1130	ALCAN	17.50	17.50
			CANON	1370	1360	BELL	42.50	42.63
US$/Yen	125.50	124.95	DAI ICHI KANGYO	1700	1670	BANK OF NS	22.75	22.63
			DAIWA SEC.	835	830	CAN.PAC.	16.50	16.50
US$/DMARK	1.61	1.61	HITACHI	737	725	IMASCO	39.38	39.25
			HONDA MOT.	1300	1280	LAIDLAW	11.50	11.25
GBP/US$	155.00	154.05	JAPAN AIRLINES	584	571	MOORE	21.13	21.50
			NOMURA SEC.	1500	1450	NORANDA	18.00	17.88
US$/NLG	1.81	1.81	NIPPON STEEL	289	285	PLACER DOME	15.13	15.88
ECU/US$	122.00	122.25	MAZDA	415	406	POWER CORP.	15.38	15.50
CAN/US$	78.31	78.06	SONY	4210	4200	ROYAL BANK	22.25	22.63

Bundesbank handhaaft huidige rentetarieven

FRANKFURT — De Bundesbank heeft op haar tweewekelijkse vergadering van donderdag geen verandering gebracht in de officiële rentetarieven, zo is na afloop van de bijeenkomst meegedeeld. De financiële markten hopen al maanden op een renteverlaging in Duitsland, maar de kans dat daartoe donderdag zou worden besloten, was zeer gering geacht.

De vergadering werd bijgewoond door de Duitse minister van Financiën, Theo Waigel. Hij gaf een toelichting op de vorderingen bij het tot stand brengen van het zogenoemde solidariteitspact. Dat voorziet in loonmatiging, beperking van de overheidsuitgaven en andere maatregelen ter sanering van de economie, vooral in de vroegere DDR. Aangenomen wordt dat de Duitse centrale bank de rente niet verlaagt voordat het pakket rond is.

De Bundesbank laat zich kennelijk nog steeds leiden door vrees voor een toeneming van de inflatie. Die houding ondervindt steeds meer kritiek nu de Duitse economie wegzakt in een recessie. Donderdag publiceerde de federatie van Duitse coöperatieve banken een rapport waarin wordt gezegd dat de rente zonder risico omlaag kan omdat de inflatiedruk in de loop van dit jaar zal afnemen als gevolg van de economische malaise.

Inflatie in EG gedaald

BRUSSEL - De gemiddelde inflatie van de Europese Gemeenschap is in 1992 uitgekomen op 3.7 procent, het laagste twaalf-maandscijfer sinds augustus 1988. Het jaarcijfer voor december was eentiende procentpunt lager dan dat van november. Van de twaalf lidstaten bleven er zeven onder het gemiddelde EG-cijfer, waaronder Nederland met 2.9 procent.



■ *MIAMI — Geen twijfel mogelijk wie hier de baas is. De kale arend, net geland, staat trots op de grond en overziet het territorium aan Daytona Beach. Een groep van honderden merels stuift uiteen...*

Gebed per fax

Joden hoeven voortaan niet meer naar de **klaagmuur in Jeruzalem** om aan God te vragen hun gebed te verhoren. Sinds woensdag staat er bij de muur een **fax**, zo heeft de Israëlische telefoonmaatschappij Bezek meegedeeld.

"Als u een boodschap in de muur wilt plaatsen, hoeft u niet meer in beweging te komen. Door het nummer 61.22.22 te draaien, zend u uw wensen per fax en een medewerker van Bezek zal zich ermee belasten uw boodschap in de voegen tussen de stenen te steken", aldus een persverklaring van de telefoonmaatschappij.

Volgens een zestiendeeeuws gebruik steken joden stukjes papier met hun wensen in de muur, in de hoop dat God hun gebed zal verhoren.

Nakajima herkozen

De Japanner **Hiroshi Nakajima** is woensdag herkozen als algemeen directeur van de Wereld Gezondheidsorganisatie (WHO). Nakajima's eerste ambtstermijn van vijf jaar loopt in juli af.

Nakajima werd met achttien van de 31 stemmen gekozen. Zijn voornaamste tegenstander was de Algerijnse neurochirurg Muhammed Abdelmoumene, die dertien stemmen behaalde. Hij werd gesteund door de Verenigde Staten en de EG die Nakajima wanbeleid verwijten. De meeste Latijnsamerikaanse en Afrikaanse landen stemden echter voor Nakajima.

Hoge levensverwachting op tropische Antillen

Wonen op de Antillen geeft goede levensverwachtingen. Onder de tropenzon, wordt de hedendaagse mens gemiddeld 77 jaar. Dat staat vermeld in **TIME**-magazine van 18 januari.

De Antillen worden genoemd in het rijtje van landen met de hoogste levensverwachtingen (bij geboorte in 1991). De gemiddelde leeftijd van 77 jaar geldt ook voor onder meer Nederland, **Frankrijk, Cyprus en Noorwegen.**

Aan kop met een gemiddelde levensverwachting van 79 jaar, staat Japan. De Verenigde Staten en een aantal andere Caribische eilanden 'scoren' met een verwachting van 76 jaar iets lager dan de Antillen. De bron zo vermeldt **Time** is de World Bank Atlas.

In dezelfde statistieken wordt ook vermeld dat in Zwitserland mensen het rijkst zijn met een gemiddeld inkomen van 33.510 dollar per hoofd van de bevolking en dat in Griekenland het grootste aantal calorieën per dag wordt gegeten: 3.825 calorieën dagelijks per inwoner.

Monarchen in de bres voor onthoofde Lodewijk XVI

Het is vandaag precies tweehonderd jaar geleden dat het hoofd rolde van **Lodewijk XVI**. De Franse koning uit het huis Bourbon werd op 21 januari 1793 tijdens de Franse revolutie geëxecuteerd wegens landverraad.

Zijn dood markeerde niet het einde van de monarchie in Frankrijk, maar het handjevol koningen dat na de Franse revolutie hem opvolgde, zou zijn macht ontberen en was minder omringd met mystiek.

Tweehonderd jaar na zijn dood proberen Franse royalisten hem te rehabiliteren. Een herdenkingscomité, een mengelmoes van historici, aristocraten, zakenlieden en rechtse politici, programmeerde vanmorgen om 10.22 uur een kranslegging bij de Place de la Concorde (destijds de Place de la Revolution), hetzelfde tijdstip waarop 200 jaar geleden de guillotine Lodewijk onthoofde.

Ohra: geen garantie voor plek in de hemel

Voorrang aan de hemelpoort voor mijnheer De Lange, in het gelukkige bezit van een **Ohra-levensverzekering**, gaat een aantal christenen te ver. Zij maakten donderdag bij de Reclame Code Commissie ernstig bezwaar tegen een tv-spotje uit de serie *Met Ohra ben je iemand*.

Volgens de klagers spot Ohra met fundamentele christelijke waarden. In de *commercial* is een lange rij wachtenden voor de hemelpoort te zien. Onder hen tal van prominenten. **Marilyn Monroe** werpt Petrus nog een kushand toe. Het mag niet baten. Alleen mijnheer De Lange gaat voor.

Het aantal klagers, waaronder de Bond tegen het vloeken, is talrijk. Voor hen is het spotje smakeloos, kwetsend en aanstootgevend. Ohra wijst de klachten van de hand. Volgens het bedrijf is het iedereen in Nederland duidelijk dat Ohra geen plek in de hemel garandeert.

De politie in het zuidwesten van Duitsland heeft de grootste partij **vals geld** sinds jaren inbeslaggenomen. Het ging om vijftien miljoen dollar aan biljetten van vijftig dollar.

De valse dollars werden de afgelopen dagen gevonden. Voor een miljoen dollar werd in de buurt van Stuttgart inbeslaggenomen bij de arrestatie van drie mannen die de biljetten wilden verkopen. In Pirmasens in de bondsstaat Rheinland-Pfalz waar de drukkerij van de valsemunters werd opgerold, vond de politie voor veertien miljoen dollar aan valse biljetten. De politie is nog op zoek naar andere verdachten.

■ *WASHINGTON — Bill Clinton zwiert dansend met zijn vrouw over het podium tijdens een galabijeenkomst op zijn laatste ambteloze avond voor het presidentschap van de Verenigde Staten. Hillary Clinton droeg voor die gelegenheid een lange jurk (blauw-violet) met lange mouwen, geborduurde bladermotieven en opgestikte weerschijnende kristallen en paarlen.*



Dure redding kastanjeboom van Anne Frank

"Ik wil niet verhullen dat ik even moest slikken toen ik het bedrag van 356.500 gulden zag voor het behoud van een **kastanjeboom**", verzuchtte Leo Platvoet van de politieke partij Groen Links woensdag tijdens een vergadering in Nederland.

In het stadhuis van Amsterdam besloot een meerderheid positief over de uitbreiding van het Anne Frankmuseum met behoud van de kastanjeboom die **Anne Frank** in haar oorlogsdagboek zo liefdevol beschreef.

Op 23 februari 1944 schrijft ze: (...) "We keken alle twee naar het heerlijk heldere blauw van de hemel, naar de kale kastanjeboom aan wiens takken kleine druppeltjes schitterden, naar de meeuwen en de andere vogels die in de zon wel van zilver leken en dat alles ontroerde en pakte ons alle twee zo aan, dat we niet meer konden spreken." Een tweede fragment dateert uit 13 mei 1944. "Onze kastanjeboom staat van onder tot boven in volle bloei, hij is vol gepropt met bladeren en veel mooier dan verleden jaar."



...AUDREY HEPBURN...
(in: 'Wait Until Dark')

Audrey Hepburn veroverde de wereld met haar ogen

Een slank figuur, expressieve ogen, en een jongensachtige uitstraling, versterkt door haar kleding en een kort kapsel werd **Audrey Hepburn** - de woensdag **overleden** actrice - het modemodel voor de jaren vijftig.

De actrice werd vooral bekend met filmrollen waarin ze het levenslustige, jongensachtige meisje speelde, zoals in *Roman Holiday* van **William Wyler**. Daarin was ze een keurige prinses die uit de band sprong, en zo achterop de Vespa-scooter van Gregory Peck terechtkwam. Het leverde haar een Oscar op. Het werd een van haar grote successen net als haar filmrol in *My Fair Lady*. Maar zelf was ze het meest trots op haar rol als ambassadrice van Unicef, het kinderfonds van de Verenigde Naties waaraan ze haar laatste levensjaren wijdde.

Tot het laatste moment zette ze zich in voor getroffen kinderen, drie maanden geleden nog in Somalia. "Ik zal er nooit meer van bijkomen", zei ze bij haar terugkeer. "We zullen nooit kunnen zeggen dat we het niet hebben geweten, zoals na de Tweede Wereldoorlog." Haar eigen oorlogsherinneringen waren reden voor Hepburn om zich aan Unicef te wijden.

Kort na haar bezoek aan Somalia, werd bij Hepburn kanker geconstateerd en werd een tumor aan haar rug verwijderd.

Audrey, voluit **Edda van Heemstra Hepburn Ruston**, werd in 1929 in Brussel geboren als kind van een Britse zakenman en een Nederlandse barones. Ze trouwde tweemaal, eerst met haar tegenspeler Mel Ferrer uit *Ondine* en later - na een scheiding - met een Italiaanse psychiater van wie ze ook scheidde. Van beide huwelijken heeft ze een kind. Haar laatste levenspartner was de Nederlander Robert Wolders met wie ze in het Zwitserse Lausanne leefde.

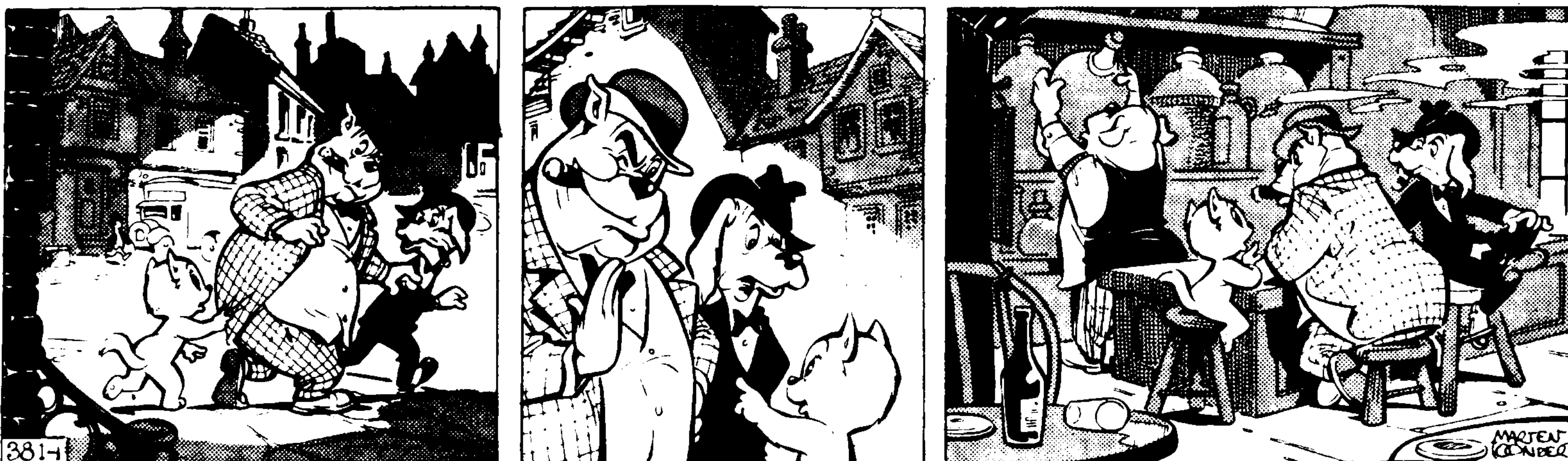
Enkele maanden voor haar ziekte had ze tijdens een optreden op het filmfestival van München al een positieve balans van haar leven opgemaakt: "Ik heb een volledig gelukkig leven, ik zou het precies zo overdoen."

Een van de **chauffeurs** van premier **Lubbers** is dinsdagavond met de dienstauto van de minister-president tegen het politiebureau aan het Marconiplein in Rotterdam gereden. Volgens de Rotterdamse politie reed de man **onder invloed** van alcohol.

Tegen hem is procesverbaal opgemaakt. Bovendien kreeg de chauffeur een rijverbod voor twaalf uur en is zijn rijbewijs ingenomen. De 43-jarige chauffeur had de premier naar huis gebracht en was op weg terug naar Den Haag. Zo heeft de Rijksvoorlichtingsdienst bevestigd.

De RVD gaat ervan uit, dat de man een *blackout* heeft gehad. "Chauffeurs van ministers drinken niet", aldus een woordvoerder.

Heer Bommel en de Windhandel
door Marten Toonder



3814 – Tom Poes aarzelde nu niet langer. Hij draafde achter Bul Super aan en trok hem aan de jas.

"Wacht eens even", zei hij. "Ik wil zaken met je doen."

De aangesprokene stiet een dor rokerslachje uit. "Zo zo!" riep hij. "En wat heb jij aan te bieden, dat wij nog niet hebben, m'n baasje?

"Veel", zei Tom Poes. "Jullie hebben niets om zaken mee te doen. Want zelfs de lucht die je verkoopt, is van heer Ollie."

Het gelaat van de zakenman betrok.

"We hebben een goed, spijkerhard contract", begon hij. "Bommel is verplicht ballons te leveren....."

"Ach, wat!" riep Tom Poes uit. "Dat zijn kruimelzaken. Heer Ollie kan immers nooit voor één miljoen ballons zorgen? Hij is de enige die weet waar hij de lucht moet halen en wat kan nu een heer alleen doen? Als jullie het niet groter aanpakken, zullen jullie altijd kleine scharrelaartjes blijven."

Hieper giechelde gesmoord, doch Super plaatste een hak op zijn bottines, zodat hij verschrikt zweeg.

"Kom mee naar dat cafétje", gromde de ondernemer, "en vertel me waar je naar toe wilt, baasje. Het zijn rare dingen die je daar zegt."

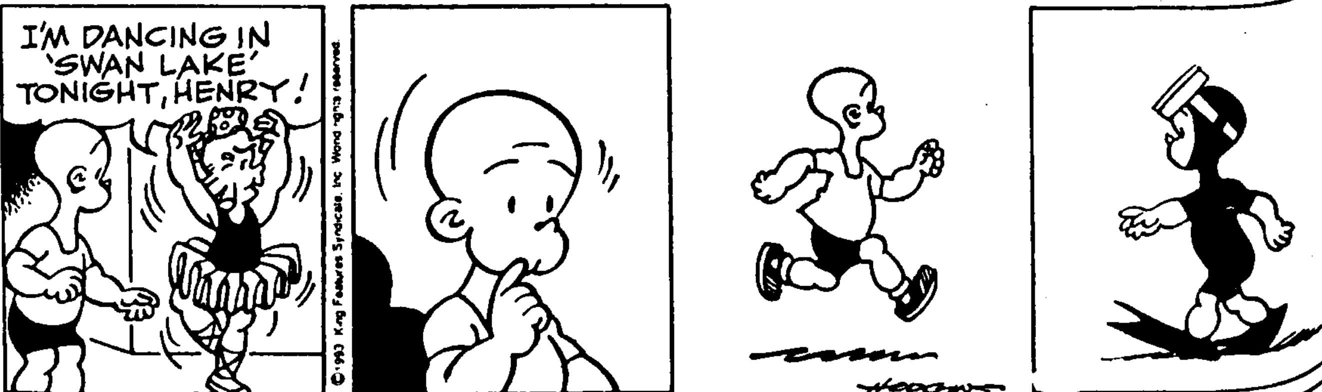
Tom Poes gehoorzaamde en gezeten op een hoge barkruk legde hij zijn aanbod uit.

"Ik zal jullie morgen de grot wijzen waar heer Ollie zijn lucht haalt", sprak hij. "Dan hebben jullie hem niet meer nodig, zodat je de zaken groot kunt aanpakken."

"Het is mooi van je, dat je je dikke vriend in de steek laat", zei Super getroffen. "Wij, eerlijke kooplieden, houden niet van monopolies. En wat moet je als beloning hebben, dreumes?"

"Twaalf ballons", zei Tom Poes.........

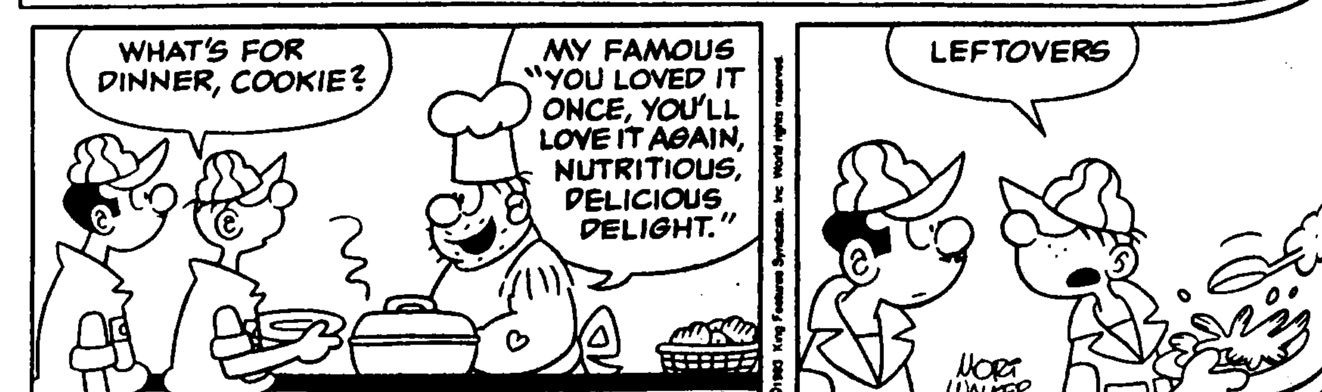
HENRY ® **By Dick Hodgins**



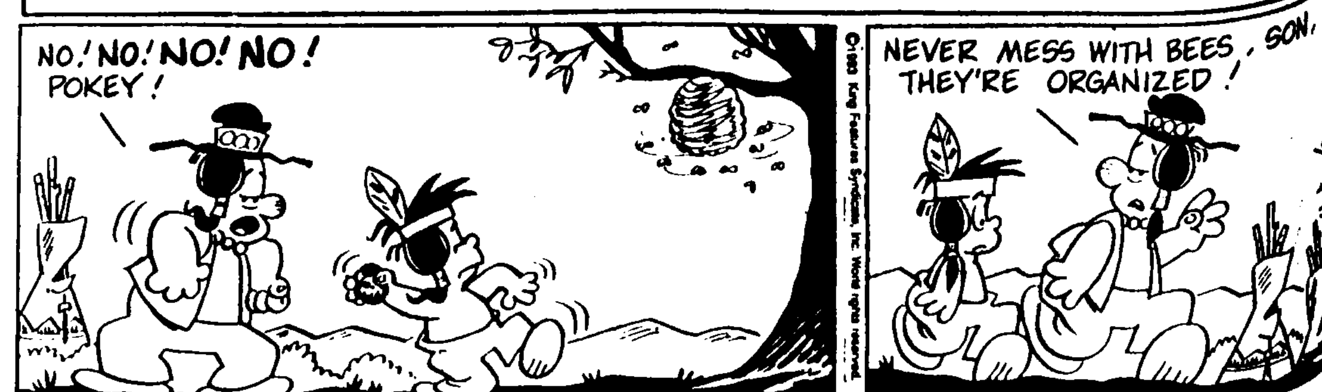
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Bill Yates & Mel Casson**



DANKBETUIGING EN UITNODIGING

Namens de kinderen van:

Wijlen mw. de Wed. Henriqueta Dovale - Helmijr

wil ik hierbij allen bedanken, die gedurende de ziekte, bij het overlijden en de teraardebestelling van moeder, blijk hebben gegeven van hun vriendschap en genegenheid.
Tevens gaat mijn dank uit naar de doktoren: de Lannoy, Treurniet en Braam, de Wijkverpleegkundigen van het Wit-Gele Kruis Prinses Margriet, het Bestuur van het Prinses Wilhelminafonds, de dames Serita Melfor en Carmita Emelina voor hun begeleiding, zorg en toewijding.
U heeft, ieder op zijn / haar eigen manier, het lijden van moeder draaglijk gemaakt en ons verdriet verlicht.
Voor de zielerust van de overledene zullen 3 Heilige Missen worden opgedragen in de kerk van Coromoto, op de volgende dagen: **donderdag 21 januari, vrijdag 22 januari en maandag 25 januari. Tijd: 7 uur p.m.**

Curacao, 20 januari 1993,
Myrna J. Dovale.

ABC
(kanaal 77)

DONDERDAG

21.00 Delta
21.30 Room for Two
22.00 Homefront
23.00 PrimeTime Live.

AE
(kanaal 73)

DONDERDAG

15.00 Movie: 'Blood Feud (Pt 1 of 2)' (1983; Robert Blake)
17.00 The Fugutive
17.00 City of Angels
19.00 Rockford Files
20.00 In Search Of...
20.30 In Search Of....
21.00 Real West
22.00 Polar Bear
23.00 Brute Force: The History of Weapons at War
24.00 Evening at the Improv
01.00 Real West
02.00 Polar Bear
03.00 Brute Force: The History of Weapons at War
04.00 Evening at the Improv
05.00 Movie: 'Blood Feud (Pt 1 of 2)' (1983; Robert Blake)

ESPN
(kanaal 81)

WOENSDAG

16.00 Black College Sports Today
16.30 ESPN's Greatest Quaterbacks of the 80's
17.00 PGA Golf Northern Telecom Open. (1st round from Tucson, Ariz.) (L)
19.00 Up Close
20.00 SportsCenter
20.30 College Basketball North Carolina State at Duke (L)
22.30 College Basketball Memphis State at Missouri (L)
24.30 SportsCenter
01.00 College Basketball San Diego State at Brigham Young (L)
03.00 Thoroughbred Digest
03.30 SportsCenter
04.00 Up Close
04.30 College Basketball North Carolina State at Duke (L)
05.30 Getting Fit.

TELECURAÇAO
(kanaal 8, 6)

DONDERDAG

17.00 Ora pa Mucha
18.00 E Man Drechi di Dios.
18.15 World of Tools
18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario
18.45 Nieuws in het Nederlands
18.57 Tempu pa Dios
19.00 Musical Special
20.00 Telenotisia
20.30 Karnaval di Skina pa Skina (presentator Hermanito)
20.40 Telenovela: *Ti Ti Ti*
21.00 Desirée's Banquet (met Desirée Leito): *Flor di Royal Icing*
21.30 Carol & Company
22.00 Wega di Number Kòrsou
22.07 Aktividat (presentator Hubert Hoogvliet)
23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

TBS
(kanaal 89)

DONDERDAG

16.05 Tom and Jerry's Funhouse
16.35 Flintstones
17.05 The Jetsons
17.35 Brady Bunch
18.05 Saved by the Bell (Mark-Paul Gosselaar)
18.35 Happy Days
19.05 Three's Company
19.35 Andy Griffith
20.05 Beverly Hillbillies
20.35 Sanford & Son
21.05 Movie: 'The Last Starfighter (1984; Lance Guest/Robert Preston)
23.05 Movie: 'Runaway' (1984; Tom Selleck/Cynthia Rhodes)
01.10 Movie: 'Clash of the Titans' (1981; Laurence Oliver)
03.40 Movie: 'Brainstorm' (1983; Christopher Walken)
06.05 Gomer Pyle
06.35 CNN News.

NBC
(kanaal 85)

DONDERDAG

21.00 Out All Night
21.30 Different World
22.00 Cheers
22.30 Wings
23.00 L.A. Law.

CBS
(kanaal 75)

DONDERDAG

21.00 Top Cops
22.00 Street Stories
23.00 Knots Landing.

USA
(kanaal 83)

DONDERDAG

15.00 Press Your Luck
15.30 Scrabble
16.00 $25,000 Pyramid
16.30 $100,000 Pyramid
17.00 Just the Ten of Us
17.30 My Two Dads
18.00 Cartoon Express
19.00 Action Hour
20.00 Quantum Leap
21.00 Murder, She Wrote
22.00 Movie: 'Tucker. The Man and His Dream' (1988; Jeff Bridges/Joan Allen)
24.00 MacGyver
01.00 The Hitchhiker
01.30 Ray Bradbury Theater
02.00 Movie: 'Ring of Scorpio' (1991; Jack Scalia)
06.00 Welcome Back, Kotter
06.30 Paid Program.

***

Twee VS- computerondernemingen, Hewlett-Packard en Compaq Computer hebben met de VIETNAMESE handelsonderneming Vietronimax een overeenkomst gesloten voor de levering van computers. Het zijn de eerste overeenkomsten sinds Washington vorige maand het handelsembargo tegen Vietnam versoepelde. Dat embargo dateert van 1975.

HET WEER

WEERSVERWACHTING geldig tot morgenavond 18:00 uur:
Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met af en toe een plaatselijke bui.
Matige, af en toe vrij krachtige tot krachtige oostelijke wind (tussen acht en 26 knopen).

WEEROVERZICHT:
Een zwakke storing in de middelste luchtlagen is verder afgezwakt en niet meer van belang voor ons weer. In de komende 24 uur zal nog vrij vochtige lucht worden aangevoerd in de onderste luchtlagen. Als gevolg hiervan kan tijdelijk iets meer bewolking overdrijven en zullen er enkele verspreide buien tot ontwikkeling komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Vanmorgen 08.00 L.T. Het weer	Afgelopen 24 uur Max	Min	Neerslag mm
Aruba	licht bewolkt	30	25	2.3
Bonaire	licht bewolkt	--	--	0.0
Curaçao	licht bewolkt	30	26	0.0
St Eustatius	licht bewolkt	28	22	0.0
St Maarten	licht bewolkt	30	22	0.7
Amsterdam	zwaar bewolkt	10	07	4.0
Atlanta	regen	04	03	8.1
Bogotá	zwaar bewolkt	20	09	-.-
Caracas	half bewolkt	27	19	0.4
Kingston	licht bewolkt	30	22	0.0
Miami	zwaar bewolkt	26	22	0.0
New York	licht bewolkt	06	-4	0.0
Paramaribo	licht bewolkt	32	23	0.0
Port-of-Spain	licht bewolkt	28	20	18.8
San Juan	licht bewolkt	29	21	0.0

AGENDA CURAÇAO

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

NACHTDIENST ARTSEN
Patiënten van de artsen van Bandabao (derde district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen en het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

KINDERARTS
(particuliere patiënten)
voor de dienstdoende arts belt U tel.: 624900/625100.

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING
Santa Maria 17, Tel.: 682344, 682947, 682412 en 682574. Fax: 681000; geopend vanaf zeven uur 's morgens tot vijf uur 's middags; spreekuur wijkgebouw Bonam: iedere dinsdag van 09.00-11.00 uur. Tel.: 371865; Suffisant: tel.: 687707; Montagne Abao tel.: 673711; Kaya Fensu: tel. 618577; Mamayaweg: tel.: 657508; voor informatie omtrent zuigelingen- en peuterbureaus kan men terecht op consultatiebureau Brievengat. Tel.: 373584.
Voor de ***wachtzuster*** gelieve **tel.: 603661** te bellen

STICHTING VAN HET WIT GELE KRUIS VOOR GEZINSVERZORGING 'KWIDO PA FAMIA'
Sta Maria 17. Tel.: 680222; spreekuren maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-10.00 uur, dinsdag en donderdag van 14.00-16.00 uur.

NEUTRALE WIJKVERPLEGING
kantoor Gosieweg 15. Tel.: 692231/692232; geopend van 07.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Concincion. Tel.: 685381 pageboy 669-0368 b.g.g. 691838.** kantoor Bandabao, Groot Sta Martha 141 Tel.: 642555; geopend van 14.00-17.00 uur; de wacht heeft **zuster Concincion. Tel.: 685381 pageboy 669-0368.**

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO
Schottegatweg Noord 43. tel. 44510 691343, 691683 en 691838; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: iedere donderdagmiddag van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: iedere dinsdagmiddag van 12.30-14.45 uur

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABAO
Fontein 35. tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur, na 17.00 uur bereikbaar: **zuster Leito. Tel.: 641217**b.g.g. 601760
Consultatiebureau: iedere dinsdag van 09.00-11.00/18.00-20.00 uur

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

APOTHEKEN

NACHTDIENST

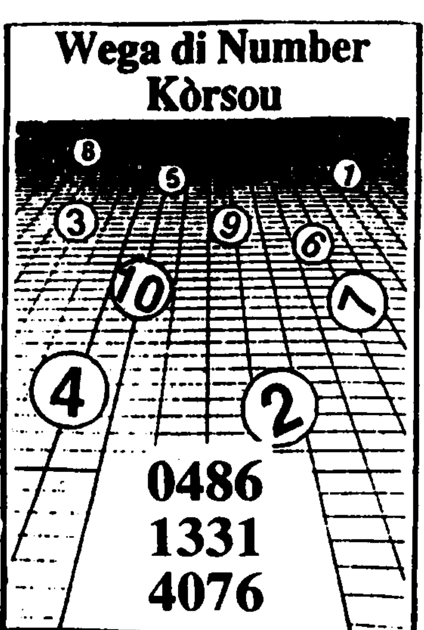
Otrobanda
Gosie, Gosieweg 90-A. Tel.: 379744.
Punda
Carrito, Winkelcentrum Promenade. Tel.: 376155/376689

DIVERSEN

HEEFT U hulp nodig, bel SOS-lijn 127.

NOODGEVALLEN/VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar.

LUCHTPOSTSLUITING
(Postkantoor Groot Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsdag en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur
De Verenigde Staten en Europa **(op zaterdag)**: voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur
Het zegelloket is **op zaterdag** van 07.00-15.00 uur open



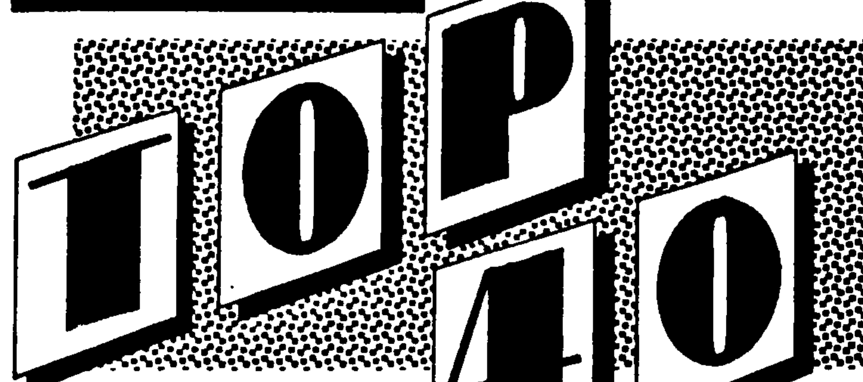
THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel. 685544)
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor **spoedgevallen tel.: 685917.**

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Het Dierenasiel is open van maandag t/m vrijdag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 08.00-13.00/16.00-18.00 uur, zondag gesloten

DIERENARTS
voor **spoedgevallen** gelieve te bellen: **614000** (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts

VRIJDAG

TOERISTENSCHIP
06.15-**zondag 25** 06.00 uur *Freewinds* (CUR)



IEDERE VRIJDAG TUSSEN DRIE & ZES...
<< LASER 101 >>
PRESENTATIE: WILLEM DEKKER
DOE MEE MET DE TOP-40 PRIJSVRAAG!! (15.30/16.30/17.30 UUR)
& MAAK KANS OP VELE LEUKE PRIJZEN!!

dw	vw	aw	ss	as titel/artiest
01	01	10		I WILL ALWAYS LOVE YOU-whitney houston
02	02	08		@WOULD I LIE TO YOU-charles&eddy
03	03	07		I'M GONNA GET YOU-bizarre inc
04	06	05		TOM TRAUBERTS BLUES-rod stewart
05	08	06		ROCK WITH YOU-inner circle
06	04	07		DUR DUR D'ETRE DE BEBE-jordy
07	15	03	*	LIKE THE WAY I DO(LIVE)-melissa etheridge
08	11	04		EXTERMINATE-snap
09	09	04		@WHY NOT JAZZ-b.f.i.
10	14	03		IF I EVER FALL IN LOVE-shai
11	18	03		OUT OF SPACE-the prodigy
12	05	11		VLIEG MET ME MEE-paul de leeuw(NL)
13	07	06		NEVER LET HER SLIP AWAY-undercover
14	10	05		@TAKE ME UP-sonic surfers&jocelyn brown(NL)
15	26	02	*	LET ME BE YOUR UNDERWEAR-club 69
16	19	03		@STEAM-peter gabriel
17	17	05		DEEPER AND DEEPER-madonna
18	12	10		HEAL THE WORLD-michael jackson
19	13	11		BE MY BABY-vanessa paradis
20	21	04		ROSIE-claw boys claw(NL)
21	38	02	*	@ I LOVE YOU PERIOD-dan baird
22	–	01	*	HOPE OF DELIVERANCE-paul mccartney
23	27	02		TEMPTATION-heaven 17
24	29	02		HOTEL ILLNESS-the black crowes
25	16	07		RUN TO YOU-rage
26	28	04		PEOPLE EVERYDAY-arrested development
27	–	01		IT'S OK IT'S ALL RIGHT-def dames dope
28	–	01		@YOUR TOWN-deacon blue
29	37	02		THESE BOOTS ARE MADE.....-billy ray cyrus
30	20	25		@JUST ANOTHER DAY-jon secada
31	–	01		SOMEDAY-lisa stansfield
32	–	01		IT'S HARD TO SAY GOODBYE-boyz 2 men
33	22	16		END OF THE ROAD-boyz 2 men
34	24	06		BECAUSE THE NIGHT-co,ro feat tarlisa
35	23	09		@YESTERDAYS-guns n' roses
36	–	01		SONG INSEAD OF A KISS-alannah miles
37	–	01		IF WE HOLD ON TOGETHER-diana ross
38	31	10		IT WILL MAKE ME CRAZY-felix
39	–	01		SPECIAL KIND OF LOVE-dina carroll
40	25	05		THIS IS THE MOMENT-rene froger(NL)

samengesteld door de stichting nederlandse top 40 hilversum

Colofon 

Curaçao: tel. 672000, fax. 674524
Aruba: tel. 24333, fax. 22368

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Peter Dicker (Hoofdredacteur)
A. van Leeuwen(adjunct-hoofdredactrice)
N. Hendrikse (eindredacteur ÑAPA)

Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Jacoline Debrot-Steegstra, Joël Labadie, Marjo Nederlof, Dennis Pikero, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie: Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 15.30 binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-15.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Caya G.F. Betico Croes 110

Eindredacteur/Directeur
Jos van der Schoot
Redactie: Eef Hermers, Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Etleen Clemencia-Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 152 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

AMSTERDAM
correspondent:
Mike Willemse
Telefoon & Fax: 020-6137251

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-724300)

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.08 en ABN rek. nr: 11.15.626

Aruba: Caya G.F. Betico Croes 110, tel: 24333

Bonaire: Shon Ma Carolina, Blvd. J. Abraham 15, tel.: 8204 (na 18.00 uur, tel.: 8342)

Losse nummers 80 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen Naf 16,=, op Aruba Naf 17,=.

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 81,15 per maand (luchtpost) of NAf. 28,-- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

UIT geknipt voor U

Uitgaansagenda voor 22 jan. t/m 28 jan.

MUZIEK

MUZIEKCAFE BIRDLAND (tel. 617229)
Elke avond vanaf 20 uur live muziek met bassist-zanger Ivor Vincent Mitchell en pianist Klaas Berings, begeleid door de lokale huisband. Zondagavond jamsession met Konki.

AVILA BEACH (tel. 614377)
Elke donderdagavond van 18 tot 20 uur livemuziek in bar-restaurant Blues.

DOWN TOWN RESTAURANT (tel. 616722)
Elke do. van 19.30 tot 21.30 uur live muziek met **Walter Wout**.

THE PUB (tel. 612190)
Elke donderdagavond **Karaoke**.

TINASHI BAR LANDHUIS BRIEVENGAT (tel. 378344)
Vrij. 22 jan. vanaf 21 uur **Spice & Pepper en Future**. Elke zo. vanaf 17 uur **Chips**.

CLUB FAÇADE (tel. 614640)
Elke woensdag Queens Night met live muziek van de **Façade Band**.

RUMOURS (tel. 617555)
Iedere zondagavond live muziek van 18 tot 20 uur.

JAN'S PLACE (tel. 623192)
Iedere vrij. en zo. om 21 uur live muziek met **Carla en de Bruine Piraten**.

TAP MAAR IN
Live muziek elke woe.- en vrij.av. vanaf 21 uur.

THEATER

CENTRO PRO ARTE (tel. 376111)
Lachspektakelshow voor de jeugd van 2 tot 80 jaar door het bekende duo Bassie en Adriaan. Op 22 jan. om 18 uur, 23 jan. om 16 uur en op 24 jan. om 11 en 16 uur.

MUSEA EN EXPOSITIES

GALLERY EIGHTY-SIX (tel. 613417)
Tentoonstelling van **Jan Henderikse** met de titel 'Almost abstract' tot 22 jan. Open: di. t/m vrij. 9.30 - 12 uur en 15.30 - 17.30 uur, ma. en za. 9.30 - 12 uur. (Nieuw adres: Trompstraat z/n hoek Handelskade).

CENTRO PRO ARTE (tel. 376111)
Expositie van een dertigtal foto's van landhuizen op Curaçao.

GRAPHIC ART ALLERY (tel. 379914)
Werk van **John Baselmans** te bezichtigen op afspraak.

CURAÇAOSCH MUSEUM (tel. 623873)
Open: di. t/m za. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Zo. 10 tot 16 uur. Ma. gesloten. Vanaf 18 dec. een tentoonstelling van Indiaanse en Europese kaarten vanaf de 17e eeuw.

JOODS CULTUUR HISTORISCH MUSEUM (tel. 611633)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 11.45 uur en 14.30 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

POSTMUSEUM NEDERLANDSE ANTILLEN (tel. 658010)
Expositie met als onderwerp muziek en zang onder de titel 'Van Amadeus tot Elvis'. Open: ma. t/m vrij. 9 tot 17 uur. Za. 10 tot 15 uur. Zo. gesloten.

FORTKERK MUSEUM (tel. 611139)
Open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten.

NATUURHISTORISCH MUSEUM (tel. 640363)
Gesitueerd in de voormalige voorraadkamer van Landhuis Savonet. Expositie over de geologische geschiedenis van Curaçao. Open: ma. t/m za. 8 tot 16 uur, zo. 6 tot 15 uur.

LANDHUIZEN: **Landhuis Knip** (tel. 640244), open: ma. t/m vrij. 9 tot 12 uur en 14 tot 16 uur. Zo. 10 tot 17 uur. Za. gesloten. **Landhuis Chobolobo** (Curaçao Liqueur Distillery) (tel. 613526), open: ma. t/m vrij. 8 tot 12 uur en 13 tot 17 uur. Za. en zo. gesloten. **Landhuis Brievengat** (tel. 378344), open: ma. t/m vrij. 9.15 tot 12.15 uur en 15 tot 18 uur. Iedere zondag vanaf 17 uur met elke laatste zondag van de maand een folkloristische show. **Landhuis Jan Kock** (tel. 6408087), dagelijks rondleidingen na telefonische afspraak. **Landhuis Ascension** (tel. 641950), open: iedere eerste zo. van de maand van 10 tot 14 uur. **Landhuis Groot Santa Martha** (tel. 641559), open: iedere dag van 9 tot 15 uur en vrijdag van 9 tot 12 uur. **Landhuis Rooi Catootje** (tel. 375119), met kleine bibliotheek met antiek interieur. Bezichtiging volgens afspraak.

EVENEMENTEN

VAN DER VALK PLAZA (tel. 612500)
Speelfilms: elke avond om 19.15 uur, vrij. Hot Shots, za. Basic Instincts (20.30 uur), zo. Witness, ma. Killing Fields, di. K9, woe. Presumed Innocent (20.30 uur), do. Cocktail.

INTERNATIONAL TRADE CENTER (tel. 636100)
Expositie over 'Vrouw en werk', de lokale situatie. Van 24 tot 27 jan. van 10 tot 19 uur.

DIVERSEN

GROTTEN VAN HATO (tel. 680379)
Druipsteengrotten en Indiaanse rotstekeningen, op het hele uur rondleidingen. Iedere zondag live muziek van een Kai Orgel. Open: di. t/m zo. 10 tot 17 uur. Ma. gesloten.

SEAQUARIUM CURACAO (tel. 616666)
Een beeld van de onderwaterwereld van de Caribische Zee. Open: dagelijks van 9 tot 22 uur. Met minimaal vijf personen kan er een tocht gemaakt worden met de glass bottom boat. Afvaart om 10 uur, 11 uur, 13.15 uur, 14.30 uur en 16 uur.

DIERENTUIN EN BOTANISCHE TUIN
Open: dagelijks van 9 - 17 uur.

CHRISTOFFELPARK (tel. 640363)
Natuurpark met unieke flora en fauna in het noordwesten van het eiland. Diverse excursies, wandeling naar landhuis Savonet of Zorgvliet, een rondleiding door het museum, het bezichtigen van grotten. Dagelijks Herten-excursie om 16 uur na afspraak. Open: ma. t/m za. van 8 tot 16 uur en zo. van 6 tot 15 uur.

OTROBANDA (tel. 613554)
Wandeling door Otrobanda o.l.v. architect de hr. A. v.d. Wouden of de hr. de Vries. Na een telefonische afspraak verzamelen op het Brionplein bij de klok elke donderdagmiddag om 17.15 uur.

OTROBANDA (tel. 378718) Historisch culturele rondleiding door oud-Otrobanda o.l.v. Jopie Hart. Elke woensdagmiddag om 17.15 uur verzamelen bij de grote klok op het Brionplein.

ANTILLIAANSE BROUWERIJ (tel. 612944)
Rondleidingen door de Amstel brouwerij : elke di. en do. om 10 uur. Scholen en groepen vooraf reserveren.

SAIL CURAÇAO (tel. 676003)
Zeiltrips op het Spaanse Water onder begeleiding van een instructeur. Dagelijks, alleen op afspraak.

Opgaven voor deze rubriek, die elke donderdag verschijnt, tot uiterlijk woensdagmorgen negen uur. Bij voorkeur schriftelijk aan Amigoe, Scherpenheuvel z/n, of per fax: 674524. Telefoon: 672000.

HET EILANDGEBIED CURAÇAO

8 5/8% LENING 1993 PER 1998

Bedrag en koers	worden na de sluiting van de inschrijving vastgesteld volgens het tendersysteem.
Rente	8 5/8% per jaar, per 22 februari 1993
Aflossing	Op 22 februari 1998 wordt het uitstaande bedrag van de lening a pari aflosbaar gesteld.
Inschrijving	vanaf heden tot en met 28 januari aanstaande tot 12:00 uur via lokale deviezenbanken
Storting	22 februari 1993
Leningsvoorwaarden	kosteloos verkrijgbaar bij de lokale deviezenbanken